



# පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

## නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

### අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

**නිවේදනය :**

"උ" ස්ථාවර කාරක සභාවට නම් කිරීම

අග්‍ර විනිශ්චයකාර රාජනීතිඥ ගරු එන්. ඩී. එම්. සමරකෝන් මහතා කළැයි කියන කථාව පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාවේ වාර්තාව

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

ආහාර පාලන පනත : නියමය/නියෝග

ශ්‍රී ලංකා වරායවල පිළිබඳ අධිකාරිය (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :

දෛනික වර සහ තුන්වන වර කියවා සංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී.

**පරිපූරක මුද්‍රල :**

සමුපකාර සමිති සංවර්ධනය, පරිපාලනය හා ගණන් පරීක්ෂණය ගැනුරු දිය කොටසේ හු විදු අධ්‍යයනය සහ හයිඩ්‍රො කාබන් ගවේෂණය යෝග්‍ය තාක්ෂණික පර්යේෂණ මධ්‍යස්ථානයක් පිහිටුවීම

**වාර්ෂික වාර්තා :**

ලංකා වානේ සංස්ථාව  
ලංකා තුනී ලැලි සංස්ථාව  
ලංකා ප්‍රමිති කාර්යාංශය

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු





## பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சார்ட்)

அதிகார அறிக்கை

(மிகை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

அறிவிப்பு :

நிலைக்குழு "ஏ" க்கு நேமகம்

பிரதமர் நீதி அரசர் கௌரவ என். டி. எம். சமரக்கோன் கியூ. சி.,  
ஆற்றியதெனக் கூறப்படும் உரைமீதான தெரிவு அறிக்கை

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

குறைநிரப்புத் தொகை :

கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் அபிவிருத்தியும் மேற்பார்வையும்  
கணக்காய்வும்

ஆழ்நிற்குகறில் காணப்படும் நீர்க்கரிச் சேமத்தை ஆய்விட்டுப்  
பிரித்தெடுத்தல்

ஏற்ற தொழில்நுட்பவியல் ஆராய்ச்சி அபிவிருத்தி நிலையம் திறு  
வல்

உணவுக் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டம்: கட்டளை/ஒழுங்குவிதிகள்

இலங்கைத் துறைமுக அதிகார சபை (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம்பெற்று திருத்தப்பட்ட  
வாறு நிறைவேற்றப்பட்டது

ஆண்டறிக்கைகள் :

இலங்கை உருக்குக் கூட்டுற்தாபனம்

இலங்கை ஒட்டுப்பலகைக் கூட்டுற்தாபனம்

இலங்கைக் கட்டளைகள் பணியகம்

வினாக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்

Volume 29  
No. 15

Thursday  
9th August 1984

## PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

## PRINCIPAL CONTENTS

ANNOUNCEMENT :

Nominations to Standing Committee "A"  
REPORT OF SELECT COMMITTEE ON THE ALLEGED  
SPEECH OF HON. N. D. M. SAMARAKOON, Q.C., CHIEF  
JUSTICE

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

SUPPLEMENTARY SUPPLY :

Development, Supervision and audit of Co-operative Societies  
Exploration and exploitation of hydrocarbon in deep water  
blocks

Establishment of an Appropriate Technological Research  
Development Centre

2 - A 078459 - 3.250 (84/08)

FOOD CONTROL ACT : ORDER/REGULATIONS

SRI LANKA PORTS AUTHORITY (AMENDMENT) BILL :

Read a Second, and the Third time, and passed as amended.

ANNUAL REPORTS :

Ceylon Steel Corporation

Ceylon Plywoods Corporation

Bureau of Ceylon Standards

WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

# පාර්ලිමේන්තු වාර්තා

(සාකච්ඡා)

සාකච්ඡා පිටුව

(සාකච්ඡා පිටුව)

සාකච්ඡා පිටුව

සාකච්ඡා පිටුව

සාකච්ඡා පිටුව

සාකච්ඡා පිටුව

සාකච්ඡා පිටුව

සාකච්ඡා පිටුව

සාකච්ඡා පිටුව

සාකච්ඡා පිටුව

සාකච්ඡා පිටුව

Thursday  
9th August 1984

Volume 29  
No 12

# PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

## PRINCIPAL CONTENTS

FOOD CONTROL ACT - ORDER REGULATIONS

SRI LANKA PORTS AUTHORITY (AMENDMENT) BILL

Read a Second and the Third time and passed as amended

ANNUAL REPORTS:

Ceylon Steel Corporation

Ceylon Plywoods Corporation

Bureau of Ceylon Standards

WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

ANNOUNCEMENT

Formation of Standing Committee "A"

REPORT OF SELECT COMMITTEE ON THE ALLEGED

SPEECH OF HON. N. D. SAMARAKOON, Q.C. CHIEF

JUSTICE

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

SUPPLEMENTARY SUPPLY

Development, Supervision and audit of Co-operative Societies

Expansion and expansion of production in deep water

Establishment of an Agricultural Technological Research

Development Centre

3 075473-3.250 (84-08)



**පාර්ලිමේන්තුව**  
**பாராளுமன்றம்**  
**PARLIAMENT**

1984 අගෝස්තු 9 වන වුහස්පතින්ද  
வியாழக்கிழமை, 9 ஓகஸ்ட் 1984  
Thursday, 9th August 1984

අ. ග. 3 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නෝමන් වේද්‍යරත්න මහතා] මුදාසනාදායී විය.  
பாராளுமன்றம் பி. ப. 3 மணிக்குக் கூடியது. பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைடியரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 3 p.m. MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) in the Chair.

**නිවේදනය**  
**அறிவிப்பு**

**ANNOUNCEMENT**

“ඒ” සථාවර කාරකසභාවට පත් කිරීම  
நிலைக்குழு “ஏ” க்கு நேமகம்

**NOMINATIONS TO STANDING COMMITTEE “A”**

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

In terms of Standing Order No. 139, the Hon. Speaker has appointed Mr. Norman Waidyaratna, Deputy Speaker, Chairman of the Standing Committee ‘A’ for the consideration of the Board of Management of the Ahadiya Academy (Incorporation) Bill.

He has also nominated the following additional Members to serve on Standing Committee ‘A’ for the consideration of the Bill :-

- Mr. M. Abdul Bakeer Markar
- Mr. Jayawickrema Perera
- Mr. J. L. Sirisena
- Mr. Mahinda Yapa Abeywardana
- Mr. M. Haleem Ishak
- Mr. M. I. Uthumalebe
- Mr. Kamal Jayakody
- Mr. Lakshaman Jayakody
- Mr. Sunil Ranjan Jayakody
- Mr. Richard Pathirana
- Mr. Sarath Muttetuwegama
- Mr. Chandra Ranatunga
- Mr. Wimal Wicramasinghe
- Mr. Asoka W. Somaratne
- Dr. S. Y. S. B. Herat

**ලිපිලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම**  
**சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்**

**PAPERS PRESENTED**

Annual Report of the Natural Resources, Energy and Science Authority of Sri Lanka for 1982. (Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways.)

සහමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.  
சபாபிடத்தில் இடுக்கில் கட்டினாயிடப்பட்டது.  
Ordered to lie upon the Table.

**පිළිගැන්වන ලද වාර්තා**  
**சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அறிக்கைகள்**  
**REPORTS PRESENTED**

අග්‍රහිතවයකාර රාජතිඤ්ඤ ගරු එන්. ඩී. එම්. සමරකෝන් මහතා කළාදී කියන කථාව පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාවේ වාර්තාව

பிரதம நிதி அரசர் தொகை என். டி. எம். சமரகோன், திரு. சி. ஆற்றியதனைக் கூறப்படும் உரைமீதான தெரிஞ்சு அறிக்கை

REPORT OF THE SELECT COMMITTEE ON THE ALLEGED SPEECH OF HON. N. D. M. SAMARAKOON, Q.C., CHIEF JUSTICE

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (අග්‍රාමාත්‍යතුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් දැමිණිතුමා, මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ දැමිණිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා)

(திரு. ஆர். பிரமதாசு — பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும் நெடுஞ்சாலைகள் அமைச்சரும் பாராளுமன்றச் சபை முதல்வரும்)

(Mr. R. Premadasa—Prime Minister, Minister of Local Government, Housing & Construction, Minister of Highways, and Leader of the House of Parliament)

Mr. Deputy Speaker, I present the Report of the Select Committee appointed to inquire into and report on the speech alleged to have been delivered by the Hon. N. D. M. Samarakoon, Q.C., Chief Justice, at the Annual Awards Ceremony of the Sinnathuray Commercial Tutory held at the Sea View Hotel, Kollupitiya, on Wednesday, the 14th March, 1984. In doing so, Mr. Deputy Speaker, I wish to make the following statement, as Chairman of the Select Committee.

Your Committee was appointed on 3rd April 1984. The Terms of Reference, broadly speaking, were to inquire and report on,

(a) whether the statements attributed to the Hon. the Chief Justice reported in the Press were made by him at the Annual Awards Ceremony of the Sinnathuray Commercial Tutory held on 14th March, 1984,

(b) if such statements were made, whether they constitute conduct improper or unbecoming of the holder of the office of Chief Justice, or refer to matters involving political issues or controversies, or affect the dispensation of impartial justice, or afford grounds for allegations of bias by parties to proceedings, or tend to bring the Supreme Court and particularly the office of the Chief Justice into disrepute.

Your Committee was also required to report to this Honourable House whether it is of the opinion that the circumstances warrant any further action, and if so, to recommend what action be taken.

Your Committee, having held inquiry and having deliberated upon the matters referred to it, is divided on certain points contained in the Terms of Reference. The majority of the Committee has prepared a Report under



[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා]

the hands of the seven Honourable Members who comprise the majority opinion, whilst the two dissenting members of the Committee have prepared a separate Report. The seven Honourable Members of the Committee who constitute the majority opinion are :

The Hon. R. Premadasa (Chairman)  
 The Hon. Ranil Wickremasinghe  
 The Hon. Nissanka Wijeyeratne  
 Mr. M. L. M. Aboosally  
 Mr. Wasantha Udayaratne  
 Mrs. R. Pathmanathan  
 Dr. S. Y. S. B. Herat

The two Honourable Members who constitute the minority opinion are :

Mr. Lakshman Jayakody,  
 Mr. Anil Moonesinghe

Their separate Report is annexed as Appendix XI to your Committee's Report.

All Honourable members of your Committee are agreed that the Honourable Chief Justice did in fact make the statements attributed to him by the Press in the course of his speech delivered at the Awards Ceremony of the Sinnathuray Commercial Tutor. The division of opinion in the Committee is in regard to Item 2 of the Terms of Reference, namely, whether such statements constitute conduct improper or unbecoming of the holder of the office of the Chief Justice, and the resulting consequences.

The Hon. Chief Justice has not disputed that he did make the speech in question. His position is that he was entitled to make this speech in pursuance of his fundamental right of freedom of speech under Article 14(1)(a) of the Constitution. He claimed that the speech was made by him as a citizen of this country and not in his judicial capacity. He further claimed that in any event no law is in existence to restrict statements made by a person even in his judicial capacity, and that thereby he had not violated any existing law. He has contended that there is no law which restricts his fundamental right of freedom of speech.

The majority of your Committee is of the view that whilst the Hon. the Chief Justice has not violated any law and is entitled to freedom of speech, yet the holder of the office of Chief Justice has to exercise this right in such manner as not to come into conflict with the restrictions contained in Article 107(2) of the Constitution. The majority has also expressed the opinion that it is part and parcel of the traditions and conventions recognized by the judiciary and the public in relation to the conduct of Judges that the holders of judicial office are not expected or allowed to take part in political controversies or other matters of public controversy and should adhere to strict conduct so as

not to undermine public confidence in them and the Courts in which they function, and to place themselves above suspicion and allegations of bias.

Your majority has also reported that the term 'good behaviour' referred to in Article 107(2) of the Constitution embraces a concept wider than only proper moral and personal behaviour and includes the whole code of judicial traditions and ethics. The majority have accordingly concluded that some of the statements, and five of them in particular, contained in the Hon. Chief Justice's speech constitute improper conduct and conduct unbecoming of the holder of the office of Chief Justice.

The majority have pointed out that in his speech in question the Hon. Chief Justice has himself stated, "I am not expected to talk politics in my job."

The majority have also concluded, for the reasons set out in their Report, that the statements made by the Hon. the Chief Justice referred to matters involving political issues or controversies and matters which could form the subject of proceedings before him or other judicial personnel. The majority has also expressed the opinion that it finds it difficult to accept that the stand taken by the Hon. the Chief Justice, and the statements made by him, would make it possible to expect dispensation of impartial justice, and that there could be the possibility of allegations of bias by parties to proceedings. The majority have adverted to the fact that the Hon. Chief Justice's claim of unrestricted freedom of speech in view of Article 14(1)(a) of the Constitution cannot be correct because then it would follow that a holder of judicial office could join a political party or a trade union or become a partner in a trading organization because the same Article of the Constitution guarantees to every citizen the right of free association and the right to engage in any lawful trade or business.

The majority have also concluded in regard to Item 2 of the Terms of Reference that the the statements made by the Hon. Chief Justice may not bring the entire Supreme Court into disrepute. They are nevertheless not befitting the holder of the office of Chief Justice.

In regard to Item 3 of the Terms of Reference, the majority has recommended that further action is warranted but has not expressed any view on the nature of such further action as the same is constitutionally a matter for consideration and decision by this Honourable House.

In their separate Report the two dissenting hon. Members have expressed the view in regard to Item 2 of the Terms of Reference that the Hon. the Chief Justice has not violated any existing law and has acted within his rights under the Constitution both as a private person and as the Chief Justice and therefore has not come into conflict with Article 107(2) of the



Constitution. They have also expressed the view that the term "good behaviour" in Article 107 (2) does not apply to any of the statements made by the Chief Justice.

Whilst expressing the view that two of the statements made by the Hon. Chief Justice "should have been better left unsaid" and that two further statements made refer to "matters of a political nature," the dissenting Members have expressed the view that none of the statements constitute improper conduct or conduct unbecoming of the holder of the office of Chief Justice. They have also concluded that none of the statements come within the purview of the questions set out in Item 2 of the Terms of Reference, and accordingly that no further action be taken.

Your Committee's Report (with the dissenting Report of the two Members annexed as Appendix XI) is tabled before this Honourable House for its consideration.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

The Hon. Prime Minister and Leader of the House of Parliament to move that the Report of the Select Committee be printed.

ආර. ප්‍රේමදාස මහතා  
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)  
(Mr. R. Premadasa)

I move,

"That the Report of the Select Committee be printed."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.  
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
Question put, and agreed to.

වාර්තාව මුද්‍රණය කළ යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.  
அறிக்கை அச்சிடப்படக் கட்டளையிடப்பட்டது.  
Ordered that the Report be printed.

පෙත්සම්

மனுக்கள்

PETITIONS

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Hon. First Member for Beruwela - (Pause). Not here.

Hon. Member for Badulla - (Pause). Not here.

රොහන් අබේගුණසේකර මහතා (හඟුරන්කෙත)  
(திரு. ரொஹன் அபேகுணசேகர — ஹங்குரன்கெத்த)  
(Mr. Rohan Abeygunasekera - Hanguranketa)

I present a petition from Mr. W. Dissanayake of "Siri Medura", Getamanna, Beliatta.

ආචාර්ය ධබ්ලිවි. දහනායක මහතා (ගාල්ල)  
(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க — காலி)  
(Dr. W. Dahanayake - Galle)

I present petition from Mr. K. G. A. Kulasena of Pahalawatta, Ahangamgoda, Ahangama.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Hon. Member for Kalawana - (Pause). Not here.

දීර්ඝතම කරන ලද පෙත්සම් මගහර පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි  
නියෝග කරන ලදී.  
மனுக்களைப் பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டளையிடப்பட்டது.  
Petitions ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

ගෝල් ෂීප් වේ ඇන්ඩ් එන්ජිනියර්ස් සමාගම : ඩිවර් වරාය නීතිගත  
සංස්ථාවෙන් ගත් කම්කරුවන්

காலி ஷிப்வே அண்ட் இன்ஜினியரிங் கம்பனி : மீள்பிடித்துறை  
முகக் கூட்டுத் தாயகத்திலிருந்து பெற்ற தொழிலாளர்

GALLE SHIPWAY AND ENGINEERING CO.: WORKMEN  
TAKEN OVER FROM FISHERIES HARBOUR  
CORPORATION

578/83

1. ආචාර්ය ධබ්ලිවි. දහනායක මහතා (ගාල්ල)  
(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க — காலி)  
(Dr. W. Dahanayake - Galle)

ඩිවර් කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) (i) ගාල්ලේ ඩිවර් වරාය නීතිගත සංස්ථාවට අනුයුක්තව සිටි  
පුද්ගල කම්කරුවන් 42 දෙනකු, 'ගෝල් ෂීප් වේ ඇන්ඩ්  
එන්ජිනියර්ස්' සමාගමට බඳවා ගෙන ඇති බවත්,

(ii) සාමාන්‍යාධිකාරවරයාගේ අංක ජීඑම්/ජේඒ/96 හා 1983  
දෙසැම්බර් මස 6 වන දිනැති ලිපියේ 7 වන ඡේදයේ "මෙම  
නව සමාගමට පැවරීමෙන් පසු, මෙම සංස්ථාව යටතේ දැනට  
සේවකයින් තුනකි විදිනු ලබන කිසිදු සේවා කොන්දේසියක්  
හෝ වරප්‍රසාදයක් අහෝසි කොටන බව සලකන්න" යනුවෙන්  
සඳහන් වූ බවත් එතුමා දන්නේද?

(ආ) 1983 මාර්තු මාසයේදී මෙම සේවකයන් 42 දෙනාට නව පත්වීමේ  
ලිපි දී ඇති බවත්, එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්—

(i) ඔවුන්ගේ සේවා කාලය ද, ආපද ණය, බයිසිකල් ණය, හදිසි  
අතතුරු නිවාඩු, ශුභසාධක පහසුකම්, වෛද්‍ය පහසුකම්,  
1983 වර්ෂයේ වැටුප් වැඩිවීම් යන මේ වරප්‍රසාද ද ඇති බවත්,

(ii) වර්ෂයකට දින 42 ක්ව පැවති නිවාඩු සංඛ්‍යාව 28 දක්වා අඩු  
වී ඇති බවත්,

(iii) විදුලි කාර්මික, යාන්ත්‍රික ශිල්පී වැනි ඔවුන්ගේ පදවි නාම  
අවලංගු කර, දැන් ඔවුන් සියලු දෙනාම "මිකැතික්ස්"  
යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන බවත් එතුමා දන්නේද?

(ඇ) සේවකයන්ට දෙන ලද පොරොන්දුවට අනුකූලව, ඉහත සඳහන්  
වරප්‍රසාද හා ඔවුන් කලින් තුනකි විදි වෙනත් වරප්‍රසාද වෙනොත්  
ඒවාත් එතුමා ඔවුන්ට කැවන ලබා දෙන්නේද?







එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා  
(திரு. எம். வினசன்ட் பெரேரா)  
(Mr. M. Vincent Perera)

Answer on behalf of the Minister of Women's  
Affairs and Teaching Hospitals.

(a) The services of Mr. H. A. Nelson, Casual  
Labourer, General Hospital, Galle were not  
discontinued. He was transferred to the  
Peripheral Unit, Induruwa, with effect from  
14.12.1983. He has obtained casual leave on  
13.12.1983 and 14.12.1983 and medical leave  
from 15.12.1983 to 22.12.1983. He has not  
reported for work from 23.12.1983 to  
22.05.1984.

This employee, who was released from the  
General Hospital, Galle, with effect from  
15.12.1983 appeared on 22.05.1984, obtained a  
copy of the letter releasing him from the General  
Hospital, Galle, and proceeded to the Peripheral  
Unit, induruwa, to assume duties.

(b) Does not arise.

(c) Does not arise.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා  
(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க)  
(Dr. W. Dahanayake)

Is Mr. Nelson at work now?  
කෙල්සන් මහතා දන් රාජකාරී කරනවාද?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා  
(திரு. எம். வினசன்ட் பெரேரா)  
(Mr. M. Vincent Perera)

My answer is quite clear. Mr. Nelson has proceeded  
to the Peripheral Unit at Induruwa to assume duties.

එම්. අයි. එම්. මුත්තලාබ් මහතා : විශ්‍රාම වැටුප්  
எம். ஐ. எம். முத்தாலுப் : ஓய்வூதியம்  
MR. M. I. M. MUTHALOOB: PENSION

74/84

3. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා  
(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க)  
(Dr. W. Dahanayake)

යොවන කටයුතු හා රැකිරින්න ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යක්ෂ  
ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) ගිණොට කරුවන්ගේ ඇම්. අයි. ඇම්. මුත්තලාබ් මහතා 1981  
සැප්තැම්බර් 1 වැනි දින ගුරු වෘත්තියේ විශ්‍රාම ගිය බවත් (විශ්‍රාම  
වැටුප් අංකය 44597) මේ දක්වාම ඔහුට ඔහුගේ පූර්ණ විශ්‍රාම වැටුප්  
ලැබී නොමැති බවත් එතුමා දන්නේද?

(ආ) පූර්ණ විශ්‍රාම වැටුප හිඟ මුදල් ද සහිතව වහාම ගෙවන්නේද?

(ඇ) නොගෙවන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

இளைஞர் அலுவலர்கள், தொழில்வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி  
அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) 1981 செப்டம்பர் 1 இல் ஆசிரியர் பதவியிலிருந்து  
ஓய்வுபெற்ற ஜிண்டொட, குருந்துவத்தையில் வரிக்  
கும் திரு. எம். ஐ. எம். முத்தாலுப் என்பவர் முழு  
ஓய்வூதியத்தை (ஓய்வூதிய இலக்கம்: 44597) இன்  
னும் பெறவில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா?

(ஆ) இவருக்கு முழு ஓய்வூதியமும் பாக்கியுடன் வழங்கி  
படுமா?

(இ) இல்லையெல், ஏன்?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment  
and Minister of Education :

(a) Is he aware that Mr. M. I. M. Muthaloob, of  
Kurunduwatta, Gintota, retired from service as a  
teacher on 1st September, 1981, (Pension No.  
44597), but has not yet received his full pension ?

(b) Will the full pension be paid at once with  
arrears ?

(c) If not, why ?

ගැමිණි අතුකෝරළ මහතා (கியோர்ச யோவன கட்டுது னா ரகிரிணா  
ඇමතිතුමා)

(திரு. காமினர் அத்துக்கோறல் — இளைஞர் அலுவலர்கள், தொழில்  
வாய்ப்புப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. Gamini Atukorale - Deputy Minister of Youth Affairs &  
Employment)

(අ) ඔව්.

(ආ) අදාළ ලියකියවිලි ඉතා ඉක්මණින් විශ්‍රාම වැටුප් අධ්‍යක්ෂ වෙත  
ඉදිරිපත් කිරීම පිණිස, හාල්ල ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරයා  
විසින් කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ. වෛද්‍ය හේතුව මත විශ්‍රාම  
ගත්වා ඇති මෙම ගුරුවරයාගේ නිවාඩු වර්ග කීවීමේ ප්‍රශ්නය මත  
මෙහි කටයුතු මදක් ප්‍රමාද වී ඇත.

(ඇ) පැන නොගනී.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා  
(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க)  
(Dr. W. Dahanayake)

අවුරුදු තුනක කාලයක් පුරා කාලයක් නොවෙයි.

මරදගහමුල පේෂ කර්මාන්ත සමුපකාර සමිතිය : කේ. විමලසේන මහතාට  
கட ரெහமுல் பேச கர்මான்த சமுபகார சமீதிய : கේ. விமலசேன மஹதா  
கட ரேவீச

மரந்தகஹமுல்வ நெசவுக் கூட்டுறவுச் சங்கம் : திரு. கே. டபிள்யூ.  
பெரேராவுக்குக் கொடுப்பனவு

MARANDAGAHAMULA TEXTILE CO-OPERATIVE :  
PAYMENTS TO MR. K. WIMALASENA PERERA

160/84

4. ලක්ෂමත් පයකොඩි මහතා (අත්තහලල්ල)  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்வ)  
(Mr. Lakshman Jayakody - Attanagalla)

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ ආඥා  
නා සමුපකාර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) මරදගහමුල පේෂ කර්මාන්ත සමුපකාර සමිතිය කේ. විමලසේන  
පෙරේරා නම් මහතකුට තිකුත් කර ඇති. බී. සී./019355/019352/  
161380/163065 යන වෙක් පත්වල විටිකකමත්. ඔහුට එම ගෙවීම්  
කිරීමට පදනම් වූ හේතුවන් : ඔහු අදාළ පේෂ කර්මාන්ත සමිතියට  
කෙසේ සම්බන්ධ වූවෙක් ද යන බවත් : එතුමා සඳහන් කරනවාද?

(ආ) නොඑසේ නම් ඒ මන්ද?

வினாசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சரும் உணவு  
கட்டுறவு அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) மரந்தகஹமுல்வ நெசவுக் கைத்தொழில் கூட்டுறவுச்  
சங்கத்தினால் திரு. கே. விமலசேன பெரேரா என்ப  
வருக்கு வழங்கப்பட்டுள்ள பி. சி./019355/019352/  
161380/163065 இலக்கக் கார்டுகளின் பெறுபதி







(ඊ) කොළඹ සහ රත්නපුරයේ ගබඩාවල තිරිඟු පිරි මෙවලික් වොන් 1 ක විකුණුම් මිල පහත සඳහන් පරිදි විය.

	විවිධවේලා සමුපකාර පුද්ගලික වේලදුම්පට සමිතිවලට	
	රු.	රු.
84.01.22 දක්වා	6,570	6,670
84.01.23 සිට	7,120	7,310

(ඈ) ප්‍රිමා කම්හලෙන් විකුණනු ලබන පිරි මෙවලික් ප්‍රවාහන වැදගත් සඳහා ප්‍රතිදානය පිරි කීලේ ග්‍රෑම් 1 කට ශත 25 කි.

(ඉ) අදාළ නොවේ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)  
Question No. 6.

ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා (නියෝජ්‍ය සේනකරු මැමතිතුමා)  
(திரு. ஆர். எம். தர்மதாச பண்டா - புடைவைக் கைத்தொழில் பிரதி அமைச்சர்)  
(Mr. R. M. Dharmadasa Banda Deputy Minister of Textile Industries)

I ask for one month's time to answer this Question.  
ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.  
வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப் பட்டது.  
Question ordered to stand down.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)  
7 වන ප්‍රශ්නය

සරත්චන්ද්‍ර රාජකරුණ මහතා  
(திரு. சரத்சந்திர ராஜகருணா)  
(Mr. Sarathchandra Rajakaruna)  
එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීමට මාසයක් කල් අවශ්‍යයි.  
ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.  
வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப் பட்டது.  
Question ordered to stand down.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)  
8 වන ප්‍රශ්නය

එම්. ජෝසප් මයිකල් පෙරේරා (නියෝජ්‍ය කම්කරු මැමතිතුමා)  
(திரு. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா - தொழில் பிரதி அமைச்சர்)  
(Mr. M. Joseph Michael Perera-Deputy Minister of Labour)  
එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීමට සති හයක් කල් අවශ්‍යයි.  
ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.  
வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப் பட்டது.  
Question ordered to stand down.

සේනරත්න දොන් සිරිසේන හෙවත් පේදුරු අප්පුහාමි මහතා : අර්ථ සාධක මූල  
திரு. சேனரத்தன டொன் சிறிசேன (பேதுரு அப்புஹாமி) : ஊசேநி  
MR. SENARATNE DON SIRISENA ALIAS PEDURU  
APPUHAMY : EPF  
184/84

9. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (සරත් මුත්තේටුවේගම මහතා (කලවාන - වෙනුවට))

(Mr. Lakshman Jayakody-on behalf of Mr. Sarath Muttetuwegama-Kalawana)

- කම්කරු දැමවිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :
- (අ) සේනරත්න දොන් සිරිසේන හෙවත් පේදුරු අප්පුහාමි මහතා, සාමාජික අංක 517/ට/147 යටතේ, සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ සාමාජිකයෙක්ද ?
- (ආ) ඔහු සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ ප්‍රතිලාභ ඉල්ලා ඇත්ද ?
- (ඇ) දැයකොටේ නම සිරිසේන බැව් දක්වමින්, සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ අධිකාරී විසින්, අංක 16306/84 හා සී4/3/1328/84 දරන යොමු අංකයද සහිත 84.03.15 දනමැති ලිපියක්, ඔහු වෙත යවා තිබේද ?
- (ඈ) මෙම මුදල වහාම ගෙවන ලෙස එතුමා තියෝග කරන්නේද ?
- (ඉ) එසේ නම්, ඒ කවදද ? එසේ නොකරන්නේ නම් ඒ මන්ද ?

தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

- (அ) பேதுரு அப்புஹாமி என்றழைக்கப்படும் திரு. சேனரத்தன டொன் சிறிசேன என்பவர் ஊ. சே. நி. நிட்டத்தில் உறுப்பினராக எண் 517/T/147 ஐ உடைய உறுப்பினரா ?
- (ஆ) இவர் தமது ஊ. சே. நி. நயங்களுக்கென விண்ணப்பித்துள்ளாரா ?
- (இ) பணம் செலுத்தியுள்ளவரின் பெயர் திரு. சிறிசேன என்று தெரிவித்து C4/3/1328/84 எனும் தொடர் இலக்கத்தையும் 16306/84 எனும் இலக்கத்தையும் கொண்ட 15.03.1984 ஆந் தேதிய கடிதமொன்றை ஊ. சே. நி. அத்தியட்சகர் இவருக்கு அனுப்பியுள்ளாரா ?
- (ஈ) இப்பணத்தை உடனடியாகச் செலுத்தும்படி அவர் கட்டளைபிடுவாரா ?
- (உ) அவ்வாறெனில், எப்போது ? இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Labour :

- (a) Is Mr. Senaratne don Sirisena alias Peduru Appuhamy a member of the E.P.F. Scheme with membership number 517/T/147 ?
- (b) Has he applied for his E.P.F. benefits ?
- (c) Has the Superintendent E.P.F. sent him a letter on 15.03.84 bearing number 16306/84 and reference number C 4/3/1328/84 stating that the contributor's name is Mr. Sirisena ?
- (d) Will he order the immediate payment of this money ?
- (e) If so when ? If not, why ?







ඒ වාගේම මම විශේෂයෙන් සඳහන් කරන්න කැමතියි ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන සමුපකාර සමිති ගැන. ක්‍රම සම්පාදන අමාත්‍යාංශයේ උපදෙස් ඇතිව ප්‍රාදේශීය සමුපකාර සංවර්ධන සමිති විශාල ප්‍රමාණයක් මේ රටේ පිහිටුවා තිබෙනවා. ඒ ප්‍රදේශයේ සමුපකාර සමිතියේ සාමාජිකත්වය එහි සේවකයන් කර ගෙන, ඒ සාමාජිකයින් මගින් ඒ ප්‍රදේශයේ තිබෙන අමුද්‍රව්‍ය පාවිච්චි කර භාණ්ඩ නිපදවීමේ වැඩපිළිවෙලක් ගෙන යාමයි එහි පරමාර්ථය වූයේ ඒ ඒ ප්‍රදේශවල නිබෙන අමුද්‍රව්‍ය පාවිච්චි කර භාණ්ඩ නිපදවීමේ මේ වැඩපිළිවෙල ඉතාමත් සාර්ථක අත්දැකීමට කෙරුණා. හිතියම ආසනයේ නාගොඩ ප්‍රදේශයේ ක්‍රියාත්මක වූ උක් කර්මාන්තය පිළිබඳ සමුපකාර සංවර්ධන සමිතිය නිදර්ශනයක් වශයෙන් පෙන්වන්න පුළුවන්. ඒ වාගේම මම දන්නවා සීමෙන්ති භාණ්ඩ පිළිබඳ සමුපකාර සංවර්ධන සමිතියක් තිබුණා. රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවලට අවශ්‍ය සීමෙන්ති භාණ්ඩ සැපයුවේ මේ සමිති මගින්. අද ඒ සමිති හුඟක් ඇවර කර තිබෙනවා. ඒවා මගින් කෙරෙන සමූහ ව්‍යවසාය වැඩපිළිවෙල ක්‍රියාත්මක වීම තවත්වා තිබෙනවා.

සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුව විවිධ අංශවල, විවිධ සේවාවන්වල මේ විධියට සහභාගි වීම ඉතාමත් වැදගත්. මා හිතන විධියට සංස්ථාවලට වඩා ජනතාවට බොහෝම කිට්ටු ආයතනයක් තමයි සමුපකාරය. එහි සාමාජිකත්වය ගමේ සිටින හැම කෙනෙකුටම ලබා ගන්න පුළුවන්. මේ සාමාජිකයන් ඒ සමුපකාර සංවර්ධන සමිතිවල කොටස්කරුවන් වාගේම එහි සේවකයන් වෙතවා. රටේ සංවර්ධනය තුළ ක්‍රියාත්මක වෙන මෙම වැඩපිළිවෙල, හැම කෙනෙකුටම සහභාගි විය හැකි-හවුල් විය හැකි-හැකිතාක් දුරට ජනතාවට කිට්ටු මේ සමුපකාර සංවර්ධන වැඩපිළිවෙල ව්‍යාප්ත කරන්න කියන එක මම ගරු ඇමතිතුමාට මතක් කරන්න කැමතියි. සමුපකාරයට ඉල්ලන මෙම අතිරේක මුදල එහි ගණන් පරීක්ෂණ කටයුතු සඳහා අවශ්‍ය බව සඳහන් කර තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම අද සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුව කියන්නේ ගණන් පරීක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවක් කියා කීවාට කමක් නැහැ. ඒ මගින් සම්පූර්ණයෙන්ම ඉටු වෙන්නේ සමුපකාරවල ගණන් පරීක්ෂා කිරීමයි. බොහෝ විට ඒ පරීක්ෂා කිරීම ගැන අපි සම්පූර්ණයෙන්ම එකඟයි.

46 (1) වගන්තිය යටතේ එහි අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලවලට විරුද්ධව පරීක්ෂණ පවත්වනවා. ඒ වාගේම සමුපකාරයේ පරිපාලන කටයුතු ගෙන යන වෙනත් අයවලුන්ට විරුද්ධවත් මේ වගන්තිය ප්‍රකාරව පරීක්ෂණ පවත්වන්නට පුළුවන්. නමුත් මේ කෙරෙන පරීක්ෂණවල ප්‍රතිඵල ප්‍රකාශ වූ පසුව ඒ ප්‍රතිඵල පිළිබඳව ගන්නා ක්‍රියාමාර්ගය ඉතාමත් දුර්වල වී තිබෙනවා. මා එතෙම කියන්නේ මෙන්න මේ තිසයි. මට උදහරණයක් වශයෙන් දක්වන්න පුළුවනි. මා නියෝජනය කරන ආසනයේ තිබෙන යක්කලමුල්ලි සමුපකාර සමිතිය. මය සම්බන්ධයෙන් 46 (1) වගන්තිය යටතේ පරීක්ෂණ පවත්වා, කලින් කටයුතු කළ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයට විරුද්ධව තිබුණු චෝදනා මජපු වි තිබෙනවා. ඉන්පසුව ඒ අයට විරුද්ධව කටයුතු කරන්නට වර්තමාන අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයට දන්වා තිබෙනවා. නමුත් වර්තමාන අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය කියන්නේ කලින් මෙම වැරදි සම්බන්ධයෙන් චෝදනා ලැබූ මේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයමයි. ඒ කියන්නේ, වැරදිකරුවන්ට විරුද්ධව කටයුතු කිරීමට, ක්‍රියාමාර්ග ගැනීමට වැරදි කරුවන්ටම දන්වා තිබෙනවා. එතෙම නම් මෙය කවදාටත් ඉටු වන දෙයක් නොවෙයි.

ඒ තත්ත්වය නිසා අද 46 (1) පරීක්ෂණ වාර්තාව එතෙමම තියෙනවා. එම පරීක්ෂණය අනුව සමිතිය ක්‍රියාත්මක වෙන්නෙ නැහැ. මොකද? හිටපු අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය වැරදිකරුවන් වුණා. ඒ අයම නැවත වරක් පත් වුණා. අද ඒ අයටම පවරා තිබෙනවා මෙම වැරදි ගැන සොයා බලන්නට. මෙන්න මේ අත්දැකීම, ගණන් පරීක්ෂණ ගැන සලකා බැලුවොත්, එතෙම තැනීමේ සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුව විසින් කරනු ලබන පරීක්ෂණ ගැන සලකා බැලුවත් එම පරීක්ෂණ වාර්තා එව වෙනවා, නමුත් ඒ වාර්තාවලට අනුකූලව ඉදිරියට ක්‍රියාත්මක වීමක් නැහැ. එම නිසා, දැනට වඩා දැඩි ක්‍රියා මාර්ග අනුගමනය කරමින් හෝ තීරී සුදනම් කරමින් හෝ වෙනුවකින් තත්ත්ව ගැන දැනට වඩා උනන්දුවෙන් කටයුතු කළ යුතු බව ඇමතිතුමාට මතක් කරන්නට කැමතියි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසුගිය කාලය තුළ දී දිවයිනේ නොයෙකුත් දිස්ත්‍රික්කවල සමුපකාර සමිති රැසක් අඩපණ වී තිබුණා. සමහර සමිති විසුරුවා හැර තිබෙනවා. ඇතැම් සමිති ඇවරකරුවන්ට හා රදී තිබෙනවා. කඩසමිති පවත්වා ගෙන යන්නට බැර වී තිබෙනවා. විවෘත වෙළඳ

ක්‍රමය ඒකට හේතුවක් යයි අපි කියමු. නමුත් සමුපකාරකයන්ගේ කියන පිරිස. මේ රටේ සමුපකාර ක්‍රමය ගැන ලැදියාවක් ඇති පිරිස. මේ ව්‍යාපාරය ඉස්සරහට ගෙන යන්නට කැමතියි. මා ඉතාමත්ම සන්තෝෂයෙන් කියනවා. අද මේ අමාත්‍ය මූරුස දරණ ඒ ඇමතිතුමාගේ ඉතාම හොඳින් මේ වැඩ කටයුත්ත ගෙන යාමට උත්සාහ දරන බව.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසුගිය අවස්ථාවකදී අපි එතුමාට යෝජනා කලා මෙම සමුපකාර සේවය දියුණු කරන්නට සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ නියැලී කටයුතු කරන පිරිසම මෙම දෙපාර්තමේන්තුව තුළ වගකිව යුතු තත්ත්වයන්ට ගෙන එන්නටය කියා. ඒ කොටස එතුමා ඉටු කර තිබෙනවා. දැනටමත් සමුපකාර පරීක්ෂකවරුන් කීප දෙනෙකු උප කොමසාරිස්වරුන් හැටියට පත් කර තිබෙනවා. එය "ක්ලෝස් සර්විස්" එකක් කරන ආකාරයට දැන් කටයුතු කර ගෙන යනවා. අපට දැන ගන්න ලැබී තිබෙනවා, සමුපකාර පරීක්ෂකවරුන්ගේ හිඟයක් - දෙසියකට කිට්ටු සංඛ්‍යාවකගේ හිඟයක් - අද පවතිනවාය කියා. එම හිඟය සම්පූර්ණයෙන්ම හැකි කර සමුපකාර ව්‍යාපාරය රැක ගැනීමට කටයුතු කරන්න මීටා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසුගිය අරබුදකාරී, විපත්නිදායක අවස්ථාවේදී මේ රටේ ආහාර බෙදා හැරීම පිළිබඳව, පරිභෝජන ක්ෂේත්‍රය තුළ සමුපකාරය ඉටු කළ සේවය නමුත්තාත්සව පෙතෙන්තට ඇති. එම නිසා විවෘත වෙළඳ ක්‍රමය නිබුණත්, පොද්ගලික ව්‍යවසාය ක්‍රමය තිබුණත් සමුපකාර ක්‍රමය සංස්ථාවලට වැඩිය ජනතාවට කිට්ටු වැඩ පිළිවෙලක් හැටියට සිතා එය රැක ගත යුතු බව මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සමුපකාරයෙන් පිරිවැටුම් බදු අය කිරීම තර කිරීම පිළිබඳව අදහස් සාකච්ඡා වී තිබෙනවා. පිරිවැටුම් බදු අය විය යුතු ප්‍රමාණය ගණන් බලා, ඉන් පසු එය ඉවත් කරනවාට වඩා මූලික පරිභෝජන ද්‍රව්‍යයන් වන හාල්, පිටි, සීනි වාගේ දේවල්වලින් පිරිවැටුම් බදු අය නොකිරීමට කටයුතු කළොත්, ගණන් බැලීම සඳහා යන වියදමත් අපට ඉතුරු වෙනවා. එම නිසා වැඩි අලෙවියක් සිදු වන, ජනතාවගේ ප්‍රධාන අවශ්‍යතාවලින් පිරිවැටුම් බදු අය කිරීම ඉවත් කිරීම පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය මේ අවස්ථාවේදී යොමු කරවන්න කැමතියි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සමුපකාර සේවකයන් පිළිබඳව මෙහිදී විශේෂයෙන්ම සඳහන් කරන්න කැමතියි. ඒ අය සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කිරීම සඳහා පත් කර ඇති කොමිෂන් සභාව අද ප්‍රතිසංවිධාන තත්ත්වයක තිබෙනවා. සභාපතිවරුන් පත් කර එම වැඩ පිළිවෙල විධිමත් කිරීමේ උත්සාහයක් දරා තිබෙනවා. ඒ පිළිබඳව සතුහිවන්න වෙනවා. ඒ වාගේම විවිධ හේතූන් නිසා සේවයෙන් ඉවත් කරනු ලැබූ සේවකයන්ගේ අභියාචනා සම්බන්ධයෙන් ඉක්මණින් කටයුතු කර ඒවායේ ප්‍රතිඵල ලබා දීම සම්බන්ධයෙන්ද ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන ලෙස නැවත වරක් ඉල්ලා සිටිනවා. මොකද? අවුරුදු පහක් - හයක් ගත වී ඇති සේවක අභියාචනා පිළිබඳ ප්‍රශ්න අප ඉදිරිපත් කර තිබෙන තිසයි.

ඒ වාගේම අතිකුත් සියලුම රජයේ සේවකයන්ට හා වතු සේවකයන්ටත්, සංස්ථා සේවකයන්ටත් දෙනු ලබන මුදල සමුපකාර සේවකයන්ටත් දීම පිළිබඳව සමුපකාර සමිති කටයුතු කරන්නේ නැත්නම් ඒ පිළිබඳව දෙපාර්තමේන්තුවේ නියෝගයක් නැත්නම් කොමිෂන් සභා නියෝගයක් හෝ නිකුත් කරවීම කෙරෙහි ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්නට කැමතියි. ඒ වාගේම සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුව ගණන් පරීක්ෂණ සහ අතිකුත් පරීක්ෂණ කටයුතු කරන දෙපාර්තමේන්තුවක් හැටියට පමණක් සීමා නොවී, ජනතාවට ඉතාමත් කිට්ටු ආයතනයක් වූ සමුපකාරය තුළ විවිධ අංශයන් වැඩිදුරටත් සංවිධානය කොට ව්‍යාප්ත කිරීම කෙරෙහි අවධානය යොමු කරන්න කියන එක මතක් කරමින් මගේ අදහස දැක්වීම මෙයින් සමාප්ත කරනවා.

අ.හ. 3.33  
**අතිල් මුණසිංහ මහතා (මතුම)**  
 (ශ්‍රී ලං. අනිල් මුණසිංහ — மந்திரம்)  
 (Mr. Anil Moonesinghe - Matugama)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද මේ විවාදය ඇතිවීම ඉතාමත් කාලෝචිතයි කියා මම හිතනවා. ඒ මන්ද කියනවා නම් ලංකාවේ ජන ජීවිතයට ඉතාමත්ම තදින් බලපාන අංශයක් තමයි, සමුපකාර අංශය. ඒ වාගේම මේ පසුගිය කාලයේදී ලංකාවේ ඇති වී තිබෙන ආර්ථික වෙනස්කම



[අතිරේක ප්‍රශ්න මත]

උඩ සමුපකාරවලත් ප්‍රශ්න ඇති වී තිබෙනවා. අමාරු ප්‍රශ්නවලට සමුපකාරයට මුහුණ දෙන්න සිදු වී තිබෙනවා. මම හිතන හැටියට සමුපකාරයේ තිබෙන එක අඩුවක් පිරිමැසීමටයි. ගරු ඇමතිතුමා මේ මුදල ඉල්ලා තිබෙන්නේ. අපි එය පිළිගන්නවා. මේ ප්‍රමාණයට පමණක් මේ සංශෝධනය කරලා, මේ වෙනස්කම් කළාම ඇතිද කියන එක මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහන්නට කැමතියි. ඒ මොකද කියනවා නම් මෙන්න මේ කාරණය ගැන අපි පළමුවෙන්ම කල්පනා කරන්නට ඕනෑ. සමුපකාර කොමසාරිස්වරුන් ලියන ලද නොයෙක් වාර්තාවල සඳහන් වී තිබෙන ඒ කාරණය අද විශේෂයෙන් බලපානවා. ඒ කාරණය මොකක්ද? අද සමුපකාරවල පවතින වෙළඳාම ඒවා ගෙන යාමට තරම් ප්‍රමාණවත් නැහැ. ඒ අනුව ලාභයක් ඇතිව පවත්වාගෙන යන්නට බැහැ. ඒ නිසා හුඟක් සමුපකාර අද බොහෝම අඩපණ වෙලයි තිබෙන්නේ. එම නිසා මූලික වශයෙන් මේ ප්‍රශ්නයට මුහුණ දෙන්න ඕනෑ. අද තිබෙන වාතාවරණය උඩ මේ සමුපකාර ව්‍යාපාරය අපි යළිත් ප්‍රාණවත් කරන්නේ කොහොමද කියා කල්පනා කර බලන්නට ඕනෑ. ඒ සඳහා මෙන්න මේ අඩුපාඩුකම් හද ගන්නට ඕනෑය කියා මට හිතෙනවා.

අද තිබෙන සමුකාර කඩ දිනා බැලුවාම ඇත්ත වශයෙන්ම සමහර උදවියට ඒවායේ වැඩ කරන්නන් බැහැ. ඒ සඳහා මොකක් හරි ක්‍රමයක් යොදන්නට ඕනෑ. මොකද කියනවා නම් දැනටමත් පැලැස්තර ඇලවීමක් තමයි කරලා තිබෙන්නේ. මේ ගැන කල්පනා කර බලා මොකක් හරි ක්‍රමයක් ඉදිරිපත් කරයි කියා අපි ගරු ඇමතිතුමාගෙන් බලාපොරොත්තු වෙතවා. එහෙම නැතිව මේ විධියට නම් සමුපකාර ව්‍යාපාරය ඉදිරියට ගෙන යන්න බැහැ. දවසින් දවසම සමුපකාරය දුප්පත් අඩියට පත් වෙනවා. ඒ කඩ සාප්පු ගෙන යන්නට බැරී වී තිබෙනවා. ඒ කඩ සාප්පුවල බඩු නැති තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. බඩු නැති තත්ත්වයක් ඇති වන විට වෙළඳාමත් අඩු වෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම ඉදිරි කාලයේදී පඩි ගෙවීමත් අමාරුවේනුයි කරන්නට වෙන්නේ.

ගරු ඇමතිතුමා හුඟක් පිරිවරවල ගිහිත් තිබෙන නිසා උතුරු යුරෝපයේ සමුපකාර ව්‍යාපාරය අද මේ රටේ තිබෙන්නාවූ තරඟකාරී වෙළඳ වාතාවරණයට සමාන තත්ත්වයකට මුහුණ දෙමින් දියුණු තත්ත්වයකින් පවත්වා ගෙන යන හැටි දකින්න ඇතැයි කියා මම හිතනවා. ඇයි, අපට ඒක කරන්නට බැරී? තමුත්තාත්සේලාගේ ආණ්ඩු කාලයේදී පමණක් වුණු වරදක් නිසා මේ තත්ත්වය ඇති වී තිබෙනවාය කියා මම කියන්නේ නැහැ. හැම ආණ්ඩුවක්ම කළ වරදක් තමයි. හැම බඩුවක්ම අඩු මිලට දෙන්නට බැලීම. ඒකෙන් කරදරයක් වන්නේ සමුපකාරයටයි. ඒ බර උසුලන්නට වෙන්නේ සමුපකාරයටයි. අන්න ඒ නිසා සාධාරණ මිලකට බඩු සැපයීම කරන අතර සමුපකාරය ශක්තිමත් කිරීම සඳහා ලාභ සෙවීමට අපි වෙතත් ක්‍රම ගොයන්නට ඕනෑ. එයින් එකක් තමයි. ඒවායේ විකුණන භාණ්ඩ ප්‍රමාණය වැඩි කිරීම දැන් විකුණන ප්‍රමාණය විකුණලා නම් ගෙතියන්න බැහැ. විවිධ සේවා සමුපකාර ක්ෂේත්‍රයේත් එය කරන්නට ඕනෑ. ඇත්ත වශයෙන්ම හුඟක් විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතිවලට අද තිබෙන ප්‍රමාණය විකුණලා ඒවා ගෙතියන්න බැහැ. වෙන වෙන ක්ෂේත්‍රවලට ඇතුළු වීමට ඒවාට ඉඩ දෙන්න ඕනෑ. විශේෂයෙන්ම නිෂ්පාදන අංශයටත් වෙතත් නොයෙක් නොයෙක් වෙළඳ අංශවලටත් ඇතුළත් වන්නට ඉඩ දෙන්න ඕනෑ. එසේ කිරීමෙන් තමයි, විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති ශක්තිමත් කරන්නට පුළුවන් වී තිබෙන්නේ. එසේ ශක්තිමත් වූ ඒවා තිබෙනවා. වැලිමඩ හා බණ්ඩාරවෙල ශක්තිමත් විවිධ සේවා සමුකාර සමිති ඇති වී තිබෙනවා. එහෙතම අතින් ප්‍රදේශවලට බැරී ඇයි? මම හිතන විධියට මෙන්න මේ තත්ත්වයෙන් තමයි, අධ්‍යයනයක් කළ යුත්තේ.

අපේ බද්දේගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා) කීවා සමුපකාර සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව හුඟක් දුරටම සීමා වී තිබෙන්නේ ගණන් බැලීමට පමණයි කියා විදේශීය රටවල, විශේෂයෙන් යුරෝපයේ, ඒක කරන්නේම නැහැ. ඒක දෙපාර්තමේන්තුවක කර්තව්‍යයක් නොවෙයි. ඇත්ත වශයෙන්ම එහි සමුපකාර ව්‍යාපාරයට ස්වාධීනත්වයක් තිබෙන නිසා ජීවමාන ගතියක් තිබෙනවා. අපේ සමුපකාර ව්‍යාපාරය ආරම්භයේ සිටම සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුවේ නීතිරීතිවලට යටවෙලයි. ඒක ගෙන ගියේ. මෙහි ඉතිහාසය තමුත්තාත්සේලා දන්නවා. යුරෝපයේ එහෙම නොවෙයි. ස්වාධීනත්වයක් උඩයි, ඒවා ගෙන ගියේ.

මම උදාහරණය කීපයක් දෙන්නම්. අද එංගලන්තයේ තිබෙනවා Co-operative Wholesale Society කියා එකක්. ඒකෙන් තමයි හුඟක් දුරටම බඩු භාණ්ඩ අරගෙන සමුපකාරවලට බෙදා දෙන්නේ. සමුපකාරවලට පුළුවන් ඒකෙන් බඩු භාණ්ඩ ගන්නට. ලාභ මිලට ඒවා දෙන්නට මවුන් ඉදිරිපත් වී සිටිනවා. එංගලන්තයේ තිබෙනවා chain stores කියා "සුපර් මාර්කට්" වගේ දෙවල්. මේ සුපර් මාර්කට්වලට ලාභයට බඩු දෙන්නට පුළුවන් වී තිබෙන්නේ කොම වශයෙන් ගන්නා නිසයි. ඒ නිසාම එංගලන්තයේ සිඩ්බ්ලිච්ප් එකක් ඒ විධියට සුපර් මාර්කට් ඇති කරන්න පටන් ගන්නා. තරඟකාරී තත්ත්වය උඩ එංගලන්තය ස්විඩනය ජර්මනිය වැනි රටවල් ඒ තරඟකාරී තත්ත්වයට මුහුණ දුන්නේ ඒ ආකාරයටයි. අන්න ඒ නිසා මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා. ඒ පැත්තෙන් බලන විට අද ලංකාවේ තිබෙන සිඩ්බ්ලිච්ප් එක ඇත්ත වශයෙන්ම ප්‍රයෝජනයක් නැති ආයතනයක් වී තිබෙනවා. එය නියම විධියට සමුපකාර නොව වෙළඳ ආයතනයක් කරන්න. තමුත්තාත්සේලා දන්නා පරිදි හැම අවුරුද්දේම සහෝසෙන් බඩු ගන්නවා; ආහාර දෙපාර්තමේන්තුවෙන් බඩු ගන්නවා; සරසලෙන් බඩු ගන්නවා ඒ විධියට නොයෙක් ආයතනවලින් බඩු ගන්නවා. සිඩ්බ්ලිච්ප් එක හැම අවුරුද්දේම කියනවා "අපට විශාල ලාභයක් තිබෙනවා" කියා. සිඩ්බ්ලිච්ප් එකේ ප්‍රධාන අය බොහෝම ආධිමරයෙන් ඒක කියනවා. ඒ අයට විශාල ලාභයක් තිබෙන විට මෙහෙත් සමුපකාරය මැරලා ඉවරයි. ඒ නිසා සහෝස කෙලින්ම සමුපකාර ආයතනයක් කරන්නට තමුත්තාත්සේලා නින්දා කරන්නට ඕනෑ යයි මම කියනවා. මේ සමුපකාරවලට ලාභයට බඩු ලබා දෙන්නට පුළුවන් ආයතනයක් හැටියටත් ප්‍රමාණවත් විධියට ණය දීලා එය කරන්නට පුළුවන් ආයතනයක් හැටියට පළමුවෙන්ම එය සකස් කරන්නට ඕනෑ.

ආණ්ඩු පක්ෂයේ ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්ම කීවා මහරජ බෞද්ධ අද වානිජ බෞද්ධක් වී තිබෙනවාය කියා. ඒ නිසා සමුපකාර බෞද්ධක් ඇති කරන්නට ඕනෑ. ගරු තියෝජ්‍ය කථානායකතුමාහි ඇත්ත වශයෙන්ම අද සමුපකාර බෞද්ධවත්—ග්‍රාමීය බෞද්ධවත්—සැහෙන මුදලක් එක්කාසු කර තිබෙනවා. ඒ මුදල දවසින් දවස වැඩි වෙනවා. ඒක කෙලින්ම මහරජ බෞද්ධට දෙන්නේ නැතිව වානිජ බෞද්ධක් වශයෙන් ගෙතියන්නට. ඒක තමුත්තාත්සේලා සමුපකාර බෞද්ධක් වශයෙන් අරගෙන සමුපකාරය ශක්තිමත් කිරීමට පාවිච්චි කොකරන්නේ ඇයි? අන්න ඒ කටයුත්ත කරන විට යම්කිසි ලාභයක් ඇති කර ගන්නත් ශක්තිමත් සමුපකාර ව්‍යාපාරයක් ඇති කර ගන්නත් පුළුවන් වෙයි කියා මට නම් විශ්වාසයක් තිබෙනවා.

කඩවලට ගියාම අපට පෙනෙනවා වෙළඳ මහත්වරු බඩු කීරන හැටි. සමහර විට අඩුවෙන් කීරනවා. සමහර උදවිය තරුදියට ඇතිල්ලා තියල කීරනවා. නොයෙක් දේවල් කරනවා. ඒක වළක්වන්නට ඇයි පැකට් කළ හැකි භාණ්ඩ පැකට් කර නෙදෙන්නේ? හැම භාණ්ඩයක්ම වාගේ පැකට් කර පාර්තෝගිකයාට දෙන්නට පුළුවනි. මේ අත්ස්ටාවේදී මා බොහෝම සතුටුයි ගරු ඇමතිතුමාට කියන්නට තමුත්තාත්සේලා මතුගම විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතියේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය විසුරුවා හැරියාට පසු අලුතෙන් ඒකට පත් වූ උදවිය දැන් ඒක බොහෝම හොඳ පවත්වාගෙන යන බව. භාණ්ඩ පැකට් කර විකිණීම දැන් ඒ සමුපකාර සමිතියත් පටන්ගෙන තිබෙන බව මට ඒ මහත්මයා කීවා. භාණ්ඩ පැකට් කිරීමෙන් බොහෝ විට හොරකම් කරන්නට තිබෙන ඉඩ නැතිව යනවා. ඒ වාගේම පැකට් කළ භාණ්ඩ විකිණීම බොහෝම ලෙගෙයිසයෙන් කරන්නටත් පුළුවන්.

භාණ්ඩ පැකට්කර විකිණීමේ අගය පෙන්වුම් කරන්නට මට තවත් කාරණයක් කියන්නට පුළුවනි. පරිප්පු හෝ රතුලෑසු වැනි ද්‍රව්‍ය ගිහ කාලයක ඒවා සමුපකාරයට ලැබුණේත් ඒවා පිට වෙළඳුන්ට යනවා. පැකට් කර දුන්නොත් ඒවා ඒ විධියට පිට කිරීම ලෙගෙයි නැහැ. මොකද? ඒ පැකට් එකක් එකක් පාසා කඩන්නට ඕනෑ. ඒ ද්‍රව්‍ය නැවත ගෝතිවල අසුරන්නට ඕනෑ. එම නිසා ඒක එපමණ ලෙගෙයි දෙයක් නොවෙයි. මේ සෑම අංශයක් ගැනම සලකා බලා සෑම භාණ්ඩයක්ම පැකට් කර විකිණීමට පියවර ගන්නය කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා. සමුපකාර සමිති සම්බන්ධයෙන් එක මධ්‍යස්ථතායකින් පැකට් කිරීම කරන්නට පුළුවනි. භාණ්ඩ පැකට් කිරීමෙන් බොහෝම ලෙගෙයිසයෙන් අලෙවිය කළ හැකි අතර හොරකමත් බොහෝ දුරට අඩු වන බව මා නැවතත් කියන්නට සතුටුයි.

ඊළඟ කාරණය සමුපකාර සේවකයන්ගේ පඩි ප්‍රශ්නය. මම හිතන හැටියට 1947, 1948 කාලයේ සිටම ඒක පාර්ලිමේන්තුවේ මතු කරන ප්‍රශ්නයක්. සමුපකාර සේවකයන්ට නියමිත පඩියක් ගෙවන්නට ඕනෑ. නැත්නම් "ලීකේප්ස්" වැඩි වෙනවා. හොරකම් වැඩි වෙනවා. හොරකම්



සමුපකාරවල නිතරම කෙරෙන දෙයක් එම නිසා පසි ප්‍රශ්නය ගැන සොයා බලා පියවරක් ගතයුතුමයි. මා විවේචනයක් කරන්නේ නැහැ. මෙහි නව නැමීමක් ඇති කරන්නක් කියන එකයි මගේ ඉල්ලීම. නවදුරටත් මේ විධියට කටයුතු කොකර නව නැමීමක් ඇති කර ගන්නාතේ නම් සමුපකාර ව්‍යාපාරය තුළ අද පවතින ප්‍රශ්නවලට විසඳුමක් සොයා ගන්නට පුළුවන් වෙන්නේ.

අද හුක් දුරට සමුපකාර සමිති නිෂ්පාදන අංශයේ නැති නිසා ලොකු පාඩුවක් සිදුවී තිබෙනවා. පසුගිය කාලයේදී අපේ ප්‍රදේශවල බහුල වශයෙන් පැණත් fසට වැව්වා. ඒවා විකුණා ගන්නට බැරි වූ අවස්ථා තිබුණා. එවැනි ද්‍රව්‍ය නිබෙත නිබෙත ප්‍රදේශවල සමුපකාර සමිතිවලට අඩු වශයෙන් ජෑම වැනි දේවල්වත් හදන්නට ආධාරයක් උපදෙශයක් දෙනවා නම් ඒක ලොකු සේවයක්. සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුව සම්බන්ධයෙන් පසුගිය වර්ෂවල නිකුත් කළ වාර්තා මත කරුණු අපි ලග තිබෙනවා. 1979 වාර්තාව දැන් මා ලග තිබෙනවා. මේ දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරී මහත්වරුන්ට වැඩි වශයෙන් පුහුණුවක් දී තිබෙන්නේ සාමාන්‍යයෙන් විගණනය කිරීම සහ සමුපකාර ක්ෂේත්‍රයේ වැඩ කරන ආකාරය ගැනයි. විවිධ අංශ ගැන බැංකු ක්‍රමය ගැන. ප්‍රවාහනය ගැන. භාණ්ඩ විකිණීම ගැන නවත් නොයෙකුත් වෙළඳ සහ නිෂ්පාදන ක්‍රම ගැන ඒ උදවියගෙන් ඇසුවොත් ඒවාට පිළිතුරු දෙන්නට ඒ උදවියට ශක්තියක් නැහැ. ඒක පුදුමයකුත් නොවෙයි. එම නිසා සමුපකාර සංවර්ධන අංශයෙන් ඒ ඒ විෂයයන් ගැන විශේෂඥ දැනුමක් ඇති අය බිහි කරන්නට ඔක. සමුපකාර සමිතිවලට ගිහින් ඒ ඒ අංශවලින් උපදෙස් දිය ගැනි පිරිසක් ඇති කරන්නට ඔක. එහෙම කළොත් සමුපකාර දියුණු කරන්නට පුළුවනි. අද සමුපකාරවල ඉන්න කළමනාකාරවරුන්ට ඒවා ගැන දැනුමක් නැහැ. ඒ අයට උපදෙස් දිය ගැනි විශේෂ සේවාවක් ඇති කරනවා නම් විශාල ලාභයක් අත් කර ගන්නට පුළුවනි. "මෙන්න මේවා තමයි කළයුතුව තිබෙන්නේ. අඩුපාඩුකම් නියමයෙන් මේ පැත්තෙන්, මෙන්න මේ පැත්තෙන් නිෂ්පාදනයක් කරන්නට පුළුවනි" ආදී වශයෙන් උපදෙස් දෙන පිරිසක් ඇති කරන්නට ඔක. එහෙම කළොත් සමුපකාරයෙහි ජීවමාන ගතියක් දකින්නට ලැබෙයි. අද සමුපකාර සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුවේ සිටින නිලධාරී මහත්වරුන්ට මා ඒ සඳහන් කළ විශේෂඥ කටයුතු කරන්නට ශක්තියක් නැත කියන එක මේ වාර්තාවලම තිබෙනවා.

අවසාන වශයෙන් මතක් කරන්නේ මෙයයි. භාණ්ඩ පුළුවන් තරම් තොග වශයෙන් අරගෙන එමගින් යම්කිසි ලාභයක් තබාගෙන ඒ ද්‍රව්‍ය ඒ ඒ ප්‍රාදේශික සමිතිවලට බෙදා හරින්නට ප්‍රධාන සමුපකාර සමිතිය පියවර ගන්නට ඔක. ඒ වාගේම ණය මුදල් ගැනත් පියවරක් ගන්නට ඔක. මම හිතන්නේ මේවා මක්කොම එකට පටලැව්වා තිබෙන ප්‍රශ්න. එමනිසා මම කියන්නෙ නැහැ එක කොතක් අල්ලාගෙන අප කථා කළාට විසඳුමක් ඇති කරන්න පුළුවන්වෙයි කියා. මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් හා නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා කාලෝචිත අන්දමට මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්නටය කියා. මේ සමුපකාර ව්‍යාපාරයට නව නැමීමක් දී, ඉදිරියට ගෙන යන්නේ කොතොමුද කියා සොයා බලන්න. ස්වාධීනව එය පවත්වාගෙන යන්න නම්, ජීවමාන ගතියක් එයට දෙන්නට ඔක. ඒක කළ ප්‍රමාණයටයි මේ ව්‍යාපාරය දියුණු කරන්නට පුළුවන් වන්නේ. ඒකට අපේ මතය.

අ. හා. 3.48

ගාමනී ජයසූරිය මහතා (කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා)

(*ශ්‍රී. කාමනී ඉයාසුරිය—විචාරය අධ්‍යයන ඉන්ද්‍රිය, ඉන්ද්‍රිය*)

(Mr. Gamani Jayasuriya - Minister of Agricultural Development & Research and Minister of Food & Co-operatives)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද කථා කළ මන්ත්‍රීවරුන් දෙපොළ ප්‍රයෝජනවත් අදහස් කිහිපයක් ඉදිරිපත් කළා. ඒයේ කථා කළ මන්ත්‍රීවරුන් බොහොම වැදගත් කාරණා ඉදිරිපත් කළා. මම ඒ ගැන සතුටින්ම වෙතවා. තමුත් මට මේවා අහගෙන සිටිනවාට කල්පනා වුණේ මේ අපට දෙන්නාවූ උපදෙස් අවවාද ඒ පිරිස රට පාලනය කළ කාලයේ අනුගමනය කළා නම් අද සමුපකාරය වැටී තිබෙන කණ්ණාඩුදයක තත්ත්වයට එය වැටෙන්නේ නැත කියායි.

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(*ශ්‍රී. අනිල් මුණසිංහ*)  
(Mr. Anil Moonesinghe)  
අපි සිටියානම් උපදෙස් දෙන්නවා.

ගාමනී ජයසූරිය මහතා  
(*ශ්‍රී. කාමනී ඉයාසුරිය*)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)  
මන්ත්‍රීතුමා හිටියේ නැහැ. තමුත් වෙනත් මන්ත්‍රීවරු කිහිප දෙනෙක් සිටියා.

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(*ශ්‍රී. අනිල් මුණසිංහ*)  
(Mr. Anil Moonesinghe)  
අපි දෙන්නම හිටියේ නැහැ.

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)  
(*ශ්‍රී. ආනන්ද දසනායක - කොත්මලේ*)  
(Mr. Ananda Dassanayake - Kotmale)

තමුත්තාන්සේලා බලයට එන්නේ නැහැ නෙ, එහෙමනම.

ගාමනී ජයසූරිය මහතා  
(*ශ්‍රී. කාමනී ඉයාසුරිය*)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

ඒ කාලයේ එහෙම වුණේ අපේ වාසනාවට තමුත් රටේ අවාසනාවට. බොහොම බලසම්පන්න මන්ත්‍රීවරු හිටියා, ඒයේ කථා කළ, ඒ මන්ත්‍රීතුමන්ලා කථා කරන වෙලාවේ මට ඇතිවූ සිතුවිලිලක් නමයි ඒ අන්දමට අපට දුන් උපදෙස් ඒ පිරිස එදා ක්‍රියාත්මක කළා නම් අද සමුපකාර ව්‍යාපාරය මේ තත්වයට වැටෙන්නෙ නැහැ කියන එක. අද සමුපකාරයේ තත්ත්වය සකවූයක නැහැ. ඒක රහසක් කොවෙයි, කවුරුත් දන්නා දෙයක්. තමුත් ඒ සමගම අපේ රජය පිළිගන්නවා, මමත් පිළිගන්නවා, මම හිතන්නේ තමුත්තාන්සේලාත් පිළිගනිමි, සමුපකාරය විශේෂයෙන්ම අපේ රටට—තුන්වැනි ලෝකයට අයිති අපේ රටට—අත්‍යවශ්‍ය ප්‍රයෝජනවත් ව්‍යාපාරයක් බව. සමුපකාරයේ තිබෙන වැදගත්කම දකින්නට, තේරුම් ගන්නට මේ රටට පුළුවන්කම ලැබුණා. නොයෙක් අවස්ථාවලදී.

පසුගිය අවුරුද්දේ ඇති වූ ඒ කරදරකාරී අවස්ථාවේදී මේ රටේ ජනතාව ආහාර හිඟයෙන් බේරාගෙන මවුන්ට අවශ්‍ය දේවල් ලබා දීමට සමුපකාරය සමත්වූ නිසා ආහාර හිඟයක් නිසා ඇතිවිය ගැනීම තුළුණු විචල්වකාරී තත්ත්වයකින් රට මුදාගන්නට සමුපකාරයට හැකිවුණා.

මේ මෑතදී ඇතිවූ ගැටුණු තර්ජනයේදීත් හුඟ දෙනෙක් එහි ඇති වැදගත්කම තේරුම් ගන්නා. ඒක පුදුම දෙයක්. මේ මක්කොම වැඩ කරන්නේ අපේ රටේ මිනිස්සු. එවැනි අවස්ථාවක් ඇති වූකොම අපේ රටේ ජනතාව බොහොම එහිතරව ඔක. අනුකම්පාවෙන්, මෙමුයෙන් යුතුව ඒ අමාරුවේ වැටුණු උදවියට උදව් උපකාර කරනවා. ඒක අපේ ජාතියේ ඉතාමත්ම වැදගත් ලක්ෂණයක්. තමුත් එහෙම නැති අවස්ථාවලදී සිදුවෙන දේවල් මම හිතන්නෙ නැහැ තමුත්තාන්සේලාට විස්තර කරන්නට ඔක. කියා.

සමුපකාර ව්‍යාපාරය දියුණු තත්ත්වයකට ගෙන එන්නට නම්, අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) කී අන්දමට දේශපාලන ඇඟිලිගැසීම් බලවතුන්ගේ ඇඟිලිගැසීම් ආදී හැම ඇඟිලිගැසීමකින්ම ඒක ආරක්ෂා වෙන්නට ඔක. ඒ ඇඟිලිගැසීම් කිසිවක් තොතිබිය යුතුයි. මට වඩා ඒක පිළිගන්න වෙන කවුරුත් නැතිව ඇති කියාලත් මට හිතෙනවා. මම මේ තත්ත්වය සම්පූර්ණයෙන්ම පිළිගන්නවා. මම විශාල මහත්සියක් දරණවා සමුපකාර ව්‍යාපාරය මහජන ව්‍යාපාරයක් කරන්න. කොයි තරම් දුරට සාර්ථක වේවිද තුදාද කියා මට කියන්න අමාරුයි. තමුත් මගේ බලාපොරොත්තුව ඒකයි.

අපි කියනවා වාගේ ලෙනෙයි නැහැ කියන දේ ක්‍රියාවට නැගීම. අපේ ගරු මන්ත්‍රීවරු සහ ගර්භයට පැමිණ මේ අන්දමට කථා කරනවා. මන්ත්‍රීවරුන් වාගේම බලසම්පන්න උදවියත් පිළිගන්නවා නම් දේශපාලන ඇඟිලි ගැසීම් මෙයට වුවමනා නැහැ කියා—මම හිතනවා පිළිගන්නෙ නැති කෙනෙක් නැත කියා—අපි ඒ අනුව ක්‍රියා කරන්න විශේෂ මහත්සියක් දරන්න ඔක. අපි රටට ආශාවක් තිබෙනවා නම්, අභ්-සක පිරිස කෙරෙහි අපේ යම්කිසි අනුකම්පාවක් තිබෙනවා නම් මෙය ඉතාමත්ම වැදගත් සේ සැලකිය යුතු කරුණක්. එසේ නම් අපි දේශපාලනයෙන් තොරව කටයුතු කරන්න ඔක.

පසුගිය කාලවල වෙවිල දේවල් ගැන මතක් කර කර එක එක්කෙනාට මඩ ගැසීමට කටයුතු කිරීමෙන් ප්‍රයෝජනයක් නැහැ. අපි බලයේ සිටින අවස්ථාවේදී, අපට වනකිමක් ඇති අවස්ථාවේදී අපට භාරව තිබෙන වැඩ කටයුතු හරියාකාරව ක්‍රියාත්මක කරන්න අපි මතක් දරණවා.



[ගාමිනී ජයසූරිය මහතා]

සමුපකාර ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීම සම්බන්ධයෙන් ගරු මන්ත්‍රීවරුන් අදහස් රාශියක් ඉදිරිපත් කළා. ඒවා බොහෝම වැදගත් අදහස්. ඒවා ක්‍රියාත්මක කිරීමට පෙර ඊට අනුකූලව සමහර මූලික කටයුතු අවසන් කර ගත යුතුව තිබෙනවා. අද තිබෙන ප්‍රධාන කාරණාව තමයි, පාර්ලිමේන්තුවට ආහාර ද්‍රව්‍ය සපයන විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති විශාල ප්‍රමාණයක් පාඩුවට පත්වීමට හේතු වීම. ඇයි එහෙම පාඩුවට පත්වීමට හේතු වෙලා තිබෙන්නේ කියන කාරණය ගැන අපේ සැලකිල්ල යොමු කරන්න ඕනෑ.

මම දන්නවා අපේ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ ජනද කොට්ඨාශයේ සමුපකාර සමිති ලාභ ලබාගෙන කටයුතු කරන බව. මගේ ප්‍රදේශයේත් ඒ වාගේමයි. මට මතකයි, කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගේ ජනද කොට්ඨාශයේ—කැලණියේ—සමුපකාර සමිතියකට එතුමාත් සමග මා ගිය වෙලාවේ මට දකින්න ලැබුණා ඒ සමිතිය ලාභ සහිතව පවත්වාගෙන ගොස් කොටස්කාරයින්ට ලාභ බෙදා දීමත් කළ බව. ඒ සමිතියේ විකුණන්නේ, අතින් සමිතිවල විකුණන්නේ හාල් සීනි පිටි වීන් කෑම රෙදිපිළි විකක් ආදී ඔය වාගේ ද්‍රව්‍යයි. එසේ එක සමිතියකට පුළුවන් නම් අතින් සමිතිවලට බැර වෙන්න හේතුවක් නෑ. බැර වෙන්න හේතුව අදක්ම පාලනයයි. අදක්ම පාලනයටත් වඩා අසුනු අන්දමට වැඩ කටයුතු කරගෙන යාමයි.

මතුගම මන්ත්‍රීතුමා (අතිල් මුණසිංහ මහතා) මට දනුම් දුන්නා එතුමාගේ කොට්ඨාශයේ සමුපකාරයේ අසතුටුදායක තත්ත්වයක් තිබෙනවාය කියා, එතුමා මට ඒ ගැන දනුම් දුන් පසුව ඒ ගැන විභාගයක් කර කලින් සිටි අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය ඉවත් කළා. දන් නිලධාරී පිරිසක් අධ්‍යක්ෂවරුන් ගැටියට එහි කටයුතු කරගෙන යනවා. පසුගිය මාස ගතර-පහ ඇතුළත ඒ සමිතියේ තත්ත්වය සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් කොට එහි තත්ත්වය සතුටුදායක අතට ගෙන එන්න පුළුවන් වී තිබෙනවා. පසුව පත් කරන ලද පිරිසට ඒ අන්දමට සමිතියේ කටයුතු පවත්වාගෙන යන්න පුළුවන් නම් කලින් සිටි පිරිසට බැර වූණේ ඇයි ?

සමුපකාර ව්‍යාපාරය සම්බන්ධයෙන් ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාගෙන් ඉදිරිපත් වූණු විවේචන මම බොහෝම වැදගත් කොට සලකනවා. නමුත් ඒ එක්කම එතුමන්ලා තේරුම් ගන්න මහත්සි දරන්න ඕනෑ. මේ කටයුත්තේ තිබෙන බරපතලකමත්, අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ වැඩවල් සිදු වුණ, පාඩුවට පත්වීමට හේතු විය සමිති ඒ තත්ත්වයෙන් මුද්‍රා ගන්නයි, අප මහත්සි දරන්නේ.

මගේ හැගීමේ හැටියට සමුපකාර සමිති ඒ ආකාරයට ගොඩගන්න දරන උත්සාහයේදී සිදු විය යුතු මූලික කටයුත්ත තමයි, ඒවායේ ගණන්-හිලවු ඉදි-පවිත්‍ර කර ගැනීම. එම කියා තමයි, බද්දේගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අමරසිර දෙඩන්ගොඩ මහතා) කී පරිදි සමුපකාර සංවර්ධනය පැත්තකින් තිබේදී ඒ සමිතිවල පොත්-පත්, ගණන්-හිලවු බලන්න පුමුබන්වය දීමට අපේ නිලධාරීන්ට සිදු වී තිබෙන්නේ. ඒ දේ කළාට පස්සේ තමයි, ඊළඟ පියවර ගන්න තිබෙන්නේ. වැඩසහගත තත්ත්වයක, දුර්වල තත්ත්වයක අලාභදායී තත්ත්වයක තිබෙන සමුපකාර සමිතිවලට අලුතින් වැඩ හාර දුන් පමණින් ඒ සමිති සංවර්ධනය කරන්න පුළුවන්කමක් නෑ. එවැනි දුර්වල සමිති තිබෙන්නේ එකක්-දෙකක්-තුනක් නොවෙයි.

එවැනි දුර්වල සමිති පිළිබඳව ඉක්මනින් සෝදිසි කර බලා ඒවායේ ගණන්-හිලවු ඉදි-පවිත්‍ර කර ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය පියවර ගැනීමට පුළුවන් වන බලතල ලබා ගැනීම සඳහා පනත් කෙටුම්පතක් ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදී ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා මට ආධාර කළා, එය සම්මත කර ගැනීමට. ඒ ගැන මේ අවස්ථාවේදී නැවතත් ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාට සතුතිවන්න වෙනවා. ඒ සමඟම සමුපකාර සංවර්ධන කොමසාරිස්තුමා ප්‍රමුඛ කාර්ය මණ්ඩලයට මගේ සතුතිය හිමි වෙන්න ඕනෑ. සමුපකාර සමිති කීපයක් සෑහෙන තත්ත්වයකට ඉදි-පවිත්‍ර කොට ඒවායින් ලාභ ලබා ගන්න පුළුවන් තත්ත්වයට පරිවර්තනය කිරීම සඳහා දැරූ විශාල මහත්සිය පිළිබඳව.

ඒ විවිධ කටයුතු කරන අවස්ථාවලදී නිලධාරීන් අතින් අඩුපාඩුකම්, දුර්වලකම්, ප්‍රමාදයේදී ඇති වන බව මම දන්නවා. ඒවා සමහර විට ඒ නිලධාරීන් අතින් ඕනෑකමක්ම සිදු වන දේවල් වෙන්න පුළුවනි. නමුත් ඒ එක්කම අප කල්පනා කරන්න ඕනෑ, පැත්තකින් සිටි විවේචනය කරනවා වගේ නොවෙයි වැඩට බැස්සාම නොයෙකුත් ප්‍රශ්නවලට මුහුණ පාන්න සිදු වන බවත්.

ඒ අතර, කවුරු නැතැයි කීවත් පිටතින් එන බලපෑමක් තිබෙනවා. එමනිසා එවැනි බලපෑම් නැතැයි කියන්න මා උත්සාහ කරන්නේ නෑ. නොයෙකුත් විධියේ උදවියගෙන් බලපෑම් ඇති වෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම කියනවා නම්, මගේ යම්කිසි ජනප්‍රිය භාවයක් තිබුණා නම් අප බලපෑම් කියා ඒ ජනප්‍රිය භාවය පවා අඩු වී තිබෙනවා. එමනිසා මේ කටයුත්ත පහසු දෙයක් නොවන බව කවුරුත් තේරුම් ගන්න ඕනෑ.

මෙය දේශපාලනයෙන් තොරව සිදු විය යුතු කාර්යයක්. ඒ අනුව කටයුතු කොට මේ ආණ්ඩු කාලය තුළ සමුපකාර ව්‍යාපාරය සතුටුදායක තත්ත්වයට ගෙන එන්න අපට පුළුවන්කම ලැබුණොත්, අපේ පසුව බලයට පත්වන ආණ්ඩුවකට වුණත් එය ලොකු ආධාරයක් වෙනවා. සමුපකාර ව්‍යාපාරය හොඳින් පවත්වාගෙන යන්න, ඒ කොහොම වුණත් මේ රටේ සාමාන්‍ය අහිංසක ජනතාවට ඉතාම ප්‍රයෝජනවත් වන ආයතනයක් වශයෙන් සමුපකාරය පවත්වාගෙන යන්න අප සෑම උත්සාහයක්ම දරන බව මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි.

සමුපකාර ව්‍යාපාරය සම්බන්ධයෙන් පොඩි-පොඩි ප්‍රශ්න තිබුණා. " 'රුපියලේ සාමාජිකත්ව' ක්‍රමය වෙනස් කරන්නය. සමුපකාර ජන්දය ලං වන විට ඒ ක්‍රමය යටතේ හදිසියේ සාමාජිකත්ව ලබා ගන්නා පිරිස් මගින් නුසුදුස්සන්ට පවා අසුනු අන්දමට ජන්දයෙන් තේරී පත්වන්න අවස්ථාව ලැබෙනවාය " කියා ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා පසුගිය අවුරුද්දේ ඉල්ලීමක් කළා මට මතකයි. ඒ අනුව ඒ තත්ත්වය වෙනස් කරලා රු. 10 බැගින් කොටස් කීයම කරන්නට කටයුතු කර තිබෙනවා. මේවා පොඩි දේවල්, ලොකු දේවල් නොවෙයි. එහෙත් මේවා කීරීමෙන් බලාපොරොත්තුවන්නේ සමුපකාරය සුද්ධ පවිත්‍ර කිරීමයි.

"Holding committee elections only at the general meetings of the Pradeshika thus avoiding a nomination day and an election day. This would prevent canvassing or politicking as the election will be over in one day."

මේ, තවත් එකක් :

"Making provisions in the by-laws to elect persons as committee members only if they have transacted more than Rs. 1,500 per annum".

That is, to get into this committee a person should be a customer of that co-operative. It is only a person who buys goods and who has shown an interest in the co-operative who could come forward as a committee member.

This is not a big thing ; it is a small thing. It will take a little time, and I want your co-operation and indulgence to try—

දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා  
(නි. ශ්‍රී. නි. ශ්‍රී. ගුණවර්ධන)  
(Mr. Dinesh Gunawardene)

The traders can control the co-operatives.

ගාමිනී ජයසූරිය මහතා  
(නි. ශ්‍රී. ගාමනී ජයසූරිය)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

So many people can control them. The politicians can control them ; the traders can control them. Our people must understand. That is very important. Of course the traders can control them. Who cannot ? A bad man can come and do this.



**දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා**  
(**திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன**)  
(Mr. Dinesh Gunawardene)

Under that regulation the traders will have the opportunity to control.

**ගෘහ පසසුරිය මහතා**  
(**திரு. காமனி ஜயசூரியா**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

Well, yes, they could ; but tell me, how do you prevent that ?

**දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා**  
(**திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன**)  
(Mr. Dinesh Gunawardene)

It is not the members who are in control ; it is the trader.

**ගෘහ පසසුරිය මහතා**  
(**திரு. காமனி ஜயசூரியா**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

My Deputy Minister says that the trader cannot come as a director. That is prohibited.

So these little things are being done with good intentions to try and revive our co-operative societies.

In regard to the CEC, that is, the Co-operative Employees' Commission, yes there have been times when they had given certain decisions and the co-operatives had not taken action. There have been times when the Employees' Commission had gone to courts. There have been times when the aggrieved parties have gone to courts. As it is today, the courts take a very long time to give their verdict. So those problems are there. Of course, if some good ideas come forth from you I will very gladly consider them.

**අනිල් මුණේසිංහ මහතා**  
(**திரு. அனில் முனசிங்ஹ**)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

The co-operatives should carry out the commission's orders. That is all.

**ගෘහ පසසුරිය මහතා**  
(**திரு. காமனி ஜயசூரியா**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

I do not know whether we have the judicial power to do that. Certainly, I will consider that matter. That may be the problem that we are facing today.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

There are in the Scandinavian countries special courts, something like our admiralty courts and the commercial courts in France and so on. Those are special courts which deal with litigation of the co-operative societies and their members. If you can establish one of them, after discussions with the Ministry of Justice, it will be very useful.

**ගෘහ පසසුරිය මහතා**  
(**திரு. காமனி ஜயசூரியா**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

We can consider that question. We can find out from the Ministry of Justice whether they are in a position to give us some special courts.

The Deputy Minister of Social Services stated that the State should assist the co-operatives as they are performing yeoman service. Well, the State has set up the Co-operative Department Development Fund. I think this fund was created last month or this month especially to relieve the MPCSSs from paying BTT.

Then I must also say that Government agencies such as the Food Commissioner, the CWE and Salu Sala give credit facilities to the MPCSSs. The Food Commissioner's total advances amount to about Rs. 360 million. That is Government assistance. If the Government did not go and help them all those co-operatives would have had to close down. It is because the Government is appreciative of the value of the co-operatives that we go to the extent of asking the Food Commissioner to advance monies to the tune of Rs. 360 million.

Another point which I myself realized when I became the Minister of Co-operatives -

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

The co-operative societies are not prepared to utilize that money. I know that, and I spoke on it in Parliament about two years back. The money they have taken has been deposited in the Savings Bank and they get the interest. That is how the co-operatives are being run. They are not prepared to utilize the money to buy goods. I think you must take some action.

**ගෘහ පසසුරිය මහතා**  
(**திரு. காமனி ஜயசூரியா**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

Rs. 360 million is credit given.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

That is right ; we accept it ; but that money is not utilized properly.

**ගෘහ පසසුරිය මහතා**  
(**திரு. காமனி ஜயசூரியா**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

They do not actually get the money. They get goods to that value. Of course, they do not pay back.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

I think the former Minister gave some money. The hon. Deputy Minister will agree with me.



තමාගේ ජයසූරිය මහතා  
(திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

The other point on which I think we all agree – I felt so myself when I became the Minister of Co-operatives – is in regard to the allowances or salaries paid to Co-operative employees. There again, the co-operatives must run well. I am fortunate that in my Homagama co-operative I have got some decent people. Actually, I have not got them; they came there. I did not meddle with it. So I think I have got some decent people. All these Government allowances which were given they are able to pay. They pay more than most of the other co-operatives as monthly salaries. They can do it, and they are doing the same business as any other place. It is really the efficiency of the management that counts. Now, it is for that purpose that we are trying to utilize this money given to us by SIDA, the Swedish Government. We want to try and improve the knowledge and quality of those people who are now in the co-operative establishments, give them an understanding of how to run co-operatives, how to form budgets, their responsibility to the co-operatives, their responsibility to the people and so on.

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனசிங்கம்)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Can you not give some talent to the upper managerial level – not at the Co-operative level itself but at the very top to the Co-operative Department itself so that they can help with the management and give projections?

තමාගේ ජයසූරිය මහතා  
(திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

That is also being done but, as I mentioned, a lot depends on the individuals also. It is rather sad. Now, you mentioned yourself that in the continent – in Sweden and so forth – there is no auditing of their accounts because that is looked after by the co-operative itself. But, however much we may dislike it or feel sad the situation in this country is difficult. That is an unfortunate situation, and I think we have got to put that right.

Since the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) asked what type of training is being given, I managed to get one sheet of the curriculum. It says:

Title Content

Core Subjects:

- A. Work Planning How to prepare better plans, how to follow-up on plans, how to control and monitor plants, etc.
- B. Financial Management How to manage the finances of the co-operative more efficiently, how to prepare and follow-up on budgets, how to manage cash, stock, etc.

C. Organisational Development & Staff Management How to design an appropriate organisational structure, how to select & recruit staff, how to manage staff, how to motivate staff, etc.

D. Management of the Consumer Section How to select stock, how to order goods, how to handle goods, how to prevent leakages how to price goods, salesmanship, etc.

Optional Subjects:

E. Rural Savings & Credit Schemes How to promote and manage savings, how to assess credit requirements, how to assess credit requirements, how to manage credit schemes, etc.

F. Supply Management How to select a stock range, how to select suppliers, how to order goods, how to handle goods, how to price goods, how to distribute goods, how to control stock, how to prevent leakages etc.

G. Marketing Management How to identify products for marketing, how to identify & select markets for members' produce, how to price goods, how to sell goods, how to distribute goods, etc.

H. Collecting & Receiving Members' Produce How to organise collection, how to plan the purchasing, how to receive, grade and weigh produce, how to pay for produce, how to record, how to finance the buying, etc.

I. Transport Management How to identify the need for transport, how to purchase vehicles, how to allocate vehicles for different transport tasks, how to schedule vehicles, how to maintain vehicles, how to cost transport operations, etc.

J. Project Preparation & Appraisal How to identify projects, how to collect data, how to forecast, how to identify costs and benefits, how to appraise projects, how to present projects.

K. Office Management How to register documents, how to file documents how to design an appropriate office system, how to appraise projects, how to present projects.

L. Member & Public Relations How to recruit members, how to deal with members' complaints and problem how to activate and educate members, how to work with the committee and branch committees, how to deal with other institutions, departments, etc.

– (Interruption) I know the curriculum is good, the teachers are good, but the product –

අනන්ද ධනංජය මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)  
is bad!



தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

You see, it is because of cheap labour, they are not paid well. The best people are not attracted to it.

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

That is true. This is an organization which is supposed to be run by the people, by the co-operative society. They must also have the finances. Otherwise we can make it a government organization like the CWE and run it that way. But here the purpose is different, and it can be done if the people managing work with some sort of dedication. That is the main thing.

There is one more point which I think the hon. Deputy Minister of Social Services mentioned. He wishes that the co-operative rural bank deposits be used in the business of the MPCSSs. That was the suggestion he made. It may be good, but I am rather worried about implementing such a thing because rural bank deposits are trust funds which have to be repaid at the call of the depositors, and it is rather risky to invest them in the day-to-day business of the MPCSSs. If something goes wrong with the MPCSS

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Not the entire amount a certain percentage of the funds.

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

Whether it is a percentage or otherwise, it will be the people's money put into a thing like the MPCSSs. With the record of the MPCSSs as it is now

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

It can be utilized for a financial credit organization.

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

I think it is not safe. Otherwise it is all right. We run a very big risk. (Interruption).

பே. சி. லீ. சிரிசேனா மதவை, பல்பல மதவை மதவை மதவை  
(திரு. ஜே. எல். சிறிசேனா —பதின் சமூக சேவைகள் அமைச்சர்)  
(Mr. J. L. Sirisena Acting Minister of Social Services)

The People's Bank will be the lender, not the rural bank. The People's Bank will be the lender to the MPCSSs. Now also they lend on overdrafts at high interest. My suggestion is that these monies be lent at

about 3 to 4 per cent interest – not the entire deposit but about 50 per cent. Otherwise the co-operatives cannot develop. I will certainly consider your views more. Otherwise you will not be satisfied. Well, I do not think I need say anything more.

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

What about the Co-operative Development Special Bank ?

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

We must find the money to put into that bank.

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. அனில் முனிசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Why ? The Rural Banks are there.

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

I know. But give me a chance of first trying to set some of these things right. Then if that succeeds, we can do most of the other things.

Hon. Members, I thank you very much for the advice and co-operation you have extended to us and I request you kindly to approve these estimates.

சமூக சேவைகள் அமைச்சர், மதவை மதவை மதவை  
கிடைக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
Question put, and agreed to.

**பாணர் பாலன் பதவை : தீர்மானம்**  
**உணவுக்கட்டுப்பாட்டுச் சட்டம் : கட்டளை**  
**FOOD CONTROL ACT : ORDER**

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

I move.

“ That the Order made by the Minister of Food and Co-operatives under section 4(1) of the Food Control Act (Chapter 171) and published in the Gazette Extraordinary No. 298/2 of 21.05.1984 and in the case of the Sinhala Gazette Notification as amended by Gazette Extraordinary No. 300/10 of 7th June, 1984, presented on 04.07.1984 be approved. ”

Items 2 and 3 standing in my name are on the same thing.

தமிழ் ஆன்மீக மதவை  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

The first one is important. The second one, of course, is nothing much.







ජාත්‍යන්තර වෙළෙඳ නීතිය අනුව නාණ්ඩ වකිණීමේදී ශුද්ධ බරට විකිණිය යුතුව තිබුණත් සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය විසින් වෙළෙඳුන්ට සිහි අලෙවිකර ඇත්තේ දළ බර අනුව බව වෙළෙඳුන්ගේ අවිකරණයට පටහා සිටිති.

මේ අනුව වෙළෙඳුන් සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය සමග ඇතිකර ගත් ගිවිසුම එම මණ්ඩලය විසින් උල්ලංඝනය කර ඇති බැව් අධිකරණයට පෙන්වා දී ඇත.

මේ සම්බන්ධයෙන් ජයේ වන විට පොද්ගලික වෙළෙඳුන් නිදහසෙන් විසින් සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයට එරෙහිව ඉදිරිපත් කොට තිබූ පෙන්වීම් විභාග කිරීමෙන් පසු වෙළෙඳුන් විසින් බැංකු අණකර මත ලබාගත් සිහි සඳහා බැංකු මගින් මණ්ඩලයට මුද් ගල යුතු මුද් නොගෙවන ලෙස දිනා විකිසුරු විමල් වික්‍රමසූරිය මතනා ජයේ අතුරු තනනම් නියෝගයක් අදාළ බැංකුවලට නිකුත් කළේය.

මණ්ඩලය සමග ඇතිකර ගත් ගිවිසුමෙන් අනතුරුව පසුගිය මැයි 25 දින එක් වෙළෙඳුන්ගේද දළ බරට සිහි කිලෝ 10,000 ක් නිකුත් කර ඇති බවට එම වෙළෙඳුන් දැනගෙන ඇත්තේ සිහි මිලදී ගැනීමෙන් පසුවය. ඒ පිළිබඳව අදාළ වෙළෙඳුන් විසින් දළ බරට සිහි නිකුත් කිරීමෙන් තමන්ට සිදු වී ඇති හානිය පිළිබඳව කරුණු දක්වමින් එම නොගෙ දුර්ව බර අනුව සකස් කර දෙන ලෙසට කරන ලද ඉල්ලීමද මණ්ඩලය විසින් ප්‍රතික්ෂේප කර ඇත.

ආහාර දෙපාර්තමේන්තුවේ විශාල සිහි කොග නිකුත් කිරීමේ මෙවැනි තත්ත්වයක් උදව්ව නිසා පිටරටින් සිහි විශාල කොගයක් ගෙන්වීමට එම වෙළෙඳුන්ට සිදු වූ බව පෙන්වා දෙන පෙන්වීම්කරු එම සිහි කොගයේ සෑම කිලෝ එකකට රේගු ගාස්තු වශයෙන් රුපියල් තුනක් ගෙවීමට සිදු වී ඇති බවද පෙන්වා දෙයි. මෙම ගාස්තුව විවිධ විට රුපියල් 4.50 දක්වා වැඩිකර ඇත.

මම මේ වාර්තාව සම්පූර්ණයෙන්ම කියවන්නට යන්නේ නැහැ. නමුත් මේ වාර්තාව සම්පූර්ණයෙන්ම ගැන්කඩ වාර්තාවට ඇතුළත් වූණේත් හොඳ යයි විශ්වාස කරන්නේ කරුණු නිපයක් නිසායි. සිහි වෙළෙඳුන් සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයක් සමග ගිවිසුමක් ඇතිකරගෙන තිබුණා. ඒ අනුව සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය සපයන සෑම සිහි කිලෝවක්ම රුපියල් දොළහ බැගින් ගන්නටය කියා සම්මුතියක් තිබුණා. නමුත් වෙළෙඳුන් සංයුක්ත මණ්ඩලයෙන් මේ සිහි ගන්නේ නැහැ. ඒ නිසා සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සිහි ගොඩ ගැසුණා. සංයුක්ත මණ්ඩලයේ කර්මාන්ත ආයතනවල එදිනෙදා කටයුතු ගෙන යෑමටත් මේ නිසා සල්ලි තැනිව ගියා. අවසානයේදී සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය කඩා වැටුණා. ඇත්ත වශයෙන්ම එය අක්‍රීයකාරී වුණා. නම වැඩ පිළිවෙල ගෙන යෑමට ගැනියාත් නැති වුණා. මොකද ? වරායට ගෙන්වන ලද සිහි පවා බැංකු අධිකාරවත් අරගෙනවත් වෙළෙඳුන් මේ රට ඇතුළට ගෙන්වුවේ නැහැ.

මය අතරතුරේදී තමයි, දැනට සුමාන තුන හතරකට ඉස්සෙල්ලා අපි මේ ගරු සභාවේදී සම්පූර්ණ විවාදයක් කොට තීරු ගාස්තු වැඩි කිරීම සඳහා වැඩ පිළිවෙලක් ඇති කළේ. එය කළේ වෙන මොකක්වත් නිසා නොවෙයි. ඉස්සෙල්ලාම සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය බේරා ගැනීම සඳහායි. පළමුවෙන් සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය බේරා ගන්නේ නැත්නම්, ඒ මණ්ඩලය විකුණන සිහි වෙළෙඳුන්ට පමණක් ඉදිරිපත් කලා නම්, පාලනයක් නැතිවන නිසාත්, ඒ අයට විරුද්ධව කිසියම් ක්‍රියාදාමයක් ඇති කරන්නට ආහාර කොමසාරිස්තුමාට හුදුපර්වත් නිසාත් ඒ ඇත්තත් මේ වන විට සිහි රාත්තල රුපියල් විස්ස දක්වා නැවතනට ඉඩ තිබුණා.

ගරු ඇමතිතුමා මේ නියෝග වික ඉදිරිපත් කලාට පස්සේ දැන් සෑහෙන පාලනයක් ඇති වී තිබෙනවා. මේ රටේ සිහි ඒකාධිකාරියක් ගෙන ගිය තුන් හතර දෙනාට දැන් එසේ මෙසේ සෙල්ලම් කරන්නට පහසුකම් නැති වී තිබෙනවා. නමුත් මේ රජය අධික ලෙස තීරු බදු වැඩි කළ නිසා රුපියල් 11.45 ට හෝ 11.50 ට තිබුණු සිහි කිලෝව දැන් රුපියල් 13.50 ක් වී තිබෙනවා. දැන් සාමාන්‍යයෙන් සිහි කිලෝවක මිල රු. 13.50 ක් වී තිබෙනවා. සැස්වාට එය විකුණන්නේ රුපියල් එකොලහකුත් ගණනකට. ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා දන්නවා ඇති. නමුත් වෙළෙඳුන්ට පොරොන්දු වූණේ කිලෝවක් රු. 12 බැගින් ගන්නටයි. මේ පොරොන්දු කැඩුවාය කියා තමයි දැන් උසාවි ගොස් තිබෙන්නේ. උසාවියේ සිද්ධිවලට මම ඇහිලි ගන්නන යන්නේ නැහැ. උසාවිය ඒ ගැන තීරණයක් ගනියි. නමුත් අපි දැනගෙන සිටිය යුතු කරුණු කීපයක් තිබෙනවා. සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයක් තිබෙනවා. වෙළඳ ජාවාරම්කාර පිරිසක් සිටිනවා. පාර්ශෝගිකයන් සිටිනවා. ඒවාගේම ආහාර කොමසාරිස්තුමා සිටිනවා. සිහි නමැති මේ වර්ගය නමුත්තාත්සේටත් මටත් එතරම් ප්‍රයෝජනයක් නැහැ. මොකද ? සිහි අඩුවෙන් කෑ තරමට අපේ වයසට අපට හොඳයි. නමුත් කුඩා දරුවන්ට සිහි අවශ්‍යයි. විශේෂයෙන්ම, දහදිය මුගුරු ගෙලන කම්කරුවාට සිහි ඉතාම අවශ්‍යයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා, නමුත්තාත්සේට මේ කරුණු මතක ඇති. මීට අවුරුදු ගණනකට ඉස්සර හාල් පොත් හාවිනා වූණු කාලයේදී කුඩා දරුවන්ට හාල් දේරු බාගයයි, සිහි මෙපමණයි යනුවෙන් නියම කර තිබුණා. සාමාන්‍ය පුද්ගලයෙකුට වෙනම කුපනයක් තිබුණා. කම්කරුවාට වෙනම කුපනයක් තිබුණා. ඒ අනුව කම්කරුවාට නියම කර තිබුණු ප්‍රමාණය වැඩියි. ඒ විධියට කුපත් එදා තිබුණා.

**නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා**  
(ශ්‍රී ලාංකීය ජනාධිපති අමාත්‍යවරයා)  
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! Hon. Member, the time is now 4.30 p.m. The sitting is suspended till 5.00 p.m.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(තිලු. ලක්ෂ්මන් ඉයාක්කොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

එහෙයමින් හේ බොහෝ සිහි ඇතිව හෝ නැතිව.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදීත්, අ. ගා. 5 ට නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමාගේ සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு 4.30 ப. ம. 5 மணிவரை இடை நிறுத்தப்பட்டது. மீண்டும் ஆயத்தமாயிற்று. குழுப் பிரதித் தலைகாரர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.

Sitting accordingly suspended till 5 p.m. and then resumed. The Deputy Chairman of Committees in the Chair.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)**  
(තිලු. ලක්ෂ්මන් ඉයාක්කොඩි - අත්තනගල්ල)  
(Mr. Lakshman Jayakody - Attanagalla)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, හේ පානය සඳහා රැස්වීම කල්පවන අවස්ථාවේදී මම කියාගෙන ආවේ " දිවයින " පුවත්පතේ තිබුණු ප්‍රවෘත්තියක් ගැනයි ; සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයට එරෙහිව උසාවියට ගිය විත්තිය ගැනයි. ඒ පුවත්පතේ එම ප්‍රවෘත්තිය අවසානයේදී මෙන්ම මෙහෙම කියා තිබෙනවා :

" මේ අතර සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය සිහි විකිණීමට අනුගමනය කරනවායයි කියන පිළිවෙලට විරුද්ධව තවත් පොද්ගලික වෙළෙඳුන් විශාල ගණනක් මණ්ඩලයට විරුද්ධව නඩු පැවරීමට යන බව දැනගන්නට තිබේ. "

සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය සිහි නිෂ්පාදනය කර ගැනීමක් දුරට ආහාර පාලකවරයාට දීමේ වැඩපිළිවෙලක් මේ රටේ තිබුණා. මම හිතන්නේ ටොන් 25,000 ක පමණ ප්‍රමාණයක් එහි නිෂ්පාදනය කලා. අවශ්‍ය ටොන් තුන් ලක්ෂයකින් පමණ ඉතිරි හරිය. ආහාර පාලකතුමා පිටරටින් ගෙන්වාගෙන රාත්තල ගන 72 ගණනේ වික්කා. එක්තරා වකවානුවක රු. 5.00 ටත් වික්කා. එවැනි ගණන්වලට වික්කා. කාලයක් ගියාට පසුව පොද්ගලික වෙළෙඳුන් මේකට ඇතුරු වුණා. ඇතුරුවෙලා ඒ අයට සිහි ආනයනය කිරීමට ඉඩ දුන්නාට පස්සේ පළමුවන කාලබෝම්බය හරියට තිබ්බා. එනම්, ආහාර පාලකවරයා ගෙන්වන සිහි ප්‍රමාණය සීමා කලා. නමුත්තාත්සේලා ඒ සිහි ගෙන්වීම සීමා කලාට පස්සේ මේ සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයත් විකක් අඩපණ වේගෙන ගියා. මන්ද, සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයට හිතකරව සිටි එකම එක බෙදාහරින පුද්ගලයා වූ ආහාර පාලකතුමා ක්‍රමානුකූලව දුර්වල කරලා පොද්ගලික වෙළඳ ව්‍යාපාරකයා මෙතැනට ගොනුවී තිබ්බා. පොද්ගලික වෙළඳ ව්‍යාපාරකයන් දියුණු කිරීමේ - තර කිරීමේ - බලාපොරොත්තුවෙන් එසේ කළේ. නමුත් රජය බලාපොරොත්තු වුණා, ඔවුන් පාර්ශෝගිකයාට ලාබ්බේ සිහි දෙවිය කියලා. ඔය බලාපොරොත්තුව හිතේ නියාගෙන ක්‍රියා කරගෙන ගියා. දැන් ක්‍රමානුකූලව ආහාර පාලකතුමාත් දුර්වලයි. සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයත් දුර්වලයි. දැන් පිටරටින් සිහි ආනයනය කරන පොද්ගලික වෙළඳ ව්‍යාපාරකයන් ශක්ති සම්පන්න වේගෙන යනවා. සිහි මිලත් දැන් ක්‍රමානුකූලව නැවැගෙන යනවා. එවිට සාමාන්‍යයෙන් පාර්ශෝගිකයාගෙන් ගතයුතු මුදල ගන්නට පුළුවන්. පිටරටින් විදේශීය ධනය මේ රටට ගෙන්වුවාට පස්සේ මහජනයා අතරට සල්ලි ඇරියා. එයින් කොටසක් සිහි ආනයනය කරන උදවිය ගන්නා. ඔය තත්ත්වය පවතින විට, සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය කඩා වැටුගෙන යන නිසා, එහි නිෂ්පාදනය කරන සිහි එක්තරා මිලකට ගන්නටය කියා බල කරන්න ආණ්ඩුවට සිද්ධ වුණා.



[ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා]

ගිවිසුම් වගයකුත් ගැනුවා. මෙය අතරතුර ලෝකයේ සිටින බහු ජාතික සමාගම්වලට ආණ්ඩුව කීයා සිටියා. අපි විශාල ප්‍රමාණයක් ඉඩම් දෙන්නම් යම් යම් තැන්වලින් ඉඩම් දෙන්නම් සිහි තිපදවන්නටය කියලා. ඒ විධියට ආණ්ඩුව කීයා ගිවියා. ඒ විධියට පැලවන්න කොමිෂනරිය කියලා එකක් ආවා. තක්කල කියලා කොමිෂනරියක් ආවා. ඊට පස්සේ මොනරාල කියන කොමිෂනරියක් ආවා. පැලවන්න ගිවිසුමෙන් පැලවන්නේ ඉන්න විදේශික බහු ජාතික කොමිෂනරියක් මොකක්ද කීවේ? ආණ්ඩුව රු. 15.00 ක සහතික මිලක් ඔවුන්ගේ සිතිවිලිට ගෙවන්නේ තැන්තම් ඔවුන් එන්නේ නැහැ කියලා තර්ජනය කලා. මෙම ගරු සභාවේ මම හැමදම ගිවිසුම් ගැන අහන්නේ මෙන්න මේ තිසයි. තර්ජනාත්මකව එක්තරා මිලක් කියම කලා. සිමාවක් කලා, රු. 15.00 ක් ගෙවන්නට ඕනෑය කියලා.

මන්න මෙය තර්ජනය තිබෙන නිසා දන් ආණ්ඩුව බැඳලයි ඉන්නෙ. පැලවන්නේ යම් සිහි ප්‍රමාණයක් එකවැද, ඒ සිහි කිලෝ එක රු. 15 බැගින් ගන්නට දන් ආණ්ඩුව බැඳලයි ඉන්නේ. එය ගිවිසුමේ තිබෙන දෙයක් ඒ සිහි ප්‍රමාණය තොගන්නාතේ තමුත්තාත්තේට විරුද්ධව උසාවි යයි. මෙය විධියට වැඩ කරගෙන ගොස් තවත් වික කාලයක් යන විට ගන්නා ඊළඟ පියවර තමයි, සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය විනාශ කිරීම. ඊට පස්සේ සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයක් විනාශයි. ආහාර කොමසාරිස්තුමාත් විනාශයි. ඊළඟට ඉතිරි වෙන්නේ මේ රටේ සිහි නිෂ්පාදනය කරන බහු ජාතික සමාගම් පමණයි. සිහි මිල ඕනෑ තරම් ඉහලට නංවන්න ඒ උදවියට ඊළඟට පුළුවන්කම ලැබෙනවා. එදට තමයි පාර්තෝගිකයාගේ බඩට වදින්නේ. පාර්තෝගිකයා අමාරුවේ වැටෙන්නේ එදට තමයි. මේ රටේ සංස්ථාවක් තිබුණේ. ඒ සංස්ථාවේ බෙදා හරින්නා හැටියට ආහාර පාලකතුමා හිටියා. ඒ දෙන්නා දුර්වල කරන්නට මුලින්ම ආනයනකරුවන් උපයෝගී කරගන්නා. ඊට පසුව බහුජාතික සමාගම් ආවා. ආනයනකරුවන්ටත් පහර වදින දවසක් එනවා. මොකද? මෙම සමාගම් සිහි කිලෝ එක රුපියල් පහලොව බැගින් රජයට විකිණීමට රජයත් සමග ගිවිසුම් ඇති කරගෙන තිබෙනවා.

අද ලෝක වෙළඳ පොළේ සිහි මිල කියද කියා තමුත්තාත්තේලා දන්නවා ඇති. අද අමෙරිකාවේ සිහි රාත්තල විකිණෙන්නේ කීයටද කියා තමුත්තාත්තේලා දන්නවා නේ. අද අමෙරිකාවේ සිහි රාත්තල රු. 4.03 යි. " නිව්යෝක් ස්පෝට් මාර්කට් " කියන තැන අද සිහි රාත්තල විකුණන්නේ රු. 4.03 බැගිණියි. සිහිවලට තිබෙන්නේ ක්ෂණිකව වෙනස් වන මිලකුයි. වෙළෙඳ පොළේ සිහි මිල ක්ෂණිකව වෙනස් වෙනවා. කොයි මොහොතේ ඒ මිල වෙනස් වෙන්නට දන්නෙ නැහැ. සමහර විට තමුත්තාත්තේලා දන්නේ නැතිව ඇති, සිහි නිෂ්පාදනය කලාට පසු ඒවා කෙලින්ම තැව්වලට දමා එම තැව් මුහුදේ පාවෙන්න හරිනවා. වෙළෙඳ ජාවාරම්කරුවන් එක පාරටම අහවල් වරායට එන්නය කියා ඒ තැව්වලට සිරිතල් දෙනවා. සිහි ගුදම්වල දමා තබන්නේ නැහැ. තෙල් තැව් වාගේ සිහි තැව් මග මුහුදේ පාවෙන්න හරිනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපි මේ කරුණු හෙලිදරව් කරන්න ඕනෑ. ඒ වගේම මේ තත්ත්වයට දිය යුතු පිලියම මොකක්ද කියලත් කල්පනා කරන්න ඕනෑ. දිය යුතු පිලියම මෙයයි. නිෂ්පාදකයාට හොඳ මිලක් ලැබෙන්න ඕනෑ බව අපි දන්නවා. පාර්තෝගිකයාට සාධාරණ මිලකට සිහි ලැබෙන්න ඕනෑ බවත් අපි දන්නවා. මේ කරුණු දෙක අතරේ මේ කටයුත්ත කෙරෙන්න තම් අතිවාරයයෙන්ම මේ වගේ රෙගුලාසි ගෙන එන්නට ගරු ඇමතිතුමාට සිදුවෙනවා. හැම වැදගත් භාණ්ඩයක් දෙක බැඳුවොත් අපට එය පැහැදිලි වෙනවා. මේ රෙගුලාසිවලට පක්ෂව අපි කතා කරන්නෙ අත්ත ඒ නිසා තමයි. තමුත් ගරු ඇමතිතුමනි, තමුත්තාත්තේ මිල වැඩි කිරීමට යම් පියවරක් ගත්තොත් එයට අපි විරුද්ධ වෙනවා. මොකද? නිෂ්පාදකයාට සහතික මිලක් දෙන්නටත්, පාර්තෝගිකයාට දෙන මිල සහතික කිරීමටත් තමුත්තාත්තේ වැඩිපිලිවෙලක් යොදන්න ඕනෑ. මිල දෙකක් සහිතව සහතික කරන්න ඕනෑ. නිෂ්පාදකයාගේ මිලක් සහතික කරන්න ඕනෑ. පාර්තෝගිකයාට විකුණන මිලක් සහතික කරන්න ඕනෑ. ඒ විධියට මිල දෙකක් සහතික කිරීමේදී ලාභයක් උපදවන්නේ කොහොමද කියන ප්‍රශ්නය මතු වෙන්න පුළුවන්. ගරු ඇමතිතුමා ඒ ප්‍රශ්නය අහන්න පුළුවන්. එය කල හැකි වන්නේ දක්ෂතාවය උඩයි. එය කල හැක්කේ නිෂ්පාදකයාගේ දක්ෂතාවය උඩයි; කර්මාන්ත ගිමියාගේ තිබෙන දක්ෂතාවය උඩයි. හැකි තරම් වියදම් පහත දමීමේ ඇති දක්ෂතාවය උඩ බව මා කියන්න කැමතියි. අත්ත ඒ නිසා අපි මේ රෙගුලාසිවලට පක්ෂයි. තමුත් මින් මතුවට තම් මේ වගේ භයානක තත්ත්වයන්වලට පත් වෙන්න එපා. අප ආරම්භ කල දේවලින් මේ වගේ

විනාශ වී යන තත්ත්වයට පත් වුණු තවත් දේවල් තිබෙනවා. පැලවන්න ආවත්, තක්කල ආවත් සිහි මිල පහත වැටෙවිය කියා හිතන්න එපා. ඒවායින් කොයි තරම් සිහි නිෂ්පාදනය වුණේ සිහි මිල පහත වැටෙන්නෙ නැහැ. සිහි මිල පහත වැටෙනවා නම් පහත වැටෙන්නේ සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලය ශක්තිමත් කලොත් පමණයි කියන කාරණය ප්‍රකාශ කරමින් මා හිතව වෙනවා.

අ. භා. 5. 10

අයෝක ධම්මිච්චි. යෝමරත්න මහතා (රත්ගම)  
(ශ්‍රී. ශ්‍රී. අශෝක ඌච්චිභූ. ජොමාආත්ත - ආක්ෂය)  
(Mr. Asoka W. Somaratne-Ratgama)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අත්තනගල්ල ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා) කථාවට සවන් දීමෙන් පසු මමත් කල්පනා කලා මේ සම්බන්ධව වටහා ස්වල්පයක් කථා කරන්න ඕනෑය කියා.

අත්තනගල්ල ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉතාමත් හොඳ න්‍යායක් ඉදිරිපත් කලා. අවුරුදු 7 ක් තිස්සේ මේ න්‍යායවල් ක්‍රියාත්මක වූ හැටි අපි දක්කා. මේ දර්ශනය එනම් අපි නිෂ්පාදකයාට බොහොම හොඳ මිලක් දෙන්න ඕනෑ. අපි පාර්තෝගිකයාට බොහොම හොඳ මිලක් දෙන්න ඕනෑ. ඒ නිසා අපි මේ විධියට මේ න්‍යාය ඉදිරිපත් කරන්න ඕනෑය කියලා අත්තනගල්ල ගරු මන්ත්‍රීතුමා අද කියු දේවල් අවුරුදු ගතක් තිස්සේ—1970 - 77 කාලය තුළදී—ක්‍රියාත්මක කල හැටි අපි දක්කා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ අවුරුදු ගත ඇතුළතදී, මේ තරම් විශාල, බොහොම සරුක, බොහොම විශාල දර්ශනයක් අඩංගු න්‍යායක් ක්‍රියාත්මක වූ කාලයේදීත් එකම අවස්ථාවකටදීවත් සිහි මිල වැඩි වුණේ නැහැ කියා මම කියන්න කැමතියි. මට මතකයි, ඒ දවස්වල සිහි කිලෝ එක රු. 28 ට ගියා. මට මතකයි ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මහත්මයා සිහි මිල උස්සලා ආයෙත් බස්සලා කීව්වා අපි බඩු මිල අඩු කලාය කියා. ඒ ගොල්ලන්ම වැඩි කරල ඒ ගොල්ලන්ම අඩු කලා. මොකක්ද මේ කියන න්‍යාය? ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය—වාමාංශික පක්ෂය—ඒ දවස්වල ක්‍රියාත්මක කල දර්ශනය මොකක්ද? නීතිරීති මාර්ගයෙන් කර්මාන්ත දියුණු කරන්න උත්සාහ කලා. බඩු ගේන්න එපා කියා සියයට සියයක් බදු පැනවූවා. තමුත් සංවිධානාත්මකව, ශාස්ත්‍රානුකූලව රටක කර්මාන්තයක් දියුණු කරන්න, ඒ කර්මාන්තය දිගා බලා කල්පනා කර අවශ්‍ය විධියට කර්මාන්තය යථා තත්ත්වයට ගෙන, එන්න අවසරයක් දුන්නේ නැහැ. රෙගුලාසි අරඹෙන්න මෙහෙත් දම්මා; නීතිරීති පැනවූවා. ඒ මගින් කර්මාන්ත විනාශ වෙලා ගියා. එයින් මොකක්ද සිදු වුණේ? යම්කිසි විධියක දියුණුවක් ඒ කර්මාන්තවලට ලබන්න බැරි වුණේ.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, කන්නලේ සිහි කර්මාන්ත ශාලාව පුද්ගලිකව ගිනිත් බලන්න මට අවස්ථාවක් ලැබුණේ. ඒ කර්මාන්ත ශාලාව බැලීමේදී මට පැහැදිලිව පෙනී ගිය කරුණක් තමයි ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ කාලයේදී එහි නිෂ්පාදනය ගෙනගොස් තිබුණේ ශ්‍රාස්ත්‍රානුකූලව නොවන විධියට, කිසිම සැලැස්මක් නැතිව එහි නිෂ්පාදනය කර තිබෙන බව. 1970 සිට 1977 වන තෙක් සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයට සහ පහත ලාභයක්වත් ලබන්නට බැරි වුණේ. අත්තනගල්ල ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියන මෙය දර්ශනවල් ඒ දවස්වල ක්‍රියාත්මක කලාද? ඒවා ක්‍රියාත්මක කරන්න පුළුවන් තම්, ඒවායින් හොඳ ප්‍රතිඵල දකින්න පුළුවන් තම් මට හිතන්න බැහැ. ඇයි ඒ දවස්වල මෙය සංස්ථාව හරියට ගෙන යන්නට බැරි වුණේ කියා.

අපේ ආණ්ඩුව එක්තරා ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරනවා. අපේ ආණ්ඩුව තේරුමක් නැති විධියට ආරක්ෂාව දෙන්නේ නැහැ. අප කරන්නේ යම්කිසි දෙයකට තරඟයක් ඇති කර, ඒ තරඟය තුළින් අපේ තිබෙන තාක්ෂණික දැනීම, අපේ තිබෙන විද්‍යානුකූල දැනීම වැඩි කරගෙන, අපේ තිබෙන ක්‍රම වෙනස් කර අළුත් ක්‍රම ඇතුළත් කිරීමයි. ඒ නිසා අපේ කර්මාන්ත දියුණු කරන්න පුළුවන් තත්ත්වයකට පත් වී තිබෙනවා. අද සිහි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ පමණක් නොවෙයි, මේ රටේ තිබෙන ඕනෑම කර්මාන්තයක් ගත්තොත් මේ තත්ත්වය තිබෙනවා.

අපේ කර්මාන්ත ඇමතිතුමා යටතේ කර්මාන්ත රාශියක් තිබෙනවා. ටයර් සංස්ථාව තිබෙනවා. අපේ භාණ්ඩ උසස් තත්ත්වයෙන් නිෂ්පාදනය කරන්න පුළුවන් වූ නිසා පිටරටින් එන භාණ්ඩ සමඟ තරඟ කරන්න පුළුවන් වී තිබෙනවා. ඒ නිසා ලෝකයේ තිබෙන විද්‍යානුකූල දැනීම සමග තරඟකාරීත්වයෙන් අපේ කර්මාන්ත ගෙන යන්නට පුළුවන්කම ලැබී තිබෙනවා.



අත්තනගල්ල ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවා පැලවත්ත කර්මාන්ත ශාලාවේ රුපියල් 15 ක සහතික මිලක් පිළිබඳව. දැන් සිතිවල තත්ත්වය මෙතෙමයි කීවා. එම නිසා එම සංයුක්ත මණ්ඩලය කඩ වැටෙන්න යනවා කියා කීවා. නමුත් ඒ අතරට එතුමා කියනවා, ලංකාවට සිති නිදහසේ ගෙන එන්නට ඉඩ ගැරිමෙන් - නිරු බදු අඩු කිරීමෙන් - තමයි මෙම ප්‍රශ්නය ඇති වෙලා තිබෙන්නේ කියා. එහෙම නම් - නිදහසේ පිටරටින් සිති ගෙන එන්නට ඉඩ දෙන්නා නම් - පැලවත්ත හෝ ඕනෑම කර්මාන්ත ශාලාවකට ඒ තරඟකාරීත්වය යටතේ තමයි සිති නිෂ්පාදනය කර විකුණන්න සිදු වී තිබෙන්නේ.

**ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා**  
(**ති.ල. லக்ஷ்மன் ஜயகோடி**)  
(Mr. Lakshman Jayakody)  
තවු ගිහින් තියෙනවා. මේක දැක්කද?

**අශෝක ධබ්ලිවි. සෝමරත්න මහතා**  
(**ති.ල. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன**)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

ඔ ඉදිරිපත් කරන තර්කය මේකයි. අපේ රජය පිළිගෙන, ක්‍රියාත්මක කරන ආර්ථික ප්‍රතිපත්තියේ සාර්ථක ප්‍රතිඵල අද පෙන්වා දී තිබෙනවා. මේ අවුරුදු හත තුළදී විහර සාධාරණ මිලක් එක දිගට පවත්වා ගත් කිසිම ආණ්ඩුවක් තිබුණේ නැහැ. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ ආණ්ඩු පැවති කිසිම කාලයකදී මේ වගේ සාධාරණ මිලකට සිති විකුණන්නට පුළුවන්කමක් ලැබුණේ නැහැ. එතැනින් තමයි පැහැදිලිව පෙනෙන්නේ අපේ දර්ශනයේ සාර්ථකත්වය. අත්තනගල්ලේ මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා) සඳහන් කළ දර්ශනය අවුරුදු හතක් තිස්සේ ක්‍රියාත්මක කර බැලුවා. අපි දැක්කා ඒ කාලයේ සිදු වුණු දේවල්. අපි දැක්කා සිති මිල ගණන් ඉහල ගියා හැටි. අපි දැක්කා පාරිභෝගිකයන්ට මුහුණ පාන්නට සිදු වුණු තත්ත්වයන්. සිති නිෂ්පාදනය ගෙන බැලුවත්, පසුගිය කාලය තුළදී කොපමණ සිති ප්‍රමාණයක් වැඩි වී තිබෙනවාද කියා අපට පැහැදිලිව පෙනෙනවා. මේ අවුරුදු හත තුළ දී අනුගමනය කරන ලද ප්‍රතිපත්ති නිසා සමහර විට තව අවුරුදු හතරක් - පහක් යන කොට මේ රටේ සිතිවලින් ස්වයම්පෝෂනය කරන්නට අපට පුළුවන් වෙයි. ඒක ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ ආණ්ඩු තිබුණු කාලයේදී ගිහන්තටත් බැරි වුණු සිහිනයක්. ඉදිරි අවුරුදු හතර - පහ තුළදී මේ රට සිතිවලින් ස්වයම්පෝෂිත කරන්නට පුළුවන් වන බව - ඒ අයට කියන්නට බැරි වුණේ - අද අපට කියන්නට පුළුවනි. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ආණ්ඩුව පසුගිය අවුරුදු හතක කාලය තුළදී අනුගමනය කළ ප්‍රතිපත්තියෙන් ස්ථිර කළ දෙයක් තමයි, මේ ආණ්ඩු කාලය තුළදී සිති මිල ස්ථාවර තත්ත්වයකට පවත්වා ගෙන ඒම. සිති නිෂ්පාදනයේ වැඩි වීම. එම කර්මාන්තයෙන් සාර්ථක ප්‍රතිඵල ලබා ගන්නට පුළුවන්කමක් නැති නම් කර්මාන්ත ආරම්භ කිරීමට විදේශිකයන් අප රටට එන්නේ නැහැ. එම නිසා මේ ආණ්ඩුව පසුගිය කාලය තුළ අනුගමනය කළ ප්‍රතිපත්තියේ නිවැරදි ස්වභාවය සනාථ වන බව ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි.

**අමරසිරි දෙධන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම)**  
(**ති.ල. அமரசிரி தொடங்கோட - பத்தேகம்**)  
(Mr. Amarasiri Dodangoda Baddegama)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, සිති ආනයනය කරන්නේ පිළිබඳව පතවනු ලබන රෙගුලාසි ගැන සාකච්ඡා කරන මෙම අවස්ථාවේදී මේ ගැන කතා කරන්නට කලින් මම බලාපොරොත්තුවෙන් නොසිටියත්, රත්ගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අශෝක ධබ්ලිවි. සෝමරත්න මහතා) ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ආණ්ඩු පැවති අවදියේදී සිති නිෂ්පාදකයින්ට උරුම වී තිබුණු තත්ත්වයන් පිළිබඳව කළ විග්‍රහය නිසා ඒ සම්බන්ධයෙන් මගේ අදහස් ප්‍රකාශ කරන්නට මම කල්පනා කලා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ රජය බලයට පත්වීමෙන් පසුව බද්දේගම ප්‍රදේශයේ පමණක් උක් නිෂ්පාදන කමිහල් ගැන්ගැවක් පමණ වසා දමනු ලැබුවා. උක් වගාකරුවන්ට ගෙවූ මිල ඉතාම අඩු මට්ටමකට පත් වුණු නිසා, මොණරාගල, හල්ලුම්මුල්ල, වැල්ලවාය ආදී ප්‍රදේශවල උක් වගා කරන්නන්ට තමන්ගේ උක් වගාවන් නතර කරන්නට සිදු වුණි. නමුත් පසුගිය රජය බලයේ සිටි කාලයේ, අපේ ප්‍රදේශයේ උක් අක්කරයට රුපියල් විසි හතර දහසක් ගෙවා කපා ගෙන එන්නට පැති රස නිෂ්පාදන සමාගම්

කටයුතු කලා. අද ඒ උක් වගාවන් සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශ වී ගිහිත්. මෙයට හේතුව, මේ රජය බලයට පත් වුණාට පස්සේ මේ රටේ මිනිසුන් වගා කළ ඇතුම් දේවලට, පියවර මසවමින් තිබුණු නිෂ්පාදනවලට ලැබුණු මිල ඉතාම අඩු මට්ටමකට පත් වීමයි. මා ගිහින්ගේ රත්ගම මන්ත්‍රීතුමාට වැඩි දුරක් නොවෙයි. කරන්දෙකිය, බද්දේගම, තාගොඩ, බෙන්තර, ඇල්පිටිය වගේ ප්‍රදේශ ඒ ප්‍රදේශවල ජනතාවට වැල්දොඩම් වගාවෙන් ලැබෙන ආදායම අද ඉතාම අඩු මට්ටමකට පත්ව තිබීම නිසා ඒ අය ඉතාම අමාරු තත්ත්වයකට වැටී සිටිති. ඒ වාගේම කුරුදු මිල පහත වැටීම නිසා කුරුදු කරුවන් ඉතාමත් අපහසු තත්ත්වයකට වැටී සිටිති. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඊයේ මම ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට යෝජනා කලා-

**ගාමනී ජයසූරිය මහතා**  
(**ති.ල. காமனி ஜயசூரிய**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)  
මිය කතා කරන්නෙ මේ රෙගුලාසි ගැන නොවෙයි නෙ.

**අමරසිරි දෙධන්ගොඩ මහතා**  
(**ති.ල. அமரசிரி தொடங்கோட**)  
(Mr. Amarasiri Dodangoda)

මේ රෙගුලාසි පැනවීමෙන්-මේ රජය අනුගමනය කරන ආර්ථික ප්‍රතිපත්තිවලින්-පසුගිය රජය කාලයේ පැවතුනාට වඩා වෙනස් ක්‍රමයකින් පියවර උස්සන්න අද නිෂ්පාදකයින් ලැහැස්ති වෙනවාය කියා රත්ගම මන්ත්‍රීතුමා පෙන්වුම් කලා.

**ගාමනී ජයසූරිය මහතා**  
(**ති.ල. காமனி ஜயசூரிய**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

මේ රෙගුලාසි උඩ නොවෙයි. ඒ මන්ත්‍රීතුමා එහෙම සඳහන් කලාට මේ රෙගුලාසි පතවන්නෙ වෙනත් කාරණයකට.

**ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)**  
(**ති.ල. ஆனந்த தஸநாயக - கொத்தலை**)  
(Mr. Ananda Dassanayake - Kotmale)  
ඒ රත්ගම රෙගුලාසි.

**ගාමනී ජයසූරිය මහතා**  
(**ති.ල. காமனி ஜயசூரிய**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

එතුමා ඒ ගැන කීවේ අත්තනගල්ලේ මන්ත්‍රීතුමාගේ (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා) ප්‍රශ්නයකට පිළිතුරක් ගැටයට.

**අමරසිරි දෙධන්ගොඩ මහතා**  
(**ති.ල. அமரசிரி தொடங்கோட**)  
(Mr. Amarasiri Dodangoda)

මම ගිහින්ගෙන, ලංකාවේ දැන් පිහිටුවන ලැහැස්ති වන බහු ජාතික සිති සමාගම්වලට මේ රෙගුලාසි බලපානවා. ඒ සමාගම් පිහිටුවීමෙන්, එයින් ඇති වන බලපෑමෙන් මට කලින් (බාධා කිරීමක්)

**ගාමනී ජයසූරිය මහතා**  
(**ති.ල. காமனி ஜயசூரிய**)  
(Mr. Gamani Jayasuriya)

මේ රෙගුලාසි ඒ සමාගම්වලට බලපාන්නේ නැහැ. මේ රෙගුලාසි පිටරටින් ගෙන්වන සිති සම්බන්ධවයි. එහෙම නැතිව මේ රටේ තිපදවන සිති ගැන නොවෙයි.

**අමරසිරි දෙධන්ගොඩ මහතා**  
(**ති.ල. அமரசிரி தொடங்கோட**)  
(Mr. Amarasiri Dodangoda)

මේ රටට පිටරටින් ගෙන්වන සිති ප්‍රමාණය වැඩි කිරීම නිසා තමයි, උක් වගාව විනාශ වුණේ. ඒ නිසා මේ කාරණය මම විශේෂයෙන් මතක් කරන්නට කැමතියි. රත්ගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අශෝක ධබ්ලිවි. සෝමරත්න මහතා) පසුගිය රජයේ හත් අවුරුදු කාලය තුළ පැවති තත්ත්වය අද තත්ත්වයට වඩා ඉතාමත් බැරැරුම් විධියට හුවා දක්වන්නට යම් යම් ප්‍රකාශ කලා. නමුත් දැන් මේ රජයටත් අවුරුදු හතක් ගිහින් තිබෙනවා. ඒත් සිති මිලේ වෙනසක් වෙලා නැහැ. ඒ නිසා මම විශේෂයෙන් මතක් කරන්නේ අද ඒ සැලැස්ම යටතේ- (බාධා කිරීමක්)



**සරත්චන්ද්‍ර රාජකරුණ මහතා (නියෝජ්‍ය ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා)**  
 (திரு. சரத்சந்திர ராஜகருணா — உணவு, கூட்டுறவுப் பிரதி அமைச்சர்)  
 (Mr. Sarathchandra Rajakaruna—Deputy Minister of Food & Co-operatives)

සිති මිලේ වෙනසක් නැගැසී කියන්නට එනා තමුත්තාත්සේලාගේ ආණ්ඩුවේ අත්තිම කාලයේ සිති රාත්තල රුපියල් හතයි ගත පණහයි. අද කියද ? අද සිති කිලෝ එකක් කියද ?

**මන්ත්‍රීවරයෙක්**  
 (அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
 (A Member)  
 රු. 12 යි.

**අමරසිරි දෙධන්ගොඩ මහතා**  
 (திரு. அமரசிரி தொடங்கொட)  
 (Mr. Amarasiri Dodangoda)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙම සංශෝධනවලින් අපේක්ෂා කරන අයුත් විධියේ ආර්ථික වැඩ පිළිවෙල හෝ යම් විදේශීය කොමිපැණි කැඳවා මෙහි නිෂ්පාදන භාර දීම හෝ ආයාත කිරීමේ ඇති කරනු ලබන සීමාවන්ගේ මේ රටේ ජනතාවගේ ජීවන ක්‍රමයක් ගොඩ නැගීමට අනුකූල නැගැසී කියන එකයි අපේ විශ්වාසය. අන්ත ඒ විකසි මම කියන්නට උත්සාහ කළේ, ඒ මොකද කියනවා නම් සිති ආයාත කිරීම නිසා අපේ ප්‍රදේශවල උක් වගාකරුවන්ට බලපතල ප්‍රශ්නයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ විධියේ රෙගුලාසි පනවන විට, විදේශීය සමාගම් මේ රටේ සිති නිෂ්පාදනය ආරම්භ කරන්නට ලැස්සී වන විට, සිති ආයාත කරන විට ඒ තත්ත්වයක් මේ රටේ මූලික නිෂ්පාදනයක් වන සිති කෙරෙහි බලපානවා වගේම උක් වගා කරමින් සිටි ජනතාවගේ තත්ත්වය කෙරෙහි බලපානවාය කියන එක ගැනත් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය සැහෙන දුරට යොමු විය යුතුයි කියන එක මම මතක් කරනවා.

**ගාමනී ජයසූරිය මහතා**  
 (திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
 (Mr. Gamani Jayasuriya)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අද මේ ඉදිරිපත් කළේ මේ රටට සිති ගෙන්වීම සම්බන්ධ රෙගුලාසි වගයකුයි. ඒ රෙගුලාසි අදාල වෙන්නෙ සිති පිටරටින් ගෙන්වන්නකටයි. සිති ගෙන්වන අය මින්පසු ආහාර කොමසාරිස්තුමාට දන්වා ඒ කටයුත්ත කලයුතුයි. තමුත් මේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කථා කළේ වෙතින් දෙයක් ගැනයි. පොදුවේ මේ රටේ පුළුල් ලෙස කෙරෙන සිති නිපදවීම ගැනයි ඒ මන්ත්‍රීවරුන් කථා කළේ, ඒවා මෙයට එතරම් අදාල නැහැ. තර්ක කිරීමක් ගැටියට නොවුණත් ඒ ගැන වචන දෙක තුනක් බොහෝම කෙටියෙන් කියන්නට මම අදහස් කරනවා. ඒට පසුව මෙම රෙගුලාසිවලට කමුත්තාත්සේලාගේ සහයෝගය මම ඉල්ලා සිටිනවා. රජයේ අදහස මේ රටේ සිති නිෂ්පාදනය පුළුවන් තරම් වැඩිදියුණු කිරීමයි. පුද්ගලික අංශය වේවා, රජය වේවා, පුද්ගලික අංශයත් රජයත් යන දෙකම සම්බන්ධ වී වේවා අපට අවශ්‍ය වී තිබෙන්නේ මේ රටේ සිති නිෂ්පාදනය පුළුවන් තරම් දුරට වැඩි කිරීමයි. එම නිසා පුළුවන් තරම් ඉක්මනින් සිති වලිකුත් ස්වයංපෝෂිත භාවයක් ලබා ගැනීමයි අපේ අදහස. ඉක්මනින් කියලා කිව්වාට ඒ සඳහා සැහෙන කාලයක් ගත වෙන්නට පුළුවන්. ඒ අනුව දැනට සෞචනල සිති කම්හලේ වැඩ කටයුතු කරගෙන යනවා. ඒක රජයේම ආයතනයක්. ඉස්සර ඉදාලාම තිබුණු කන්තලේ සහ හිඟුරාන සිති කම්හල් දෙකක් තිබෙනවා. ඒවාගේම තක්කල පුද්ගලික සිති කර්මාන්ත ශාලාවකුත් තිබෙනවා.

පැලවත්තේ සිති කර්මාන්තශාලාව ගැන තමයි අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා) යමක් කීවේ. පැලවත්තේ ආයතනය විදේශීය එකක් නොවෙයි. ප්‍රදේශිකයන්ගේ " මුකර " කියන සමාගමක් මෙයට සම්බන්ධ වී තිබෙනවා. ඒ සමාගම එහි සියයට පහලොවක කොටස්කරුවන් වී තිබෙනවා. රජයත් කොටස්කරුවෙක් වී තිබෙනවා. ඒකේ කොටස්කරුවන් වන්නට පොදු ජනතාවටත් අවස්ථාවක් තිබෙනවා. ඒ අනුව පුළු ඕර්සක් දැනටමත් කොටස්කරුවන් වී තිබෙනවා. තව කොටස්කරුවන් වෙන්නටත් ඉඩ තිබෙනවා. මේ ආයතන දිගා බලාගෙන ගියාම එකම

ආයතනයක්වත් සම්පූර්ණයෙන් විදේශිකයන්ට අයත් නැහැ. මේ රටත් සමඟ සම්බන්ධ වෙලා කරන ආයතනය තිබෙන්නේ. මේවායින් අපි බලාපොරොත්තු වන්නේ මේ රටට අවශ්‍ය සිති ප්‍රමාණය මේ රටින්ම ලබා ගැනීමටයි. ඒ කෙසේ වූණත් මම මේ කාරණය මතක් කළේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් දෙපොළක් ඒ ගැන ප්‍රකාශ කල තිසයි. අද මම පිටරටින් සිති ගෙන්වීම ගැන යම්කිසි රෙගුලාසි වගයක් ඉදිරිපත් කළේ ඒ සම්බන්ධයෙන් ආරක්ෂාවක් ලබා ගැනීම සඳහා දැන ගැනීමක් අවශ්‍ය තිසයි. ඒ සම්බන්ධයෙන් කාගේවත් විරුද්ධත්වයක් නැගැසී කියා මම හිතනවා.

අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා) කීවා මේවාට විරුද්ධයක් නැහැ කියා. එතුමා කථා කරන විට මම ඇසුවා මේ රෙගුලාසිවලට විරුද්ධ කියා. එවිට එතුමා කීවා " නැහැ නැහැ විරුද්ධයක් නැහැ " කියා. මම ඇසුවා ඒවා අහක්කර ගන්නද කියා. එවිට එතුමා කීවා " නැහැ නැහැ, ඒවා අහක් කර ගන්නවාට අපි කැමති නැහැ " කියා. එතම කියලා ජන්දය ගන්නට යන අවස්ථාවේ එතුමන්ලා මෙතනින් පිට වී ගිහිත්. අපේ කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) තමයි. මිනෑ එකකට ගැම තිස්සේම මෙතන ඉන්නේ. එතුමාගේ සහයෝගය අපට ලැබේවා කියා ප්‍රාර්ථනා කරමින් මෙයට අනුමැතිය දෙන්නය කියා ගරු සභාවෙන් ඉල්ලමින් මම මේ යෝජනාව සභාව ඉදිරියේ තබනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.  
 வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
 Question put, and agreed to.

**ආහාර පාලන නියෝග : සිති ආනයනකරුවන් ලියාපදිංචි කිරීම**

**உணவுக் கட்டுப்பாட்டு ஒழுங்குகளினதிகள் : சினி இறக்குமதி யாளர்களைப் பதிவுசெய்தல்**

**FOOD CONTROL REGULATIONS : REGISTRATION OF IMPORTERS OF SUGAR**

**ගාමනී ජයසූරිය මහතා**  
 (திரு. காமனி ஜயசூரிய)  
 (Mr. Gamani Jayasuriya)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, පහත සඳහන් යෝජනාව මම ඉදිරිපත් කරනවා :

" (171 වන අධිකාරය වූ) ආහාර පාලන පනතේ 6 (2) (අ) වගන්තිය යටතේ ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා විසින් සාදනු ලැබ, 1984 මැයි මස 21 වන දින අංක 298/2 දරන අති විශේෂ ගැසට් පත්‍රයේ පල කරන ලදුව, 1984.07.04 දින ඉදිරිපත් කරන ලද නියෝග අනුමත කල යුතුය. "

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.  
 வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
 Question put, and agreed to.

**ශ්‍රී ලංකා වරායවල් පිළිබඳ අධිකාරිය (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත**

**இலங்கை துறைமுக அதிகார சபை (திருத்தம்) சட்டமூலம். SRI LANKA PORTS AUTHORITY (AMENDMENT) BILL.**

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.  
 இரண்டாம் மதிப்பீற்தகாள கட்டளை வாதிக்கப்பட்டது.  
 Order for Second reading read.

**ලලීත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමතිතුමා) සහ නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමතිතුමා)**

(திரு. லலித் அத்துலத் முதலி—தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பிரதீப் பாதுகாப்பு அமைச்சரும்)

(Mr. Lalith Athulath Mudali Minister of National Security and Deputy Minister of Defence)

I move.  
 That the Bill be now read a Second time.



The purpose of the amending clause is to give the Ports Authority the legal power necessary for it to act, power to guarantee obligations in any institution in which the Ports Authority has an interest. The Ports Authority has to develop various things ancillary to the Ports like the Dry Dock and it wants to invest the money and increase employment. This Amendment will enable the Ports Authority to continue to give support to other services associated with the Port which will result in the strengthening of Colombo Port's present position of being the most important port and most efficient port in Southern Asia. This is purely a matter of law.

ප්‍රශ්නය සහතික කිරීමේදී,  
 ශ්‍රී ලංකා ගැටුණු සම්ප්‍රදාය.  
 Question proposed.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
 (ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

I have been given a small note about which I would like to emphasize. We have no objection at all for giving the Authority finances for various projects it has to undertake even among some of the authorities that he wants to create in the private sector. But I want to bring to the notice of the Hon. Minister that we are finding it rather difficult and extremely difficult from an accounting point of view that when money from a Government institution, namely, that of the Ports Authority, is removed to a limited liability company, the accountability as well as Government audit loses the right to do so. It will be audited by a private sector organization and it is not accountable to Parliament. I dare say it is accountable to the Ports Authority if it gives out money to a private sector organization. Among themselves, yes, but not to Parliament.

Now we have found this in various sectors, not only in this Ministry, I suppose in almost all Ministries, because the tendency of the Government is to create limited liability companies even with hundred per cent shareholding and then from there it comes under the Companies Ordinance. The Hon. Minister once brought the Companies Ordinance for which, I think, I was the only person who declined to vote at that time. He might recollect that there was no one in the Opposition barring myself, and I declined to vote on that Companies Ordinance because there was a tendency for this to happen. I dare say it has some very good features. I must say that there is a certain amount of control where the shareholder is concerned. But at the same time I found that by taking away the Government monies that have been voted through the budget of this country, through Parliament, one cannot control it once it gets out of its hands to a limited liability company. Therefore Sir, I think it is best that the Government considers this point of view and makes the necessary laws and adjustments that come within this purview to correct that wrong.

Sir, at the same time I noticed something else with regard to certain hijacking. I am not talking of planes but I am going to talk of ships. It looks as if we have no law in this country, if anyone comes and hijacks or takes away a ship. There is no law in as much as that the same thing happened where the hijacking of planes are concerned. I am made to understand that there is no law. I think the Government will have to consider this in the light of the present situation today. These problems that are taking place in the North might happen even in the South. Therefore it is good to consider some legislation in order to stop pirating and hijacking. I do not say it is the correct English word to say "hijacking of ships". I suppose it is "pirating or taking away of ships".

ඒ එක්කම තවත් ප්‍රශ්නයක් ගැන ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්නට කැමතියි. මේක අපේ විරුද්ධ පක්ෂයේ කාසකතුවට එවා තිබෙන ලිපියක්. එතුමා දැනට ලංකාවේ තැනි තිසා එතුමා විසින් මෙය මට එවා තිබෙනවා. පාර්ලිමේන්තුවේදී ඉදිරිපත් කර යම්කිසි සහනයක් ලබා දෙන්නට. විරුද්ධ පක්ෂයේ කාසකතුවට එවා තිබෙන මේ ලිපිය මා කියවන්නම් :

"විරාය, කොමර්ෂියල් හිමියන්ගේ ග්‍රහණයෙන් මුදවා ජනසතු කරන ලද්දේ සේවයේ නියුක්තව පිටි කම්කරුවන්ගේ උද්ඝෝෂණයේ හේතුවෙනි. එතැන් පටන් විරායේ සහ රුවේ දියුණුව සඳහා ඇප කැප වී දිවා රාත්‍රී අවුරුදු විසි ගණනක් සේවය කිරීමෙන් පසු විශාල වර්ධනයක් වී ඇත්තේ කම්කරුවන් වූ අපගේ උත්සාහයෙනි. එතෙක් මෙහි කම්කරුවන්ට හිමි විය යුතු වරප්‍රසාද ගුණනි විදින්නේ නිලධාරී පන්තියකි. අවුරුදු විසිගණනක් සේවය කිරීමෙන් පසු අපට ලැබී ඇති උපහාරය වසය සම්පූර්ණ වූ විට විරායට ඇතුළුවීමේ බලපත්‍රය ආපසු රැගෙන යොමුවෙන් පිටමා කිරීම පමණකි. මෙතෙක් සේවා කාලයට අදාළ කිසිම හෙරිමන් නොහොවා සේවයෙන් මුදා හැර ඇත....."

ආවායේ විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා (ඇතුළුයොමුව)  
 (කලාතිලි නිගමන් විජයරාජසිංහ-ආලෝකවිද්‍යාලය)  
 (Dr. Wimal Wickremasinghe-Eheliyagoda)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා මේ කියන දේ සභාවට ඉදිරිපත් කර ඇති කාරණයට කිසිදේවත් අදාළ නැත.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
 (ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

වෙනත් පුළුවනි, ඇමතිතුමා ඉන්න තියයි. මම ඒක කියෙව්වේ.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
 (ශ්‍රී ලංකා නියෝජ්‍ය කාරක සභාපති)  
 (Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! I think it is better to speak on the Bill.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
 (ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, the Bill is a small thing which we are not-(*Interruption*).

ආවායේ විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා  
 (කලාතිලි නිගමන් විජයරාජසිංහ)  
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

ඒ ප්‍රශ්නය අහන්න වෙන අවස්ථාවක් තියෙනවා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
 (ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)  
 (Mr. Lakshman Jayakody)

I will stop at that, but next time when I am on a subject which is relevant please do not stop me.



මන්ත්‍රීවරයෙක්  
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)  
(A Member)

No, no, we will not stop you.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I will now stop. Next time I will go on for 10 hours.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, වරායවල් පිළිබඳ අධිකාරිය සම්බන්ධව ගරු ඇමතිතුමාට අවශ්‍ය වන නීති රීති විකස් වෙතක් කිරීමටයි, බලාපොරොත්තු වෙන්නේ. වරායවල් සහ අනෙකුත් ආරක්ෂක සංවිධාන එකම පවරා තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම ලංකාවේ වරායවල් සෑහෙන තරම් දුරට ශක්තිමත් කළයුතු, තර කළයුතු කාලය දැන් ඇවිත් තිබෙන බව අපි පිළිගන්නවා. මුලින් රාජ්‍ය ආයතන ඒවාගේම සංස්ථා ආයතන වශයෙන් වරාය කොටස් දෙකකට තිබුණි. වරාය අධිකාරිය ඇති කර ඒ කොටස් දෙක එකක් බවට පත් කළා. වරාය අධිකාරිය සම්බන්ධව ඒ තරම් විග්‍රහයක් කිරීම අවශ්‍යය කියා මා සිතන්නේ නැහැ.

අපි පිළිගන්නවා, මේ සංශෝධනය අවශ්‍යය කියා. ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමතිතුමා වශයෙන් ඒවාගේම වරායවල් හාර ඇමතිතුමා වශයෙන් අපේ වරායවල් ශක්තිමත් කිරීම ගැන එකම මට වඩා සැලකිලිමත් විය යුතුයි. එය රටේ ආරක්ෂාව සඳහා කළයුතු දෙයක්. අපේ රටට තිබෙන්නේ සීමා සහිත තැව් ගණනක්. සමහර විට අපි ගොඩනැගිලි වැනි දේවල්වලට විශාල වශයෙන් මුදල් වියදම් කරනවා. මේ පාර්ලිමේන්තු ගොඩනැගිලි හැදීමට විශාල මුදලක් වියදම් කළා. මා සිතන හැටියට රටේ ආරක්ෂාව සඳහා සෑහෙන වියදමක් කිරීම ඒට වඩා වැදගත් වෙනවා. රටේත් ජාතියේත් අප කාගේත් ආරක්ෂාව සඳහා සෑහෙන වියදමක් දැරුවාට කමක් නැහැ. අපේ පක්ෂය—ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය—එබඳු දේවල්වලට කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැතිව සහාය දෙනවා. "සර්වේලත්ස්" තැන්නම් ආරක්ෂක ප්‍රදේශක් බලා ගන්නට තමුත්තාත්සේව තිබෙනවා. ඒ ප්‍රදේශය තුළ ආරක්ෂක සේවාවන් මීට වඩා ක්‍රියාත්මක විය යුතුයි. දැනට සෑහෙන වැඩ කොටසක් කර තිබෙනවා, අපි ඒක පිළිගන්නවා. මීට වඩා වැඩි වැඩ කොටසක් කළයුතුයි. ඉදිරි කාලය ඒ තරම් සුඛ නැහැ. අනාගතය මා සිතන හැටියට—

සිරිල් මැතිව් මහතා (කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා)  
(திரு. சிறீல் மதிவ் — கைத்தொழில், விஞ்ஞான அமைச்சர்)  
(Mr. Cyril Mathew—Minister of Industries & Scientific Affairs)  
එහෙම නම් ඇයි හදිසි නීතියට විරුද්ධ වෙන්නේ ?

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

හදිසි නීතියට විරුද්ධ වෙන්නෙ යම් යම් කරුණු ඇතිව. හදිසි නීතිය උපයෝගී කරගෙන—

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(குழு உப தலைவர்)  
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! Will the hon. Member get back to the Bill ?

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

Sir, do you think I am irrelevant ? Then I will drop the matter.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(குழு உப தலைவர்)  
(Mr. Deputy Chairman of Committees)  
You can continue.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, වටහයක් ගැනීම අපට වෙට්ටු දමන්නට ගියොත් අපාල වෙනවා, කපාකරන්න. වෙට්ටු දමීමෙන් සීමාවක් තිබෙන්නට මිනෑ මම කියන්නට කැමතියි, අපි කපා කළේ බොහෝම ආදරයෙන් බව. ගරු ඇමතිතුමාට ශක්තිමත් පිටවර ගැනීමට රජය විසින් දිය යුතු සෑම ආධාරයක්ම මේ වකවානුවේ දී දිය යුතුය කියන හැඟීමක් තිබේ, අපි කපා කළේ, ඒකයි, අපේ පරමාර්ථය. ඒකයි අපේ අදහස. හුණක් දුරට වරාය අධිකාරිය මගින් ඒක කළ හැකියි. වරායවලට ලැබී තිබෙන ආරක්ෂක සංවිධාන මදි, මොනවද අපේ වරායවලට ලැබී තිබෙන ආරක්ෂක සංවිධාන ? සිකුරුටි කියා සාමාන්‍යයෙන් ප්‍රයිවේට් සිකුරුටි සර්විසස් දමා තිබෙනවා. තමුත් ඒ අයට විරුද්ධව යම්කිසි පිරිසක් බෝට්ටුවකින් ආවොත් ඒ ආරක්ෂකයින් පිරිසට දුවන්නට මේ රටේ තැනක් ඉතුරු වෙන්නේ නැහැ. ඒ තරම් දුර්වලයි. පොලීසියෙන් යොදවා තිබෙන්නේ කී දෙනාද ? අද එහෙම කරලා බැහැ. සමහරවිට යාපනය ප්‍රදේශයේ වෙරළත් තමුත්තාත්සේවේ වරාය අධිකාරියටයි අයිති. ඒ වෙරළ සම්පූර්ණයෙන්ම ආරක්ෂා කිරීමට සංවිධාන යෙදීම ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමති වශයෙන් තමුත්තාත්සේව අයිතියි. වරාය ආරක්ෂා කරනවා කියන්නේ මුළු වෙරළම ආරක්ෂා කිරීමයි. ඒ සඳහා යම්කිසි වැඩපිළිවෙලක්, විධිමත් වැඩපිළිවෙලක් ඉතා ඉක්මණින් යෙදිය යුතුයි.

සමහරවිට අපි අපේ නොයෙකුත් උත්සවවලදී අනවශ්‍ය වීඩියෝ වියදම් කරනවා. දෙමහල්, තුන්මහල් තැනනම් වීඩි තිස් මහල් ගොඩනැගිලි අපි ඉදිකරනවා. මේ සියල්ලකටම වඩා වැදගත් වෙනවා, ජාතික ආරක්ෂාව සඳහා අපට අයිති මුහුදු ආරක්ෂා කිරීමේ කටයුතු ඉක්මන් කරනවා නම්, මේ සංශෝධනය ගෙන ආ තිසයි, අපට ඒ විකවත් කියන්නට පුළුවන් වුණේ, අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා, ඒ වරප්‍රසාද තමුත්තාත්සේව රජයෙන් දෙයි කියා, ආරක්ෂක සංවිධාන ඇති කරන්නට කීව්වා, තමුත්තාත්සේව නීත්‍යානුකූලව බලතල පැවරෙනවාද කියන එකක් අපි සෙවිය යුතුයි. නීත්‍යානුකූලව බලතල පැවරෙන්නේ තැන්නම් තමුත්තාත්සේව කරන්නට දෙයක් නැහැ. රාජ්‍යයේ ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමති වශයෙන් එකම වැඩ කොටසක් කරනවා. එහෙම තැන්නම් අපේ ආරක්ෂාව, ජාතියේ ආරක්ෂාව දෙදරුම් කන්නට ඉඩ තිබෙනවා.

ඒ නිසා මම කියන්නට කැමතියි, ත්‍රිකුණාමලය වරාය අවට අපේ ආරක්ෂක සංවිධාන මදි බව, ඒ වාගේම ගාල්ල වරායේ ආරක්ෂාව තර කරන්නට තිබෙනවා. කොළඹ වරායෙන් ආරක්ෂක සංවිධාන මදි, ඒ වාගේම තීරකුණාමලය අවට මුහුදෙන් උතුරු ප්‍රදේශයෙන් ආරක්ෂක සංවිධාන තව තර කළ යුතුයි. මේ කරුණු සම්බන්ධව තමුත්තාත්සේවට ලැබෙන විශේෂඥ උපදේශක් ලබාගෙන තවදුරටත් කටයුතු කරනවා නම් අපේ ජාතියේ ආරක්ෂාව සඳහා පිහිට වෙන්නට අපි කාටත් පුළුවනි. ස්තූතියි.

ලලීන් ඇතුළත් මුදලි මහතා  
(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)  
(Mr. Lalith Athulath Mudali)

Mr. Deputy Chairman, unfortunately the Ports do not include the entire coast of Sri Lanka. So, although I accept the advice of the hon. Member for Kotmale and its relevance quite humbly, there is nothing one can do under the Ports for the coast. But under the navy one can do something about the coast. So we will take that advice in relation to the Navy.

As far as port security is concerned, I think it would be a mistake to assume that it is done by a private service. We have a fairly well trained Port Security



Service. We have also the police, particularly with the Colombo Port closely attached to it. In Trincomalee the security is done not only by the Security Service but we have the assistance of the Navy close by. But I agree with the hon. Member for Kotmale that when it comes to a matter of security there is always something more which you can do, and we are constantly looking for ways by which we can improve it. We find that not only airports and planes but ports and ships are quite often targets of terrorist groups, and we have acted taking that into account.

Sir, about the matter which the hon. Member for Attanagalla was raising when he was stopped by a very relevant objection on a point of Order, he has sent me the letter and I will look into it because this is a personal matter.

The other matter raised by the hon. Member for Attanagalla is a very important question. I think we have to consider it without looking at it from a party point of view. What is happening and has happened in other parts of the world is this. Public monies are voted by Parliament. Now, where does accountability to Parliament stop, is the question. The Parliament votes money for the capital of the institution, either a corporation or a board. Then, for reasons of efficiency, for better management, you have to create either sub-corporations, which will then become complicated, or create subsidiary companies underneath that corporation.

Now, as the law stands today, once you form into a company the company's directors are only accountable to the shareholders. The Companies Act passed in 1982, which the hon. Member for Attanagalla declined to vote on, certainly gave the public a greater right to inquire into the affairs of a company. A person, not even a shareholder, can go and tell the registrar, "I am interested in this matter", and prove his interest and get some information about the company. That is still possible.

Parliamentary institutions like the Public Accounts Committee or the Committee on Public Enterprises have no power to go directly into companies. Recently there was a case where one of the parliamentary institutions sought to inquire into some transaction in a company owned by a corporation in which a foreigner had a joint venture interest. If you do that you are actually having a parliamentary probe into some private investment.

Now, I think there has to be some way of resolving this problem. One has to have some accountability for Government investments and at the same time not interfere with any other shareholder in that company. One has to appreciate the difference. I can give an idea, a suggestion, that when a State Corporation, having invested in a public company, presents the report to

Parliament, it can have a special part of its report on its own investments and give an account of the performance of those investments during that current year. Then the corporation, as a shareholder of that company, will be entitled to get all the information required because the corporation has to report that to Parliament. Parliament then has a way of debating it indirectly without interfering with the rights of any other shareholder or any other institution. I am just making that suggestion. It is quite relevant. For example after this law is passed the Ports Authority has to support investment in the Colombo Dry Docks Limited. The Ports Authority is going to take 25 percent of the shares. That has all been approved by the Cabinet. The Employees' Trust Fund is a shareholder, the public of Sri Lanka is a shareholder; the Colombo Dock Yard is a shareholder and Rs. 1,100 million is going to be invested in all. The Ports Authority has only a small share. It is the biggest single investment under the Free Zone Trade Scheme and the very building of the Dry Dock will ensure to the benefit of the Port in that more ships will go for repairs. So nobody can have a doubt that the Port has an interest in investing in that and getting a return on it.

At the same time, somebody will say: You have put this money in—how does Parliament have the right to inquire into it? I think if the COPE or the PAC works out some rules which can be put before Parliament to say that every Corporation which invests in a Company must, as a part of its report, report on how its investment has performed during the current year, then you might get a way of dealing with the problem.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I think it is a very laudible suggestion by the hon. Minister for National Security. Perhaps he will be able to mention this to the Hon. Minister of Trade or his Cabinet colleagues to appoint a small committee out of a Consultative Committee, or some competent person, to go into this, because this is a suggestion that can be looked into and worked out and we in the Opposition would like to give him the co-operation to do so. We find that most Corporations are doing that and there will be a stage when this might be over-done, so much so that we may not have a budget at all if there is no control. Therefore, I urge him to appoint a committee to go into this and we may be able to make our suggestions to that committee. (*Interruption*)

සිරිල් මැතිව් මහතා  
(திரு. சிறீல்த் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

During Mrs. Bandaranaike's time she refused to answer when we raised the question of the Associated Newspapers.



லீத் ரேவுலன் ஆர்டி மனா  
(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)  
(Mr. Lalith Athulath Mudali)

That is right. The Associated Newspapers case was the first case like this, where the position was taken up in Parliament and she said it was a public company and it was accountable only to its shareholders and Parliament had no right to debate it. But I think everybody is wiser now. (Interruption) It is not for me to make a suggestion. The COPE or PAC should take up this suggestion or any other suggestions and try to cope with this problem. It is not an easy one, because on the one hand, you must not interfere with the investments of other people in the companies because it is a violation of the Constitution, and on the other hand, public money cannot leak into a company without some accountability to Parliament. At what level it should be and what the details are is a matter that has to be gone into and some rules worked out.

Anyway, I am glad that those comments by the Opposition did not oppose the Bill. This gives the Ports Authority the power to use its financial strength in its own economic interest.

I shall be moving an amendment to the Bill.

முதலாவது வினாவுக்கு விடையாக உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

சனம் கையெழுத்தான பின்னர் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும்.

வினா விடக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமன்றம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time.

இது சம்பந்தம் குறித்து வினாக்கள் கேட்கப்படும்.

"சனம் கையெழுத்தான பின்னர் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும்" - (லீத் ரேவுலன் ஆர்டி மனா)

இந்த வினாக்கள் விடப்பட்டன.

"சட்டமன்றம் முழுப் பார்லிமென்ட் கூட்டத்தில் சட்டப்படி மாடம்." (திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)

Resolved:

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament" (Mr. Lalith Athulathmudali).

காரண காரணங்களை விளக்கி உரையாடும்.

[காரண காரணங்களை விளக்கி உரையாடும் விடயம்.]

குறுகிய அளவில் நடைபெற்றது.

[குறுகிய அளவில் தலைவர் அவர்கள் தலைமை வந்தார்கள்.]

Considered in Committee MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES in the Chair.

1 வது வினாவுக்கு சனம் கையெழுத்தான பின்னர் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும்.

1 ஆம் வாசகம் சட்டமன்றம் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும் விடயம் குறித்து வினாக்கள் கேட்கப்பட்டன.

Clause 1 ordered to stand part of the Bill.

2 வது வினாவுக்கு.—(1979 ஆம் ஆண்டு 51 வது சட்டம் 7 வது பிரிவு) (1979 ஆம் ஆண்டு 51 வது சட்டம் 7 வது பிரிவு)

வாசகம் 2—(1979 ஆம் ஆண்டு 51 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தின் 7 வது பிரிவு) (1979 ஆம் ஆண்டு 51 வது சட்டம் 7 வது பிரிவு)

CLAUSE 2 (Amendment of Section 7 of Act No. 51 of 1979)

லீத் ரேவுலன் ஆர்டி மனா  
(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)  
(Mr. Lalith Athulath Mudali)

I move.

"In page 1 leave out all words in lines 13 to 16 and insert the following:

"Loan given by any person, firm, corporate body, organization or institution within or outside Sri Lanka, to any person, firm, corporate body, organization or institution in which the Ports Authority has an interest, or the performance of the obligations of any person, firm, corporate body, organization or institution in which the Ports Authority has an interest?"

சனம் கையெழுத்தான பின்னர் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும்.

இருந்தும் விடக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendment put, and agreed to.

2 வது வினாவுக்கு, சனம் கையெழுத்தான பின்னர் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும்.

2 ஆம் வாசகம், சட்டமன்றம் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும் விடயம் குறித்து வினாக்கள் கேட்கப்பட்டன.

Clause 2 as amended, ordered to stand part of the Bill.

சனம் கையெழுத்தான பின்னர் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும்.

சனம் கையெழுத்தான பின்னர் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும்.

சட்டமன்றம் வாசகமும் தலைமையும் சட்டமன்றத்தின் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும் விடயம் குறித்து வினாக்கள் கேட்கப்பட்டன.

சட்டமன்றம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட்டது.

Enacting Clause and title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported with Amendment.

சிரில் மாதேவ்  
(திரு. சிரில் மாதேவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I move.

"That the Bill, as amended, be now read the Third time".

முதலாவது வினாவுக்கு விடையாக உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

சனம் கையெழுத்தான பின்னர் பார்லிமென்ட் கூட்டம் நடைபெறும்.

வினா விடக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமன்றம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நடைபெறும் விடயம் குறித்து வினாக்கள் கேட்கப்பட்டன.

Question put, and agreed to.

Bill as amended, accordingly read the Third time, and passed.



**පරිපූරක මුදල : ගැඹුරු දිය කොටසේ හා විද්යා  
අධ්‍යයනය සහ හයිඩ්‍රො කාබන් ගවේෂණය**

ප්‍රකාශනාත්මක කොටස : ඉන්දුනීර්වකයේ ජනාධිපතිතුමාගේ  
සේවයෙන් ඉවත්වී පැවැත්වෙන විද්‍යාත්මක

**SUPPLEMENTARY SUPPLY : EXPLORATION  
AND EXPLOITATION OF HYDROCARBON IN  
DEEP WATER BLOCK**

සිරිල් මැතිව මහතා (කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා)  
(திரு. சிறில் மத்தியம் — கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவலகங்கள்  
அமைச்சர்)  
(Mr. Cyril Mathew - Minister of Industries & Scientific Affairs)  
I move,

“That a Supplementary sum not exceeding Rupees Thirty three million (Rs. 33,000,000) be payable out of the Consolidated Fund of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka or any other fund or monies of, or at the disposal of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, or from the proceeds of any loans obtained by the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for the service of the Financial year beginning on 1st January, 1984 and ending on 31st December, 1984 and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto :-

**Schedule**

Head : 97 Minister of Industries and Scientific Affairs

Programme 2 : Policy formulation and implementation, management of Public Sector Manufacturing Corporations, Government acquired Business undertakings, Research and Scientific Institutions, Project Evaluation, Servicing of Exports International Agencies, Date Bank and Investment Promotion  
Rs. 33,000,000”

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

නැති සිටියේය—

எழுந்தார்.

rose

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Will you give me a moment to explain one thing ? It is only to point out that the Sri Lanka Government's money and the CPC money is not involved at all in this. The money is given by the Canadian Government. It does not affect any Canadian aid agreed to already. This Supplementary Estimate is only to bring the Canadian aid of Rs. 33 million to account in the books of the Government. I do not know what you are going to question about this.

ප්‍රශ්නය සහතික කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, the Hon. Minister thinks that we are only thinking of counterpart funds. This goes very much deeper. I am very very sorry for the simple reason that we are spending half of our revenue on Hon. Minister's Petroleum Corporation. Half of this country's revenue is spent on the Petroleum Corporation. If one consider and one calculates out of Rs. 24,000 million, about Rs. 12,000 million of the revenue is spent on the Petroleum Corporation.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

This is not money spent by the Petroleum Corporation. This is some aid given by Canada.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

He is saying aid. But we have to find the money. We have to find the counterpart fund. That is what you are trying to do.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

There is nothing to find at all. We do not have to find anything.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Does he understand this, Sir ? May I finish ?

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

But, you are trying to mislead the House.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I wrote a letter to the Hon. Minister and sent it by hand. I will read that letter. It is dated 2nd August 1984. This is a very serious matter.

—Hon. C. Cyril Mathew, M. P.,  
Minister of Industries & Scientific Affairs,  
Colombo.

Dear Sir,

Supplementary Estimate No : 6 for Rs. 33,000,000 for carrying out off shore Seismic work in connection with oil exploration

In the statement submitted to the Parliament explaining the requirement for the above Supplementary Estimate it is stated that a production sharing contract for exploration and exploitation of hydrocarbon was signed with Phoenix (Sri Lanka) off shore Petroleum Corporation of Canada on 4.9.1981 after having obtained Cabinet approval. We have not been provided with a copy of this contract.”



සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

It is not necessary for us to give you a copy.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

"We would require a copy of this contract to enable us to participate in the debate on the Supplementary Estimate."

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

It is not required.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

"As such I shall be glad if you could please make arrangements to send me a copy of this contract at least on 6.8.1984.

Thank you.

Yours sincerely,

(Lakshman Jayakody)  
Chief Opposition Whip &  
M.P. for Attanagalla."

It is on behalf of the Opposition that I wrote this letter after long consultation, Sir.

Sir, this Supplementary Estimate of Rs.33 million is to be met from foreign aid, the agency granting this foreign aid being Petro Canada International Assistance Corporation. "A production sharing contract for exploration and exploitation of hydrocarbon has been signed with Phoenix (Sri Lanka) off shore Petroleum Corporation of Canaa on 4.9.81." That is three years ago Sir, we wanted this contract. When I said "we", it is the Opposition as well as the Government Members.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Who wanted ? Government Members ?

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

We wanted this contract at least to be tabled in this House. It has not been done. Now, block No. 9, which he talks about in this contract and the deep water water block No. 1 which they have demarcated for exploration no one knows. No one knows where these blocks have been located because the contract is not there. Secondly we do not know because they have demarcated and given I am made to understand that the country's entire water, right round the Island, has been given now to various companies of this type for

study. Now, under this contract Phoenix has to spend the following amounts : for the first year of preparation of geological study, 250,000 US dollars ; second and third years of geological survey, 1.5 million US dollars ; and in the 4th to 8th years and 9th to 11th years exploration activity, 30 million US dollars these are not rupees. Now, Phoenix has completed the first year.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Who is spending the money ? Are we spending the money ?

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

You can talk, but we have to give the counterpart funds.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

You spent millions of rupees on the Russian exploration. You wasted Sri Lankan money.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I will come out with the names of all the people who are involved in this massive racket, which probably you do not know. I will come out with everything. Phoenix has now completed the first year, but up to this date no results have been given. I will say this. When the Russians came they did not find oil. They gave the result that they could not find oil.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

You put some engine oil and that was the result !

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Americans came. They looked into the oil contract and they did a seismic study right round and they left, saying that they did not find oil. They said "We did not find oil". I must say that with regard to both the super powers, they said that they did not find oil. But this company is now going into the second phase. After finishing the first phase in one year they have collected the money, but yet they have not given the result and you have not asked for it either.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறில் மத்தியம்)  
(Mr. Cyril Mathew)

All results are given to the Petroleum Corporation.



ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Please Mr. Minister, you are in charge of the money.  
We are people who are on this side here.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

We are not spending any money at all.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

We are finding the counterpart funds.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

We are not spending any money at all.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Wait, I will tell you how money is being spent. Wait till I tell you. We have not got the results yet. Now, I asked the Minister in writing - do not get angry when I say this -

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

You are not going to explain to the House. You are trying to mislead the House.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am not. I always say that our money is not involved. This is foreign aid. But I also say that we have to find the rupees.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

For what ?

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Good gracious me ! For counterpart funds.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

There are no counterpart funds.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Then why are you coming here with a Supplementary Estimate ?

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

We do not spend anything at all.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Then why are you coming with a Supplementary Estimate ? You should have done it without a supplementary estimate. You do not know what you are doing.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

You do not know.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I cannot understand why you are coming with a Supplementary Estimate for Rs. 33 million !

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

I explained to you what it is for.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

He does not know what he is doing, Sir.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

This is only to bring up the account in the books of the Government.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ලක්ෂ්‍යමන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Precisely, you are coming through this House. You are asking for Rs 33 million through this House. It is in the form of a Supplementary Estimate and that is liquid cash.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ති. සිරිල් මැතිව)  
(Mr. Cyril Mathew)

This is not our money.



ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

It is not our money? Then why is it going through our books?

සිරිල් මැතිව් මහතා  
(ති. ල. සිරිල් මැතිව්)  
(Mr. Cyril Mathew)

Because it has to come.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes, I know. Secondly, I wanted to know from him the position of Petro Canada International Assistance Corporation, with whom Phoenix and the Ceylon Petroleum Corporation had discussions. It has agreed to finance in a sum of 1.68 million Canadian Dollars the geological survey envisaged in this programme. Now I want to know who requested the Petro Canada International Assistance Corporation to finance this project? Once you come out with that we will know who wanted you to have the crude oil contract, I will come out with all that very soon, who wanted you to make certain spot buying purchases, who is the man who was behind the Coastal Bermuda Agreement and who is the exploration man now. It is one and only one person. It is only one person who is behind all this. This is what I am coming to. Who requested Petro Canada International Assistance Corporation to finance this Project? That is one question. The second question is, is it because Phoenix have been found incapable of implementing this programme in terms of the contract? See what has happened! Phoenix is a company that could not do this job and ultimately they had to go to another Canadian organization, namely, the Petro Canada International Assistance Corporation to finance this project. Do you know who Phoenix is? It is a dud organisation, as in Oroleum in which we found Miller and his wife and the other person who was involved in that organization. Today I heard that Oil Tanking GMBH has also pulled out. Never mind about that; I will come to it later.

Here, we find that Phoenix who have taken the original contract have now gone out of oil exploration work and requested Petro Canada International Assistance Corporation to finance it. So you see how money is being moved about? The Hon. Minister says, "This is not our money." But they do this within our offshore, within our 200 mile range. They are playing ducks and drakes there. I do not know what they are trying to do. You are permitting this. You say, "this has nothing to do with it" and like a *සාන්තවරයා*, a saint, like Mathew of old, you are waiting quietly.

I want to find out whether this sum of 1.68 million Canadian dollars which Petro Canada International Assistance Corporation have agreed to finance is a loan or an outright grant. This is one question I want to ask the Hon Minister. I want to know whether there is an underhand contract. To us it is an outright grant; to us it is a support; to us it is international aid; to us it is one hundred per cent clear. But to the others who are doing the job it is a loan through Petro Canada. We would like the Hon. Minister to look into this matter. This is a serious problem because half of our revenue goes to the Petroleum Corporation.

Under the production sharing basis given on page 2 of the supplementary estimate, what is the agreement under the original contract of 4th September 1981? Does that permit Phoenix to have a third party to come and share in this agreement? This is why I asked for the agreement. It is not that I did not believe him. I certainly believe him. He is a very honourable man. But I was suspicious about the activities of these people because there were no results that they gave out in the first year. That is one reason why I suspected.

සිරිල් මැතිව් මහතා  
(ති. ල. සිරිල් මැතිව්)  
(Mr. Cyril Mathew)

What about the result you got?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is why I asked for the contract. Therefore, I ask this question. Was the production sharing basis given on page 2 of the supplementary estimate agreed upon under the original contract signed on 4th September 1981? That is a direct question. If that is not so, is action being taken to amend the production sharing contract as per Cabinet decision of 7th March 1984? Now you are violating certain Cabinet decisions made on this. I was rather suspicious about this mainly because I know the Minister does not know it. He is a gentleman. He may not know everything, because, with all respect to him, I do not think he can control 120 odd corporations. Even if younger people are given this job, I do not think they can do it. It is so gigantic a job. In other countries, petroleum and energy go together under a separate ministry. Mind you, it should be under a separate Ministry for the simple reason that half the revenue of this country is being controlled by the Hon. Minister.

Of course we all think of the investment on Mahaweli, but Mahaweli is financed with foreign aid. But half the revenue for purchase of our oil is controlled by him. I would like the Hon. Minister not to lose his temper but to give thought to what I have to say whether they are keeping to the original contract.



Now Sir, Sometime ago, I saw an article in the "Daily News"—a paper cutting of which I have and I shall read by Ivor Milhuisen on "Spot Buying Oil Saving". Very good. The "Daily News" has reported that, because of the spot buying there are savings. (*Interruption*)

සිරිල් මැතිවී මතත  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I am not asking for money to buy any crude oil. No ; he is going outside the point. He is not speaking on the particular item before the House.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මතත  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Because the CPC is involved ; They are the people who will have to suffer one day or the other

සිරිල් මැතිවී මතත  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

What you are saying is entirely beyond the scope of this supplementary estimate. It has nothing to do with purchases of oil. I rise to a point of Order.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මතත  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Ceylon Petroleum Corporation's last two spot market oil purchases have saved the country Rs. 83 million.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා  
(குழு உப தலைவர்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! I think it is best that you stick to the point.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මතත  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am sticking to the point.

සිරිල් මැතිවී මතත  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

No, you are talking about purchases of crude oil.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මතත  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am going to say this because I will show you where it is relevant. I mentioned to you sometime ago that crude oil is being purchased by the same organisation. Spot purchases are also by this same Canadian Organization ; Castal Bermudu is by the same organisation, and the agent is no one else but Mr. Jayalingam. Exploration is by the same organisation.

සිරිල් මැතිවී මතත  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I must protest that he is not speaking on the subject before the House.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මතත  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

And the pivot is no one else but that gentleman Mr. P. Jayalingam. They have got principals in that oil corporation, who are directors, who have signed this contract, possibly with these studies, people who are oil agents also. The British Petroleum Oil Agent Mr. Robert Beard—he gets finances of up to about 3 per cent as commission on some of the contracts that they have entered with regard to Petro Canada and also the other oil exploration organizations right round the country. (*Interruption*).

සිරිල් මැතිවී මතත  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

You are talking nonsense.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මතත  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am not talking nonsense. You may think I am, but there are bigger issues that have come up and I will show you that these are not going to be just that small.

සිරිල් මැතිවී මතත  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Take it up at the correct time, this is not the time to take that up.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මතත  
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, this is the time, and if I do not take it up at this time, this will go on and on and the racketeering will go into such a depth that we will have to pay the money, and not any other person. It will be Sri Lanka who will have to pay the money, Sir. That is why I am worried about all this. I must say, Sir, the Oil Corporation has got certain crude oil contracts for spot buying for a certain amount, but the most recent shipment of 120,000 metric tons was purchased from Coastal Bermuda and loaded from Halul Island in the Gulf last Thursday. It is now on its way to Colombo.

අශෝක ඩබ්ලිව්. සෝමරත්න මතත  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

Sir, this has nothing to do with the debate.



உணர்ச்சிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I will show you; it is this same person. Let him deny it.

நினைவுக் காரணியை  
(குழு உப தலைவர்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! Now what has this got to do with this?

உணர்ச்சிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I want to prove it, Sir.

சிரில் மாதேவ்  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Let him prove it at the correct time.

உணர்ச்சிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

One person who joined in the contract of Phoenix and Oil Exploration by the name of Mr. Jayalingam—he must know this because there is a gentleman by the name of Sivam.—

அமைதிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

Now spot purchases of oil have nothing to do with the debate.

நினைவுக் காரணியை  
(குழு உப தலைவர்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

You can bring up a substantive motion on this.

உணர்ச்சிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

You want a substantive motion? Excellent.

சிரில் மாதேவ்  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Yes.

அமைதிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

He has wasted the time of the House.

உணர்ச்சிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

It will not only be a substantive motion it will be a motion where various other contracts will also come in and where people are involved.

அமைதிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

Sir, on a point of Order again, if you start going into all types of things, on spot purchases international markets, OPEC Ministers' Meeting, this matter can never be completed. He is completely out side the text of the matter before the House—

உணர்ச்சிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

The CPC will get broke one of these days.

Secondly, I want to bring to the notice of the Hon. Minister that there should be greater control in this place and he should not allow these directors who are there controlling all these to have things on their own. There are various people who are earning money out of this massive sum of money that we vote from this country and one of those people is the person whom I have mentioned so many times.

சிரில் மாதேவ்  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Who is that?

உணர்ச்சிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Jayalingam. I will say that he is involved in every transaction of the Ceylon Petroleum Corporation and he may be

சிரில் மாதேவ்  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Jayalingam is not involved in this at all. There is no Jayalingam anywhere.

உணர்ச்சிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Of course, he is. In every thing he is involved.

சிரில் மாதேவ்  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Bring a substantive motion on that.

நினைவுக் காரணியை  
(குழு உப தலைவர்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, Please! If the Hon. Minister denies it, it is better for you accept it.

உணர்ச்சிப் பேரவை அமைதி  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am coming to a very important subject where I want him to kindly have a commission or hold an inquiry into certain monies that have been transacted, specially



when things are happening in the North. In the oil drilling rig how is your security? How is your security in this area of the Gulf of Manner where this Phoenix is beginning operations? Who are the people who are involved in that?

**සිරිල් මැතිවී මහතා**  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Now, he is prying into the security measures. What has that got to do with this motion before the House?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Please let him not laugh at this because we know 100 per cent that a group of men in the Ceylon Petroleum Corporation are involved in helping the Northern terrorists. This is one thing that I am coming out with.

**අයෝධ වබ්ලිවි. සෝමරත්න මහතා**  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

Sir, this is a matter for the Minister of National Security. He is not here in the House today.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I know. If he was here I would have told him.

**අයෝධ වබ්ලිවි. සෝමරත්න මහතා**  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

So why must you take it up now?

**සිරිල් මැතිවී මහතා**  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

You could have told him.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am telling you, for you to pass the information to him and say, give clearance to all these companies that are trading in the North as to whether they are sending their explosives out. Do not laugh.

**නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා**  
(குழு உப தலைவர்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, Please! Why should the Hon. Minister of Industries pass the information to the Minister of National Security?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes, that is exactly what I want him to do because, Sir, a lot of uneasy

**අයෝධ වබ්ලිවි. සෝමරත්න මහතා**  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

No one is a post box here. —(Interruption).

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

In fact I want him to look into this matter for the simple reason that we have got very reliable information that all your blasting explosives that are up there are being taken away by the Northern terrorists.

**සිරිල් මැතිවී මහතා**  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Explosives! Where?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

In the drilling rigs. Right along the drilling rigs of the Northern sector.

**සිරිල් මැතිවී මහතා**  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

You do not know what you are talking. They do not use explosives. They use only drills. You do not know what a drilling contract means even.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I know you will say, "He is talking through his hat, through his boots: he is talking through his memory." I know you will say that. These are the only words you have got.

**සිරිල් මැතිවී මහතා**  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

What are you talking?

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

He does not look into this.

**සිරිල් මැතිවී මහතා**  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I think he should be sent to Mulleriyawa.

**ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

In the contracts that are signed on the off-shores drilling organization this is happening, and I make the charge that everyone who comes from the North who is



[ලක්ෂමන් ජානෙඩි මහතා]

in the Ceylon Petroleum Corporation is involved and that Jayalingam is one of them and you are in the hands of that man. This is what has happened. (*Interruption*). This is not wild. We have found out the person, we have gone down to the person, we have looked into the person, we have got the connections with the person and I will tell you that the British Petroleum agent who selling oil to you is a relation of one of the Directors in that Corporation and you are buying from him. And this is the way how you spirit away your money. You cannot say 'no' to that. If you want I will give you his card, Robert Beard. He is a relation of one of the directors of this Corporation or rather a relation of the Commercial Manager or someone in that Corporation. I mean this is the type of thing that is happening and that is why I say there is a ring. There is a cartel there. Even the Minister cannot break that ring. I know the officials in the Ministry who have been very honourable in their activities, who have very close connections with him, and with all the other corporations, but I will say that where the Petroleum Corporation is concerned there is something underhand going on. And if you are trying to pressure us to stop talking here, one day it will get blown up. Then you will put the blame on the Hon. Minister of National Security and say, "oh ! what did he do ?". I therefore request the Hon. Minister of National Security to look into all the activities and operations of the Ceylon Petroleum Corporation in the Northern sector because that is one of the most vital areas and it is a very very daring thing.

I do not want to talk at length. So, I leave it at that. I will leave it at that mainly for him to think, because I do not think that he is in a mood to think. He is at the moment between the devil and the deep blue sea. He does not know what is happening. He is here. He is thinking of the oil rig in the deep blue sea. He is now mesmerised. He does not know. But, I hope, he will go home and think twice who the people around him are, find out who are the people who come and tell him various things and see whether a full control of the Ceylon Petroleum Corporation is in the hands of the Ministry. Please see whether the people whom I have mentioned have any inter-connections. If there are inter-connections, all these contracts that they have can be fraudulent. Therefore see whether we are paying excess money to all these people to buy oil and whether the Government is being hooked by some of these people who are there ? Therefore, I will leave it at that. I will come out with very more things in time to come.

Finally, I will ask the Hon. Minister to kindly have a Commission and look into these activities of the Ceylon Petroleum Corporation. I make it a very serious request with, all due respect to him, because I know he is not a person who would like Sri Lanka to get into any difficulty as much as any other person. But, have a

Commission to see whether there have been any rackets and robberies. See whether people have grown extra and how they have grown over-night ; see whether the remuneration that they have got is equivalent to what they have grown into or whether they have got suddenly an exuberance of finance into their pockets and that is shown in public. To do that as I always say, have a Commission. If you cannot do it, please give it to His Excellency the President. He will do it. He has so many avenues and so many authorities to do it. Let him do it, and one day it will prove that what we have done in this country in that sector has been mainly due to neglect and negligence on the part of those who are involved !

අගේක ඩබ්ලිව්. සෝමරත්න මහතා (රත්ගම)  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன — நத்தகம்)  
(Mr. Asoka W. Somaratne Ratgama)

Mr. Deputy Chairman, I thought of speaking a few words after the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) has spoken about this matter. It is one of the few days I find it extremely difficult to follow the trend of thinking of the arguments of the hon. Member for Attanagalla on this question. He threw in a name called Mr. Jeyalingam ; then, in between, he threw in the name of another foreign gentleman on some relationship, then he went into the questions of security, and the spot market. Thereafter he used the words racketeering and fraud ; all commissions and all kinds of things ; but unfortunately at no stage did he present it in a cogent and coherent manner that one could follow and believe that there was even an element of truth in the arguments that he adduced in this House, Mr. Deputy Chairman.

You would see that he spoke about the spot market. Many times you would have seen that the Petroleum Corporation has clearly stated that they have saved over Rs. 100 million by buying oil on the spot market. What is the argument of the hon. Member for Attanagalla today ? Oh ! here was Mr. Jeyalingam behind it ! Here was the Bermuda Corporation. Look at what they are doing ? Cannot you see how it is happening ? But, it is such a simple thing if there was some dishonesty or some racket that was practised that was the easiest thing to prove in the world, because you can easily find out what the spot market was at that time, at what price the oil was being sold all around the world, the price at which we bought oil. It is quite easy for you to prove by terms of figures and the price at which we bought " Here is the price at which you bought, here is the quantity that you bought, here are the other alternate arrangements that are available and here is the reason I say that there is a racket. " But, you would see, Mr. Deputy Chairman, not that the hon. Member is incapable of adducing an argument of that sort, — I am quite certain that the hon. Member for Attanagalla can produce something coherent and cogent in some order. he deliberately chose to be confusing, because there was absolutely nothing tangible that he had in his



hands to attack this Motion Mr. Deputy Chairman. He also talked about having a Commission. About one and a half months ago it was they who fully debated on the Floor of this House, taking one full day virtually, on the agreement that was signed by the Petroleum Corporation about the off-shore oil exploration.

Now look at the regulation ! He was trying to confuse the purpose of the regulation. In one part of the regulation it is clearly stated the assistance that the Petro Canada International Assistance Corporation would provide the Ceylon Petroleum Corporation would not result in a decrease in other Canadian funding available to Sri Lanka. The provision of the aid funds by the Petro Canadian International Assistance Corporation for exploration and exploitation of the hydro carbon will not negatively effect the Canadian Government's other aid projects or commitments in Sri Lanka. In other words, this is a Rs. 33 million of Canadian aid under which that this exploration programme is being launched. In case, under this aid programme, some oil is found by this company without one cent being invested by the Petroleum Corporation on the oil, that is if oil is found the value of 40 percent of the oil will be given to the Petroleum Corporation without one cent being invested by the Petroleum Corporation. Therefore, one has to look at it in that context. (*Interruption*) At no stage has any agency denied that there is a possibility of having oil in the off shore areas of this country. There is a possibility. There might be oil. Russians have not discounted that. As he said, Americans have not discounted that. But only question is that of funding. Our country is a poor country. We cannot afford to spend millions and millions of rupees. Our country was poorer between 1970-1977. But still we went for very ambitious programmes and mortgaged the country, sold the country to Russians to go into the oil exploration programme. But our Government has been a little wiser on this matter. We in this Government have not done it that way. We had got this foreign assistance. We had got an oil exploration programme worked out.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I want to raise a point of Order.

The hon. Member for Ratgama mentioned that we in the Opposition have sold the country to the Russians. I think he should withdraw that, because no such thing took place. Never did that happen and never will it happen during our government. We never rob or do anything or even exchanged lands.

අශෝක ඩබ්ලිව්. සෝමරත්න මහතා  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

I will amplify that statement, Sir. No money was given by the Russian Government. Every cent that was

spent for the oil exploration was spent by the Government of Sri Lanka. That is what I meant, Sir. Those pipes, those rigs are still lying there !

ಶಿವෝප්ಸ කාරක සභාපතිතුමා  
(சூழ உப தலைவர்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Not that the country had been sold to Russians ?

අශෝක ඩබ්ලිව්. සෝමරත්න මහතා  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

I am not saying that, Sir. We spent every cent for the oil exploration. Let him deny that statement, Sir.

ಶಿවෝප්ಸ කාරක සභාපතිතුමා  
(சூழ உப தலைவர்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

Now he has denied that.

අශෝක ඩබ්ලිව්. සෝමරත්න මහතා  
(திரு. அசோக டபிள்யூ. சோமரத்ன)  
(Mr. Asoka W. Somaratne)

All tht I say is, Sir, every cent that is spent on the oil exploration during the 1970-77 spell came out of the money of this country, Sir. Not a single cent ws spent by the Russians on thsi oil exploration. And that is why I say Sir, millions of rupees worth of oil rig is still lying there. Hundreds and thousands of pipes that cannot be utilized are still lying there. Those bungalows, built at a cost of millions and millions of rupees, are still lying there. That is why I say, Sir, that was a disastrous expenditure undertaken by the Sri Lanka Freedom Party during their term of office.

But I must congratulate the Hon. Minister of Industries. He has been wider in his industrial policies. He has brought about a sensible industrial policy, a sensible association on this matter. In spite of all your criticisms, he has looked at the broader interests of the country and he has launched a wiser policy without stretching the economy of this country. Therefore, in this context, I wish to say that this is nothing to really debate to the extent of which he has taken up the matter. This is a simple matter. The Canadian Government has decided to give this money to a company to go on with the exploration. We have agreed on the matter. In case that company finds some money for the aid that is being given will bear the share of the oil, Sir. there is no money that is being spent. There is no reduction of the Canadian aid on account of this Rs. 33 million being spent for the exploration programme. Therefore, Sir, this is a matter on which we should receive the support of everybody concerned. There is no distortion in that. It is such a simple straight forward document. But when you introduce the name of one Jeyalingam, some other gentleman, and talk about oil in the spot market, somebody just looking at the thing might think there is something going around and



[අශෝක ඩබ්ලිව්. ජෝර්ජ්ගේ මතය]

something terrible, but without really getting to the point. Therefore, I wish to submit, once again, that this is a very good Regulation which should receive the assent of the whole House without any dissent on the part of anybody.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(ති.රු. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Mr. Deputy Chairman, I feel sorry for the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) because he understands very little of what he speaks. He suffers from daylight hallucinations. On one occasion he was trying to confuse liquid nitrogen with nitrous oxide. I had to correct him that day too. To day he was talking of the use of explosives in the search for oil. This is not like searching for plumbago where you plant explosives on the ground and extract plumbago. You do not use explosives in drilling for oil. Please be educated even at this stage. (*Interruption*) This is not what I think. This is what happens.

ලක්ෂමන් ජයකෝඩි මහතා  
(ති.රු. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

You have never been to the north.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(ති.රු. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I have been to the north and seen the oil rigs there and I have also gone and seen the North Sea oil rigs. He was talking of Jayalingam. Jayalingam was their good friend. He was the adviser to the Sea Oil Corporation during the time your Government was dealing with them. You should know better about him. I do not know the man at all. I met him one day at a lunch when we signed the Tank Farm Agreement but you should know him better because he was serving you.

ලක්ෂමන් ජයකෝඩි මහතා  
(ති.රු. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

What did he do at the lunch ?

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(ති.රු. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

How do I know ? I only saw him there I was invited to a lunch by the Petroleum Corporation and this man was also there. That was the first time I met him. Jayalingam was with your Government for seven years so you should know him better.

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(ති.රු. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Now he is with you for seven years.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(ති.රු. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I do not know for how long he will be with us, but I have nothing to do with him personally. Please be educated in this; that in drilling for oil you do not use explosives. Just like that nitrous oxide lesson I had to teach you, please be educated on this too.

This has nothing to do with the purchase of crude oil. This Supplementary Estimate is something I want to get passed in this House. The Sri Lanka Government is not going to spend any money and the Petroleum Corporation is not going to spend any money. The money is being given by the Canadian Government and it does not in any way affect the aid the Canadian Government has already given us. I cannot understand why the hon. Member is making such a noise about it. He has nothing to talk about so he talks about everything under the sun which does not even relate to this matter. If he wants to know what the blocks are which we have given out, I can tell him.

ලක්ෂමන් ජයකෝඩි මහතා  
(ති.රු. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Can you table that ?

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(ති.රු. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Yes, I can table it. In fact, I can send you a copy.

ලක්ෂමන් ජයකෝඩි මහතා  
(ති.රු. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I will be grateful for that.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(ති.රු. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I do not have an extra copy.

ලක්ෂමන් ජයකෝඩි මහතා  
(ති.රු. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

You can send me a photocopy.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(ති.රු. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I will certainly send you one tomorrow. There are, in all, 11 blocks right round Sri Lanka. Block 11 has been given to this group of companies. Blocks 1 and 10 have also been given out. Block 2 has also been given out. Block 9 and the deep water Block 1 have been given out to this Canadian firm, Phoenix Canada Oil Company from Toronto. As the Canadian Government cannot give the money direct to this Phoenix company they have given it to the Petroleum Corporation through the Sri Lanka Government.



The Ceylon Petroleum Corporation will acquire a share of the contractor's interest in the production sharing agreement with Phoenix to the extent of the grant-in-aid. So the Petroleum Corporation will gain in this because this grant that has been given by the Canadian Government will be taken as a contribution to the Petroleum Corporation. We are not spending any Sri Lanka money in the way the Sri Lanka Freedom Party government wasted over Rs. 80 million in their abortive oil rig with the Russians. We are not spending any money on any of these contracts. They are product-sharing contracts, and the money will be spent by the foreigners who come here and sign the agreements. Sri Lanka will come into the picture only when the oil is found, and we will share the product.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(ශ්‍රී ලංකා උප නියෝජ්‍ය)

(The Deputy Chairman of Committees)

Sri Lanka will not be out of pocket !

අතිරේක මුහුණත මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Anil Moonesinghe)

IF the Hon. Minister will enlighten us, what is Petro-Canada International ?

සිරිල් මැතිව මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Cyril Mathew)

That is a Government company.

අතිරේක මුහුණත මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Anil Moonesinghe)

Is it a Government company or a private company ?  
That is not clear in this.

සිරිල් මැතිව මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Cyril Mathew)

I am not quite certain of that.

අතිරේක මුහුණත මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Anil Moonesinghe)

I do not think you are right there. If this is a Government company we can understand that the Canadian Government is operating through a certain corporation on its own. But if it is a private company I would like to know how it is—(Interruption). Right. How did Petro-Canada International come into the picture ? Who invited them ?

සිරිල් මැතිව මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Cyril Mathew)

This assistance is coming from the Canadian Government. This is not something that is coming direct to us. The Canadian Government is involved in

this—(Interruption). It is the Petro-Canada International Assistance Corporation. It was established at the direction of the Government of Canada as part of the National Energy Programmes. Canadian Government aid funds are used to the extent possible to purchase Canadian goods and services. So it is part of the Government of Canada.

අතිරේක මුහුණත මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Anil Moonesinghe)

I understand that now. My good Friend is up a gum-tree ! So even Canada has corporations.

සිරිල් මැතිව මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Cyril Mathew)

Whom are you referring to ?

අතිරේක මුහුණත මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Anil Moonesinghe)

I am not telling you. I told him.

සිරිල් මැතිව මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Cyril Mathew)

There is a further description of this :

"Petro-Canada International Assistance Corporation is a uniquely Canadian concept. Providing energy exploration and development assistance to developing countries is not a new idea. What is new is the creation of an aid subsidiary in Petro-Canada, the national oil company, as opposed to the establishment of a petroleum division in CIDA, Canada's aid agency. This gives ready access to the in-house expertise and facilities of Petro-Canada, and through Petro-Canada to those of the Canadian oil and gas sector".

I hope your Friend is satisfied with that.

අතිරේක මුහුණත මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Anil Moonesinghe)

We did not know about it because you did not explain earlier. If the Hon. Minister had explained it earlier—

සිරිල් මැතිව මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Cyril Mathew)

I explained at the beginning.

අතිරේක මුහුණත මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Anil Moonesinghe)

No, you did not explain that Petro-Canada was an agent of the Canadian Government.

සිරිල් මැතිව මත

(ශ්‍රී ලංකා මුහුණත)

(Mr. Cyril Mathew)

I started with that. I said that the money is being given by the Canadian Government.



ஈகில் மூன்ஈத மறற  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

That is right, but you did not mention that it was coming through Petro-Canada International.

ஈரில் மூகிவீ மறற  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

There is no Petro-Canada International. It is an International Assistance Corporation. So this money is coming from the Canadian Government.

ஈகில் மூன்ஈத மறற  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

It is given to Petro-Canada.

ஈரில் மூகிவீ மறற  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Yes, they have to appoint some agent.

லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி மறற  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

It is given through Phoenix.

ஈரில் மூகிவீ மறற  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

It is not given to Phoenix. This is given to the Ceylon Petroleum Corporation and they are going to spend the money on this project. Whatever that will accrue will be to the benefit of the Ceylon Petroleum Corporation. Now do you understand ? Now will you vote for this ?

லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி மறற  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, no. You are selling the country.

ஈரில் மூகிவீ மறற  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

You will never vote for it. What is there to sell the country ? You sold the country a long time ago. You sold the country to the Russians to the tune of Rs, 80 million. You wasted Sri Lanka's money and you got nothing. You poured a bottle of engine oil into that rig and said that you were going to get oil the next day. You had a huge *perahera* travelling up to Puttalam, to Pesalai, and you had the papers flashing huge banner headlines saying you were getting oil for the following Sinhalese New Year. And what happened ?-(*Interruption*). You had nothing to show.-(*Interruption*). We are not involving one cent of Sri Lanka's money. On all these four or five contracts we have signed we are not going to spend one cent. We will only get the benefit if oil is produced.

லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி மறற  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

That comes from the purchase of oil.

ஈரில் மூகிவீ மறற  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Who ? You better mention that.

லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி மறற  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

We always say that.

ஈரில் மூகிவீ மறற  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Make the charge in a way that we can inquire into it.

லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி மறற  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I always charge.

ஈரில் மூகிவீ மறற  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Please do not make wild allegations in the House.

லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி மறற  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

But you do not allow me to read it even.

ஈரில் மூகிவீ மறற  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

You give it to me in writing. We will get it looked into.

லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி மறற  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஈயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Who and who and all that.

ஈரில் மூகிவீ மறற  
(திரு. சிறில் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

You give it to me in writing. We will get it looked into - (*Interruption*). Yes, certainly.

I do not think there is anything very much more to debate. Of course, my Friend wants to talk on something and waste the time of this House. He knows very little but he talks a lot.

I would request the House to pass this motion.

ஈரில் மூகிவீ மறற

ஈரில் மூகிவீ மறற

Question put, and agreed to.



**පරිපූරක මුදල : යෝග්‍ය තාක්ෂණික පර්යේෂණ සහ සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානයක් පිහිටුවීම**

குறைநிரப்புத் தொகை : ஏற்ற தொழில் துட்பவியல் ஆராய்ச்சி அபிவிருத்தி நிலையம் நிறுவல்

**SUPPLEMENTARY SUPPLY :  
ESTABLISHMENT OF AN APPROPRIATE  
TECHNOLOGICAL RESEARCH  
DEVELOPMENT CENTRE**

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறீஸ் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I move

"That a Supplementary sum not exceeding Rupees Four million (Rs 4,000,000) be payable out of the Consolidated Fund of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka or any other fund or moneys of or at the disposal of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka or from the proceeds of any loans obtained by the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for the service of the financial year beginning on 1st January, 1984 and ending on 31st December 1984 and that the said sum may be expended as specified in the schedule hereto :

Schedule

Rs.

Head 97, Minister of Industries and Scientific Affairs.

Programme : 2 - Policy Formulation and implementation, management of Public Sector Manufacturing Corporation, Government Acquired Business Undertakings, research and Scientific Institutions, project evaluation, servicing of Exports International Agencies, Data Bank and Investment Promotion. 4,000,000 "

In December 1978 the Government of Sri Lanka requested the Government of Japan to consider extending technical co-operation for a project to establish an Appropriate Technological Research and Development Centre.

In response to the request, the Government of Japan sent three survey teams organised by the Japan International Co-operation Agency during the period November 1978 to August 1980 to examine the project proposal, and if acceptable to formulate a project report and implementation plan. Based on the findings of the survey teams, the Japan International Co-operation Agency submitted a report in which the Industrial Development Board under the Ministry of Industries & Scientific Affairs was identified as the agency for executing the project. Pannala in the Kurunegala District was selected as the site for the establishment of the appropriate Technological, Research and Development Centre.

The main functions and activities of the Appropriate Technological Research and Development Centre are :

- (i) To Conduct research and development on appropriate technology in metal working and engineering.
- (ii) To diffuse the developed appropriate technology to potential producers and users, and
- (iii) To assist the metal working engineering industries to improve their skills.

Then there is a paragraph on activities. It goes on to say :

"It is also proposed to design and develop the following Appropriate Technologies :

- (a) Water lifting pumps as a source of irrigation and drinking water. (Two alternative strategies for powering water lifting will be studied : one, utilisation of wind energy, and the other use of bio-gas.)
- (b) Use the fuel gas generator for driving engine pumps. This method involves the construction of a charcoal or firewood furnace and subsequent extraction of flammable gas to drive the engine."

This is being done in Sri Lanka even now.

- (c) Designs and development of solar energy devices for cooking and domestic lighting.
- (d) Development of agricultural equipment, such as improved ploughs, threshing equipment, seeders, weeders, mammothies, etc., required by the farming community.
- (e) Machinery and equipment for the tile industry and manufacture of construction material, examples of which are moulds for clay products and machine press for low-cost roofing sheets."

The next is, benefits of the project.

- (i) Technological upgrading and production expansion of the metal working and engineering industries which will undertake the manufacture of appropriate technological equipment.
- (ii) Technological upgrading and production expansion of other industries by using appropriate technological equipment as production facilities (e.g. the Ceramic industries which use roofing tile moulding machine).
- (iii) Establishment of new industries by using appropriate technological equipment (e.g. establishment of fuel manufactures which will produce fuel from coir dust).
- (iv) Augmentation of employment opportunities in an industrial dispersion to rural areas.
- (v) Promotion of other industries by using appropriate technological equipment (e.g. expansion of irrigated land for increased and stabilised agricultural production by the use of windmill pump).
- (vi) Improvement of welfare in rural areas using appropriate technological equipment (e.g. supply of drinking water using the windmill pump sets).
- (vii) Achieving more equitable inter-regional balance.
- (viii) Saving foreign currency required for importing petroleum by extension to rural energy related to appropriate technologies.
- (ix) Training of persons concerned with the development and extension of appropriate technologies.
- (x) Stimulation of thoughts and policies related to technological and regional development.



[திரைத் திரைத் திரை]

This project is being implemented adhering to the standard forms of technical co-operation extended to projects by the Government of Japan under the Colombo Plan. Accordingly the Government of Sri Lanka had to make provision for the land, the building, and local staff required for the project and also bear the operational costs while the Government of Japan would co-operate in the implementation by the provision of machinery and equipment (the cost of which would be around Rs. 13.5 million), in supply of Japanese experts and training of local counterpart personnel in Japan.

மன்றத்தினர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

What about Korea ?

திரைத் திரைத் திரை

(திரைத் திரைத் திரை)

(Mr. Cyril Mathew)

We will come later to Korea. We will start with Japan.

மன்றத்தினர்

(திரைத் திரைத் திரை)

(Mr. Lakshman Jayakody)

You can start with the shoe factory.

திரைத் திரைத் திரை

(திரைத் திரைத் திரை)

(Mr. Cyril Mathew)

The shoe factory is getting on quite well.

மன்றத்தினர்

(திரைத் திரைத் திரை)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Have you opened it again ?

திரைத் திரைத் திரை

(திரைத் திரைத் திரை)

(Mr. Cyril Mathew)

We have not closed it down. If you want a pair of shoes you can go and buy it from them.

மன்றத்தினர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

Is it free ?

திரைத் திரைத் திரை

(திரைத் திரைத் திரை)

(Mr. Cyril Mathew)

The estimated cost of building which has to be provided by the Government of Sri Lanka for the project is Rs. 5.1 million and the operational costs for the year 1984 would amount to Rs. 396,000. It is estimated that approximately Rs. 750,000 would be required to pay the customs duty and turnover tax in respect of the items of equipment worth Rs. 5 million

which are scheduled to arrive in 1984. The funds to meet the above costs totalling approximately Rs. 6.2 million have to be provided by the Government of Sri Lanka.

The Government had already granted Rs. 1.8 million in 1982 towards the project and with this money the Industrial Development Board had been able to carry out site development and put up a few buildings such as a workshop and a training centre. The balance work such as construction of an office, installation of machinery and obtaining power supply including internal wiring is yet to be completed.

Items of machinery and equipment to the value of Rs. 5 million have already arrived in Sri Lanka from Japan. The Japanese expert on this project has arrived, and arrangements are being made to install the machinery.

The estimated cost of the balance work that has to be completed by the Government of Sri Lanka is Rs. 4 million.

On 25th April 1984 the Cabinet approved the submission of a Supplementary Estimate of Rs. 4 million to meet the cost of the balance work that has to be carried out.

I commend this Motion to the House and I hope you will agree to it.

மன்றத்தினர்

(திரைத் திரைத் திரை)

Question proposed.

திரைத் திரைத் திரை

(திரைத் திரைத் திரை)

(Mr. Anil Moonesinghe)

I want to say a few words Sir. I am very happy that there is this project put forward by the Government. But my misgivings are in another region. The whole motive running through the proposals is that there should be the development of the appropriate technology - functions to conduct research and development on appropriate technology in metal working and engineering; to diffuse the developed appropriate technology to potential producers and users; and to assist the metal working and engineering industries to improve their skills.

The Japanese are extremely developed and have become one of the most industrial by developed and technological nations in the world. There is no doubt about it at all. The Japanese are coming here to afford us help and advice on an appropriate technology. This is an area in which the Japanese are not so developed, because theirs is a high technology economy, theirs is a high technology industry. It is true that at a certain



stage in Japan they had developed a two-tier system of industrialization. In Japan they had a low tier in the rural area using up the rural potential by giving sub-contracts. Even the biggest firm used to give sub-contracts on small items to these rural areas where there was a developed technology, but not the technology of the center. That period is now over in Japan. It is automation that is taking over, Robots are taking over the work and they are going into a rarefied atmosphere of really high technology being applied to industries and so on.

If you want to learn about appropriate technology India is the country which we must look to. Though my hon. Friend does not like India so much, we all came from India at some time or the other. I think we should try to understand how the Indians are coping with this matter. The Chairman of the Industrial Development Board came for a meeting of the Ministry of Rural Development which is also a field about which the hon. Minister also has his misgivings now. We found that there were certain things that could have been done by the Industrial Development Board to develop the small industries here but which had not been done during the past years. For example, the Industrial Development Board is really there to provide this appropriate technology, and also to give help in a managerial sense to the small entrepreneur to set up his business. Now, I asked the Chairman of the Industrial Development Board whether he has been to Bangalore. He has not been to Bangalore. He has not been to India. But I think the Hon. Minister should send him to Bangalore which is one of the fastest growing cities in India. Technologically speaking also, today people in India the entrepreneurs, are moving their factories from the province of West Bengal which was originally the centre of industrialization, and from Bombay, and even from Madras to Bangalore, because the conditions labour conditions and so on in Bangalore are much more favourable. Now, Sir, I have seen in Bangalore they have set up a number of industrial estates very small factory units – the Hon. Minister has seen those units in Ekala – even smaller than those, and you will be surprised at the amount of things that are produced in these places. Technologically, they are using very minimal methods, I would say developed methods. To give you one example which I quoted that day at the Consultative Committee on Rural Industrial Development, you may have seen that in Colombo the new workshops are having steel shutters. These steel shutters move horizontally, and therefore when they are moved, they keep part of the glass area covered, because there is a minimum amount that is necessary for keeping those blinds folded. Now in India if you go to any town, you will see that they are using shutters which are springloaded and which go up and rolls in the form of a roller, like our mats that we have in our houses. Therefore, they do not at all bother about the window

space or anything else. These are made in very small places. So, like that, there are a number of things which we can learn from India where they have learnt this appropriate technology by sheer necessity and by sheer practice.

தினேசர் காரக வகாபரிஷு  
(குழு உப தலைவர்)  
(The Deputy Chairman of Committees)

The Deputy Speaker will now take the Chair.

ஊதாருப தினேசர் காரக வகாபரிஷு இலாபகவென் ஓபன் பிலென். தினேசர் வகாபரிஷு [கோமன் டேபுசர்ன்ஷன் மனசா] இலாபகவாருப ரிஷு.

அதன்மிறகு, குழுப் பிரதித் தலைவர் அங்கிராசனத்தினின்று அகலவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்ய ரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES left the Chair and MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) took the Chair.

Mr Deputy Speaker, Sir, in order to acquaint you with what the argument I was trying to propound, we are dealing with the appropriate technology which the Japanese have kindly consented to give us in the way of capital and advice. I was trying to explain that the best country for appropriate technology was India rather than Japan. Therefore, I think the Hon Minister should balance this. I am not against this. It is a very good thing. We should have the Japanese come here. I would like also in this institution to have people coming from India where they have developed these things so much with appropriate technology. Also one of their items is I noticed using solar power for cooking purposes.

At page 2, bottom line, it says designs and development of solar energy devices for cooking and domestic lighting. Now, cooking I can understand, but domestic lighting is a little different problem because you have to go in for solar batteries which are not an intermediate technology. It is not the appropriate technology, but certainly we can think of producing them. But do not call that intermediate. So, in the case of solar cooking that is already developed highly in India; bio-gas is developed highly. It is so even in China. These two countries which are behind Japan, are using these technologies. In India there is the small Sarda, as it is called. The Punjab, where there has been a lot of trouble, have excellent manufacturers. In India they are using their brains, their skills, in order to develop a lot of things which the country requires with the appropriate technology, not using very high technology. I will give you one good example. That is the manufacture of automotive filters. These can be prepared by machine as it is done in Japan and in England, entirely untouched by hand, but you can also do it using labour completely. So, I would like the Hon. Minister to extend this scheme; not confine it to Japan, but also to bring technology not only from India – I am not suggesting only India – but other countries too where this appropriate technology has had a base and help us in this development.



[අතිරි මුණසිංහ මහතා]

Now, the Industrial Development Board is the medium by which this is going to be developed. I would like the Hon. Minister to look at the Industrial Development Board and see how it is functioning already. To give you two or three examples, I asked the Chairman whether they have got any sort of contact with India or anybody else in the matter of having hand canning machines. They have not got. Now, in Sri Lanka, Sir, you will know that during the last period we were purchasing passion fruit and then the Swiss market for passion fruit collapsed. Now, if we had been able to have small canning untis in many parts of the country, then we would have been able to salvage some of the passion fruit either by making jam or whatever it is. But you must be able to give the small entrepreneur a hand canning machine to be able to preserve the fruits.

Going a little further, Sir, I would say that not only hand canning but there are other such things that would be done. I do not know, Sir, whether you will remember when you were small, when you were very young and I was also very young, there were bottles of soda in which you had a small marble inside. The Hon. Minister may remember those days. Now, what they used to do was to put carbon dioxide inside and then the marble came up and blocked it up. That is how primitive bottling was done in the old days. Now, even in India today there are machines which do this by hand. So, there are a lot of places in India where they make bottles of aerated water where the the carbon dioxide is put in, not by this very expensive machines, but by primitive machines. So, there are bottle plants also of a small nature. Now, this is the type of thing that we need in Sri Lanka. The Hon. Minister is interested in an economy where the small man also has a place although he accuses us of trying to destroy the small entrepreneur. On the contrary the small entrepreneur has a great place particularly in -

අමரசිරි දෙවන්තොඩ මහතා  
(திரு. அமரசிரி தொடங்கோடா)  
(Mr. Amarasiri Dodangoda)

Sir, on a point of Order ! There is no Quorum.

පාර්ලිමේන්තුව මණ්ඩලයේ මණ්ඩුරයක් නොමැති වූයෙන්, බෙදුම් සිතුවම් කිරීමේ නියෝග කරන ලදී.

පසුව මණ්ඩුරයක් තිබුණේ -

பாராளுமன்றம் கணக்கிடப்பட்டு கூட்டநடப்பெண் இல்லை போன்று கண்டதனால் பிரிவு மணி அடிக்கப்பட வேண்டி மொனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

பிறகு, கூட்டநடப்பெண் இருந்ததனால் -

Parliament counted and a Quorum not being present, the Division Bells were ordered to be rung.

Later, a Quorum being present -

අනිල් මුණසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Mooncsinghe)

Sir, I was trying to explain how the small entrepreneur has a very great place in a country like Sri Lanka. Sri Lanka is an under-developed country where

there are a number of small people who are running small shops and small enterprises. The hon. Members opposite often accuse us of trying to do away with the small man. On the contrary, we want to develop the small man. Today, even in a country like China the Chinese Communist Party has made a great change in its policy and is allowing the small man to come into service industries. The shoe maker, the small man running a restaurant, the tailor, all these people in China today are allowed to run their small enterprises. We are not against that. We are one hundred per cent for that. What we want is to establish that infrastructure for that purpose. Unfortunately, there are the ravages of the open economy. The Hon. Minister has explained very well in a number of his speeches about the open economy; without certain limitations being introduced, it has damaged the industrial development of this country.

The Hon. Minister got angry with me yesterday over this matter. But what I was trying to tell him was this. He may have always had this policy in mind, but, unfortunately he is part of a Cabinet and he must bear Cabinet responsibility. Earlier, this Government did not have that policy. Earlier, you were not worried about the small man who made the sugar. You were not worried about the small man who had small industries, about the textile industry which was run in the handloom centres. Now you are coming back to it. I am very happy about that. The Hon. Minister has made some excellent speeches on the protection of industries in this country. So we back him 100 per cent on this matter. All we were saying was that this is not done earlier. This should have been done earlier.

I am not saying that in the past our government had been 100 per cent correct. We have made mistakes and we are prepared to learn from those mistakes. One of those mistakes in my opinion was that the consumer was starved of certain goods and you made capital out of it. Particularly the Hon. Prime Minister made capital out of it before the last elections. Now we have learned from those lessons. You also must learn from your mistakes, the lesson being that every developed country, as the Hon. Minister says, has its own protection. So this type of appropriate technology should be protected from the very beginning. Now our co-operation is there and our advice to you is to get the help of countries which have developed with appropriate technology. This, therefore, should be only the starting point of your programme of development for the small man in this country. Thank you.

සිරිල් මැතිව් මහතා  
(திரு. சிறீல் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Sir, I am very thankful for the very educative remarks of the hon. Member for Matugama, particularly when I compare it with the insane remarks



of the hon. Member for Attanagalla. I must say regarding this matter before the House, as I said at the beginning, it was the Government of Sri Lanka that requested the Government of Japan to consider extending technical co-operation for this project. There must be a request and an acceptance. Now, there was a request from Sri Lanka and an acceptance from Japan. Therefore we have launched out on this project. I would take the hon. Member's advice and send the Chariman of the Industrial Development Board to Bangalore and other cities. Only I hope he will come back alive. —(Interruption). Why, with all their Hindu-Muslim riots in India, in every city, in Hyderabad, in Assam. —

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

So why are you worried about that? Why do you not go and do something about ourselves? You are talking of India. What about our country? Go and do something in the Northern sector.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறீல் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I have nothing to do with that. If I am asked to do a job, I do my job. Whatever job is entrusted to me, I shall do. I cannot go and project myself into other people's activities.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

What about the Buddhist shrines?

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறீல் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Therefore, Sir I quite agree with the hon. Member for Matugama but it does not mean that Japan has not got that appropriate technology because it was through that period that they progressed to the higher technology. So they can help us in this and they are willing to help us; therefore we have to take the opportunity and get the best out of this project. I shall take his advice and send the Chaiman to some of these places in India and Bangalore. I have been there myself and I have seen those small industrial places; we can learn a lot from them too.

අනිල් මූණිසිංහ මහතා  
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)

Have the Indians also got an Industrial Development Board?

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறீல் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

Oh! yes; they have on a very big scale.

Regarding solar energy for cooking purposes we are also doing it with NERD in a small way. Regarding solar energy for domestic lighting, I think that is something that we should launch out on because it may be that making the storage batteries or the solar photo voltaic cells might be beyond us. But it is something that we should launch out on because there is so much of sunlight available. Unfortunately we do not have the technology to grasp it. We cannot just grasp it with our hands; it has to be some technological process and the Japanese are the people who are willing to help us in that field because some countries although they are advanced in solar energy technology, do not like to give it out. I think many developed countries are not expanding on that because they prefer to sell their oil rather than sell this process which developing countries can make great use of. Japan is one country that could help us in that and I believe they have the expertise and the technology to make the photo voltaic cells cheaper. Therefore, I think we might be able to get a great amount of help from this Japanese exercise. I thank particularly the hon. Member for Matugama (Mr. Anil Moonesinghe) for all his advice and I hope the House will accept this Motion.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සහ සමමත විය.  
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
Question put, and agreed to.

### ලංකා වාගේ සංස්ථාව : වාර්ෂික වාර්තාව

இலங்கை உருக்குக் கூட்டுத்தாபனம் : ஆண்டறிக்கை

### CEYLON STEEL CORPORATION: ANNUAL REPORT

සිරිල් මැතිව මහතා  
(திரு. சிறீல் மத்திவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

I move,

"That in terms of section 30 (2) of the State Industrial Corporation Act, No. 49 of 1957 and section 14 (3) of the Finance Act, No. 38 of 1971, the Annual Report and Statement of Accounts of the Ceylon Steel Corporation being report incorporating the Auditor-General's observations for the year ended 31.12.1980 which was presented on 04.07.1984 be approved."

ප්‍රශ්නය සහතිකව කරන ලදී.  
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.  
Question proposed.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා  
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

I do not want to take much time, Sir, but the Steel Corporation, as the Hon. Minister knows is going through a very dark period. They need about 3,000 tons of billets to be imported. They are in need of Rs. 20 million. They went to the Bank of Ceylon for the money; they were refused. They have now appealed to the Treasury. I am told, Sir, that the Treasury is also sticky about it. A moment ago I talked of the Petroleum Corporation. With all the money that they have



[ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා]

collected. I think they can give a loan at least to this Corporation. If Rs 20 million is given to the Steel Corporation they can open the letters of credit and then make ends meet for a couple of months. Then they will be able to work on Stage 2 of which the output is about 1,000 tons which I feel is not enough. It has to be shifted up to about 2,000 tons.

Then the third point is about the tariff rate of electricity. It is very high. Originally, when the projection took place it was about 50 to 60 cents per unit but now it has gone up to Rs 2. If this tariff rate remains at Rs. 2, they cannot stand it. It has to be given a special tariff and it should be nothing more than Rs. 1. I think even the outstanding payments that the Corporation has to pay to the Electricity Board should be phased out.

Then, Sir, they owe the Bank of Ceylon Rs. 91 million. They owe the Electricity Board approximately Rs. 25 million or Rs. 27 million. But I must say that they are quietly paying.

On top of all these, Sir, the Japanese dumped steel into this country through the Treasury, through the Ministry of Finance, and it was palmed off to the Ministry of Industries and the Steel Corporation. Now the Steel Corporation had nothing else to do but take this stock over and dump it on the market. When they dumped Japanese steel on the market, the Steel Corporation products could not sell. The Japanese aid could not be given to anyone else other than the Steel Corporation who is a competitor. You can just imagine what happens to State-aided Corporations when gifts come from Japan. If you look into all the Japanese gifts that have been given to this country, from the television up to even our organization here, right round you will see, ultimately, that those very organizations are the ones that are crumbling.

Now, the situation where the Japanese dumped these steel billets and bars is very a good example - billets to the value of about Rs. 33 million and bars to the value of about Rs. 52 million, totalling about Rs. 87 million ! The Treasury first took the money from the People's Bank and now the People's Bank is pressing hard to get the money from the Steel Corporation. So you can just imagine whether there is a calculated effort to ruin the public corporation structure of this country. I have a very strong feeling it is so, because immediately when this happens, automatically the people who are working in that place get lethargic, they get so depressed that they not want to work. From the Chairman right down to the employees in the lowest run of the work-force they get complete disarray. Therefore this is something that the Hon. Minister must take to heart and he should try to withstand this type of onslaught that they get from the private sector.

First and foremost, as I said, the immediate need of the Corporation is Rs. 20 million for letters of credit to be opened for their billets.

Lastly, Sir, it is very necessary for them to get some funds to buy some sophisticated instruments that are necessary to test steel because when any steel product comes out, if there is something wrong, you can correct it instantaneously if the equipment is there for testing purposes. Immediate changes can be made. Therefore the Hon. Minister should help this Corporation and try to pull it out of the mess. It can come out and once it comes out it will be very viable. Therefore, I would urge the Hon. Minister to help them at a time when they are in a bad way, especially through even another corporation,

අ. හ. 7.15

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க - கொத்தமீல)  
(Mr. Ananda Dassanayake-Kotmale)

නියෝජ්‍ය කටානායකතුමනි, ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් කළ මේ යෝජනාව පිළිගන්නා අතරම එතුමාගේ ආරක්ෂාව සඳහාත් කටයුතු කළ යුතු බව අප කියන්න ඕනෑ. එතුමාගේ ආරක්ෂාව යනුවෙන් මා අදහස් කරන්නේ එතුමාගේ පාලනය යටතේ තිබෙන කර්මාන්ත ආරක්ෂා කිරීමයි. එම නිසා, ලංකා වානේ සංස්ථාව වැනි රාජ්‍ය කර්මාන්ත ආයතන ආරක්ෂා කරගැනීම සඳහා කටයුතු කිරීම රජයේ යුතුකමක් බව මේ අවස්ථාවේදී පෙන්වා දෙන්න ඕනෑ.

ඒවායේ ආරක්ෂාව සම්බන්ධයෙන් එතුමා පැහැදිලි විස්තරයක් කට නිබඳව මා දැක්කා. එතුමාගේ ඒ ප්‍රකාශය ඉතා වැදගත් එකක්. 1984 අගෝස්තු 2 වැනි බ්‍රහස්පතින්ද "දිවයින" පත්‍රයේ මේ විධියට සඳහන් වෙතවා

"නිදහස් වෙළඳ ආර්ථිකයක් ලෝකයේ කොතේවත් නැහැ බාල බඩු ගෙත්වීමෙන් සංස්ථා පිරිහුණි.

මැතිර රජයට කියයි "

මෙය ඉතා වැදගත් කියමනක්.

සිරිල් මැතිව් මහතා  
(திரு. சிறீலிவ் மதீவ்)  
(Mr. Cyril Mathew)

දැන් අපි කථා කරන්නේ වානේ සංස්ථාව ගැනයි.

ආනන්ද දසනායක මහතා  
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඒ කියමන වානේ සංස්ථාවටත් අදලයි. රාජ්‍ය සංස්ථාවලට පාඩු සිදු වන්නේ ඇයි කියා එතුමාගේ ප්‍රකාශයේ සඳහන් වෙතවා. ඇත්ත වශයෙන්ම කියනවා නම් අපි මේ විධියට සටන් කරන්නේත් කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගේ - එතුමා යටතේ තිබෙන සංස්ථාවල - ආරක්ෂාව සඳහායි. එතුමා ඒ කර තිබෙන ප්‍රකාශය හරි බව අපිත් පිළිගන්නවා. පූර්ණ නිදහස් වෙළඳ ආර්ථිකයක් ලෝකයේ කොතේවත් නැහැ කියා අපිත් කිව්වා. නමුත් මේ රජය කීවා. ඒ විධියේ නිදහස් වෙළඳ ආර්ථිකයක් ඇති කරනවාය කියා. එතුමා කියා තිබෙන්නේ සම්පූර්ණ ඇත්ත බව මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්න ඕනෑ. එම නිසා රජය එතුමාගේ ඒ ප්‍රකාශය කෙරෙහි විශේෂ සැලකිල්ලක් දක්වා කටයුතු කරන්න ඕනෑ.

එතුමා කියා තිබෙන ඒ ඇත්ත කෙරෙහි රජය සැලකිලිමත් වෙතවානම් "නිදහස් වෙළඳ ආර්ථිකය" පිළිබඳ අදහස අත්හැර දමන්න වෙතවා. කොට්ඨාස් කියනවා නම් අමෙරිකාවේවත් නැහැ, ඔය කියන නිදහස් වෙළඳ ආර්ථිකයක්. ඒ රටේ කර්මාන්තශාලා වැහෙනවාට ඒ රටවැසියන් පමණක් නොව ඒ රජයත් කැමැති නැහැ. ඒ වගේම එංගලන්තයේත් නැහැ, ඔය විධියේ නිදහස්



වෙළෙඳ ආර්ථිකයක්. ඒ රටේත් යම්කිසි කර්මාන්තයක් පාඩුවට දැවණවා නම්, ඒ කර්මාන්තශාලාවේත් නිෂ්පාදනය කෙරෙන බඩු විකුණා ගන්න බැරි නම් 'subsided' එකක් දෙන්න රජය ක්‍රියා කරනවා. කිරිපිටි, උකු කිරි තැන්තම් 'cubsidised milk' බටර් ආදී නිෂ්පාදන සඳහා ඒ විධියට 'subsidy' එකක් දෙනවා. ඒ ලැබෙන 'subsidy' එක නිසා එම කර්මාන්ත පවත්වාගෙන යන්න ඒ අයට ධෛර්යයක් ලැබෙනවා. වැඩියක් තබා නැව් කර්මාන්තයට පවා ඒ විධියේ ආධාර ලැබී තිබෙනවා.

එහෙම නම් අපේ කර්මාන්ත ඇමතිතුමා කියා තිබෙන ඒ සත්‍යය ගැන රජය ඉතාමත් වැදගත් විධියට සලකාබැලිය යුතුව තිබෙන බව පෙන්වා දෙන්න ඕනෑ. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන් විම කිසාම නොවෙයි, අපි මේ විධියට කටා කරන්නේ. අපේ ලොකු ආගාවක් තිබෙනවා, "අපේය" කියන දේවල් රැක ගැනීමට

කෙතෙක් මනා මාලිගාවක් තනාගෙන එහි ජීවත් වෙන්න පුළුවනි. ඒ අතර තවත්කෙනෙක් කටු-මැටිවලින් තනා ගත් ගෙයක ජීවත් වෙන්න පුළුවනි. තමුත් ඒ දෙදෙනාම කරන්නේ ජීවත්වීමයි. අපේ බලාපොරොත්තුව විය යුත්තේ ඒ කටු-මැටිවලින් තනාගත් ගෙයක් අර මාලිගාවේ තත්ත්වයට ගෙන ඒම සඳහා උත්සාහ කිරීමයි. ඒ පරමාර්ථයෙනුයි. අපේ ආණ්ඩු කාලවලදී නොයෙකුත් කර්මාන්ත පටන් ගත්තේ.

එම නිසා ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාට අප ස්තූතිවන්ත වෙනවා. අර ප්‍රකාශය කිරීමට ගැන. බොහොම දෙනකුට ඒ විධියේ ප්‍රකාශයක් කරන්න තරම් කොන්දක් නැහැ. එක අතකින් එතුමාගේ ප්‍රකාශය රජයට අභියෝගයක්. කැබිනට් මණ්ඩලයට ඉදිරිපත් කළ සන්දේශයක් මගින් ඒ විධියේ ප්‍රකාශයක් කර තිබීම ගැන එතුමාට අපේ අවංක ස්තූතිය හිමි වෙනවා. එහෙම තැන්තම් රජය වැරදි මාර්ගයක ගිහිත් මුළු රටම අහාගසමිපන්න තත්ත්වයකට ඇද වැටෙන්න ඉඩ තිබෙනවා. එම නිසා ඒ බව පෙන්වා දීම සෘජු ගති ඇති පුද්ගලයකුගේ යුතුකමක්. තමුත්තාත්සේ ඒක කර තිබෙනවා. ඵලහට -

"අතෙක් සියලුම රටවල් සිය දේශීය නිෂ්පාදන ආරක්ෂා කර ගනිද්දී ශ්‍රී ලංකාව පමණක් බාල තත්ත්වයේ නිම් ගාණිඬ බදු සහන යටතේ අතොරක් නැතිව ගෙන්වීමට ඉඩ දීම රාජ්‍ය සංස්ථා රාශියකම පරිහානියට හේතු වී ඇතැයි කමාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමති සිරිල් මැතිව් මහතා ජයේ කැබිනට් මණ්ඩලය වෙත ඉදිරිපත් කර ඇති සංදේශයක සඳහන් වේ."

**සිරිල් මැතිව් මහතා**  
(**ශ්‍රී. ජ. ම. ම. ම. ම.**)  
(Mr. Cyril Mathew)

කොහොන්ද මික හමිබ වුණේ?

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ජ. ම. ම. ම. ම.**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

මේක රහසක් නොවෙයි. මේක පත්‍රවල පල වී තිබෙන පුවතක්? තමුත්තාත්සේමද දන්නේ නැහැ මේක පත්‍රයේ පල කරන්නා කියා දුන්නේ. එහෙම වතුර යටින් ගින්නර කිවෙන්නේ නැතිව අරන් යනවා. ඒ දක්ෂතාව තිබෙනවා.

මොන රටද නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා තමන්ගේ රටේ නිෂ්පාදනය කරන කමාන්ත ආදිය විනාශ කරගෙන අතින් රටේ නිෂ්පාදනය කර තිබෙන ද්‍රව්‍ය අරගෙන ඇවිත් පුරවන්නේ? කොයි රටකවත් නැහැ. අපි පිළිගන්නවා එහෙමනම් කවදවත් රටක් දියුණු කරන්න බැහැ කියා. මහත්මා ගාන්ධිතුමා කඳුර ව්‍යාපාරය ආරම්භ කෙළේ බටහිරින් එන රෙදිවලට පුරුදු වූ ජනතාව කලින් දේශීය කමාන්තයට යොදාගත් වර්කය පවා ඉවත දමා - අතින් රෙදි විවීමේ ව්‍යාපාරය පවා අත්හිටුවා - ඒ විදේශවලින් එන රෙදි පාවිච්චි කරන්නට පටන්ගත් නිසයි. සුළු වශයෙන් හෝ දේශීය කමාන්ත වර්ධනයක් ඇති කළ යුතුය කියන අදහසින් ගාන්ධිතුමා ඒ ව්‍යාපාරය ආරම්භ කෙළේ.

ලංකාවේත් ඒක පටන්ගන්නා විශේෂයෙන්ම අපේ එස්. ඩබ්ලිව්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමා දේශපාලනයට පිවිසෙන විට පළමුවෙන්ම ආරම්භ කෙළේ - මහත්මා ගාන්ධිතුමා තේදුතුමා ඉන්දියාවේ ආරම්භ කලා වැනි ව්‍යාපාරයකුයි. ලංකාවේත් මය වර්කයෙන් රෙදි විවීමේ ව්‍යාපාරය ආරම්භ කලා. "නැන්ඩියම්" කියන අන් යන්ත්‍ර පේෂකම් ව්‍යාපාරයෙන් රටේ ජනතාවට සැහොන ද්‍රව්‍යයක් ලැබුණා, යම්කිසි කමාන්තයක් සඳහා අපි ඉදිරියට යනවාය කියා. අපේම දේ අපේම නැවියට පාවිච්චි කරන්න ඕනෑය කියා හැඟීමක් ආවා.

ජයේ අපේ මන්ත්‍රීවරයෙක් කිව්වා සමහර ඇදුම් සන්නිධාර මාක් කියා. එය අපේම දේට කරන නිග්‍රහයක්.

**සිරිල් මැතිව් මහතා**  
(**ශ්‍රී. ජ. ම. ම. ම. ම.**)  
(Mr. Cyril Mathew)

නිග්‍රහ කිරීමක් නොවෙයි ඒක සත්‍ය කරුණක් නෙ.

**ආනන්ද දසනායක මහතා**  
(**ශ්‍රී. ජ. ම. ම. ම. ම.**)  
(Mr. Ananda Dassanayake)

සත්‍ය කරුණක් නැවියට වුණත් මම එකක් කියනවා. ස්වදේශීය වශයෙන් සලකන විට මහත්මා ගාන්ධිතුමා තේදුතුමා වැනි අය එහෙම කලා. [බාධාකිරීම්] ඒ අයගෙන් මය සන්නිධාර මාක් එක හරියටම තිබුණා. [බාධාකිරීම්] තමුත්තාත්සේ එහෙමනම් පරීක්ෂා කරලා නැහැ. තමුත්තාත්සේ පරීක්ෂා කර තිබෙන්නේ අපේ සන්නිධාර මාක් විතරයි. එහෙ සන්නිධාර මාක් එක පරීක්ෂා කළේ නැහැ. ඒකයි වරද. ඒකෙන් තේරෙන්නේ අපේ රටේ දේශීය ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය කරන මිනිසුන් අධෛර්යමත් කිරීමයි. ඒ අයට ධෛර්ය දෙනවා වෙනුවට ඒ නිෂ්පාදන පුද්ගලයාට තබා ඒවා දියුණු තත්ත්වයකට පමුණුවනවා වෙනුවට, ඒවා පාවිච්චි කරන මිනිසුන්ට ධෛර්ය දෙනවා වෙනුවට මොකක්ද කරන්නේ? ඔවුන් අධෛර්යයට පත් කිරීමයි. අපි ඒකට කියනවා උඩ බලාගෙන කෙළ ගහන්නවා කියා. ඒ කෙළ පිටි ඇවිත් වැටෙන්නේ තමන්ගේම මුහුණෙමයි. [බාධාකිරීම්] මව් ලංකාවේ දේශීය මුහුණෙමයි. එතකොට දේශීය කර්මාන්තය සම්පුර්ණයෙන්ම ප්‍රහානයට හෙළීමක් කරන්නෙ. ඒක විනාශ කිරීමට අධිකාලමක් දනව.

අපි කියන්නේ එහෙම කරනවානම් රටක් ගදන්න බැහැ කියලයි. අපේය කියන අපේ දේශීය කර්මාන්ත දියුණු වෙන්න ඕනෑ. අපේ ගෘහ කර්මාන්ත අපි දියුණු කරන්න ඕනෑ. එය ඉතා සුළුවෙන් වෙන්න පුළුවන්. සමහරවිට ඒවායේ ශක්තිය මද වෙන්න පුළුවන්. [බාධාකිරීම්] මම දන්නේ නැහැ මොකද කියලා. වානේ ගිලගන්න බැරි හින්දා වෙන්න ඇති මය හිතාගෙනෙන. [බාධාකිරීම්] වානේ ගැනෙන කටා කරන්නෙ. මම විශේෂයෙන් කියන්න කැමතියි. මෙන්න මේ කාරණය.

ඇමෙරිකාවත් දැන් "ක්ලෝස්ඩ් ඉකනෝමි" එක හද කරන්න යනවා. ඒ රට, පිටින් ද්‍රව්‍ය ගෙන්වන්නට උත්සාහ කරන්නේ නැහැ. පිටින් ගෙන්වන ද්‍රව්‍ය සීමාසහිත කරනවා. ජපාන් රටත් පුළුවන් තරම් ඒ අයගේ ද්‍රව්‍ය පිටරට යවනවා. අහඹාවශ්‍ය ප්‍රමාණයටත් වඩා අඩු ප්‍රමාණයක් පිටරටින් ගෙන්වන්නේ. නිදහස් වෙළඳාමය කියලා ඒ අයට බැරියැ ඕනෑතරම් ද්‍රව්‍ය ගෙන්වා ගන්න. "ඉම්පෝට් ලිබරලයිසේෂන්" කියලා පිටරටින් ඕනෑතරම් බඩු ගෙන්වා ගන්නවා නම් ඇයි අපේ රටේ හේ රබර් නිෂ්පාදනයෙන් ඒ අය ඉල්ලන ප්‍රමාණය පමණක් දෙන්නට වෙලා තිබෙන්නේ. අපේ නිෂ්පාදනය කරන සම්පුර්ණ ප්‍රමාණයම දුන්නට ඒ අය ගන්නවාද? මොන රටද එහෙම කරන්නේ? මොන රටේද කරන්නේ එහෙම පිස්සු වැඩ. පිටරටවල බඩු තිබෙනවාය කියලා රටේ ධනය තාස්ති කරලා ඒ බඩු ගෙනැවිත් පුරවාගෙන නියා ගන්නවාද? කඩවල පුරවාගෙන නියා ගන්නවාද? සාප්පුවල පුරවා නියා ගන්නවාද? එහෙම කරන්නේ නැහැ කවදවත්. ගෙදරකට ගන්නා බඩු ප්‍රමාණය වුවත්, සීමා කරලා තේද ගන්නේ? ගෙදරකට වුවමනා කරන්නේ මාසයකට හාල් මුට්ට දෙකක් නම් හාල් මුට්ට 20 ක් 30 ක් ගෙදර ගෙනැවිත් පුරවා ගන්නවාද? නැහැ. නිදහසේ නියානන ඕනෑය කියලා අවුරුදු ගණනකට ඕනෑ කරන හාල් ගෙනැවිත් ගොඩගහා ගන්නේ නැහැ. සීනි ගෙනැවිත් නියා ගන්නේ නැහැ. අවශ්‍ය ප්‍රමාණය පමණයි නියා ගන්නේ. සුමානයකට වුවමනා කරන්නේ සීනි රාත්තල් දෙක නම් ඒ ප්‍රමාණය පමණයි ගෙනැවිත් නියා ගන්නේ. ඒ විධියට තමයි ඒ රටවලත් කරන්නේ. ඒක තමයි ආර්ථිකය. ජාතික ආර්ථිකයක් නැම රටකටම තිබෙනවා. රටේ නිෂ්පාදනය කරන ප්‍රමාණයෙන් යැපෙන්නට පුළුවන් ප්‍රමාණය යැපිලා ඉතිරි ප්‍රමාණය-නිෂ්පාදනය කරන්නට බැරි ප්‍රමාණය-තමයි පිටරටින් ගෙන්වා ගන්නේ.

රුසියාවේ ආර්ථිකය ගැන බැලුවොත්, රුසියාව කිසිම රටකින් ද්‍රව්‍ය ඒ විධියට ගෙන්වන්නේ නැහැ. බොහොම සුළු ප්‍රමාණයයි ගෙන්වන්නේ. ඒ රටේ නිෂ්පාදනය කරන ද්‍රව්‍ය ඒ රටේ ප්‍රාදේශික ආණ්ඩු පහළොව අතර බෙදා ගන්නවා. ඉතාම අඩු ප්‍රමාණයෙන් අඩු වියදමකින් ඒ කටයුතු කරන්නේ. පිටරටින් ගන්නේ නැහැ.



[ආනන්ද දසනායක මහතා]

එංගලන්තය විශේෂයෙන් ඒ විධියටයි ක්‍රියා කරන්නේ. එංගලන්තය හැරීගෙන යන්නේ වැඩිදුරට “ක්ලෝස්ඩ් ඉකනොමි” එකටයි. යුරෝපීය ආර්ථික වෙළඳ හවුල කියන්නේ මොකක්ද? “යුරෝපීය ඉකනොමි” කොමියුනිටි” කියන්නේ මොක්ද? ඒ යුරෝපීය ආර්ථික වෙළඳ හවුල ඇති කලේ ඇයි? ඒ අය නිෂ්පාදනය කරන ද්‍රව්‍යවලට තැන දෙන්නටයි. නිෂ්පාදනය කරන්නට නියමිත වටිනාකමක් ලබාගන්නයි. ඒ අය පිටරට ඒවාටම ඉඩ දෙන්නේ නැහැ. පිටින් ගෙන්වන ඒවා සීමා කරලා තිබෙනවා. කලින් එංගලන්තයේ තිබුණ නිදහස් වෙළඳ පොලක්. ලංකාව එකට ඔහු වෙලාවට ද්‍රව්‍ය යටත්ක පුළුවන්. නමුත් අද එතෙම යටත්ක බැහැ. ඒ අය ද්‍රව්‍ය ලබාගන්නේ යුරෝපීය ආර්ථික වෙළඳ හවුල මගින්. ගන්න ප්‍රමාණය මෙන්ම මෙපමණයි කියලා ඒකෙන් තමයි “කෝටා” එක දෙන්නේ. ඒ ප්‍රමාණයට අනුවයි ගෙන්වා ගන්න පුළුවන් වන්නේ. ඇයි ඒ?

එතෙම නම් අපේ රටට පමණක් නිදහස් වෙළඳ ආර්ථිකයක් කොහෙක්ද? කොහෙක්ද මේක බිහිවුණේ? මේක මම හිතන විධියට වේදිකාවට නම් හොඳයි. වෙන නම් ඇති වැඩක් නැහැ. දේශපාලන වේදිකාවට පමණක් සීමාවන දෙයක් මිස මේක ක්‍රියාත්මක කරන්නට බැරි දෙයක්. ක්‍රියාත්මක කරන්නට යනවා නම් එය රටක විනාශය කියන එකේ ප්‍රශ්නයක් නැහැ.

නමුත්තාත්සේගේ මේ එඩිතරකම ගැන මම නමුත්තාත්සේට සතුනිවන්න වෙනවා. මෙය අපේ ජාතියේ ඉදිරි අනාගතය කෙරෙහි බලපාන තීරණයක් වෙනවා. මේක ක්‍රියාත්මක කළයුතුයි. අපේ දේශීය කර්මාන්ත ආරක්ෂා කරන්න නමුත්තාත්සේ උත්සාහ ගන්නවාය කියන එකයි මගේ හැඟීම. එයට හේතු සාධකයක් වශයෙන් මෙන්ම මෙය සඳහන් එක හැකියි. අනෙක් හැම අමාත්‍යාංශයකම තිබුණු, සමහර දේශීය කර්මාන්ත හා සංස්ථා පුද්ගලික අංශයට, විදේශීය සහ බහු ජාතික සමාගම්වලට පවරාගෙන යනවා. නමුත්තාත්සේ පමණයි කෙළින් ඉන්නේ දේශීය වශයෙන් කකුල් දෙකම කෙළින් නියාගෙන එඩිතර ලියාවෙන් ඉන්නේ නමුත්තාත්සේ පමණයි. උතුරටත් තර්ජනයක් දෙනවා. එමනිසා නමුත්තාත්සේ ගන්නා මේ පියවරට නමුත්තාත්සේගේ මේ ව්‍යාපාරයට මේ රටේ දේශ ප්‍රේමීන්වයන් ඇති දේශ මමන්වයන් ඇති හැම පුද්ගලයාම සම්පූර්ණ ධෛර්ය දෙනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ. මෙහි තිබෙන දුර්වලකම් ගැන මම අද කථා කරන්නේ නැහැ. මෙම වාර්තාවේ බොහොම දේ තිබෙනවා. ඒවා අපි වෙනම කථා කරනවා. පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කමිටුව තිබෙනවා. රාජ්‍ය ගිණුම් කාරක සභාව තිබෙනවා. ඒවායේදී අපට කථා කළ හැකියි. ඒවා ගැන අපි එතැනදී කථා කරමු. ගරු ඇමතිතුමාගේ මේ කර්මාන්ත ව්‍යාපාරය ඊට වඩා වැදගත්යයි මම හිතනවා. නමුත්තාත්සේගේ එකම කර්මාන්ත ශාලාවක්වත් කාටවත් බාර දෙන්න එපා. ඒ කර්මාන්ත ශාලා සියල්ලම දත් ගෙන යන විධියටම ගෙනයන්න. ඒවායේ සිටින සභාපති වරුන් ආදීන්ගේ යම් යම් දුර්වලකම් තිබෙනවා නම් අධ්‍යක්ෂක මණ්ඩලවල දුර්වලකම් තිබෙනවා නම් ඒවා වෙනස් කර ඒ තැන්වලට දක්ෂ අය දමා ක්‍රියාත්මක කිරීමෙන් ඒවායේ ප්‍රතිඵල රටට ලබා දෙන්න.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (මතුගම)  
(ශ්‍රී. ආනිල් මුණසිංහ — මත්ඡුෂ්‍යම)  
(Mr. Anil Moonesinghe-Matugama)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම මේ සම්බන්ධයෙන් දීර්ඝ වශයෙන් කතා කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ.

වානේ සංස්ථාව ගැන කතා කරන විට එය ඉතාම වැදගත් සංස්ථාවක් බව පලමුවෙන්ම කියන්නට ඔහු. ආර්ථිකයේදී අපි එය පටන් ගන්නේ ඉතාම සුළු වෙයි. මම මීට කලින් කීවා වානේ අප සිටින මේ ලෝකයේ දත් සැහෙන වෙනස්කම් සිදු වේගෙන යන බව ගරු ඇමතිතුමාත් දන්නවා. අප සිටින්නේ ආර්ථික වශයෙන් සංක්‍රමණික ලෝකයක. මේ ලෝකයේ ඒ දවස්වල වානේ හැදූ රටවල් දත් වානේ සැදීමට අපොහොසත් වේගෙන යනවා. ප්‍රංශය වානේ ෆැක්ටරි වහන්ත කියනවා. එංගලන්තය වානේ ෆැක්ටරි වහන්ත කියනවා. අමෙරිකාව වානේ ෆැක්ටරි වහනවා පමණක් නොව, ස්කැන්ඩිනේවියන් රටවලින්, ජපානයෙන් එක වානේ නැවැත්වීම සඳහා ආරක්ෂාවක් දමා තිබෙනවා. පොදු වෙළඳ හවුලෙන් එක වානේ නැවැත්වීමටත් ක්‍රමයක් පටන්ගෙන තිබෙනවා. අමෙරිකාව පොදු වෙළඳ හවුලේ වානේ විකුණ ගන්නට ඉඩ දෙන්නේ නැහැයි දත් ඒ හවුල කැගහනවා. එතෙම නම් අපි මේ ගැන විකක් කල්පනා කර බලමු.

නමුත්තාත්සේලාගේ දර්ශනය අනුව ලංකාව කාර්මික රටක් කරනවාද නැද්ද යන වග නමුත්තාත්සේලා තීන්දු කරන්න ඔහු. නමුත්තාත්සේලා මේ ප්‍රශ්නය ගැන දෙහිඬියාවෙන් සිටින්නේ. අප රටේ කෘෂිකර්මාන්තය දියුණු කරන්නට ඔහු යයි නමුත්තාත්සේලා සමහර විට අපට කියනවා. අනෙක් කර්මාන්ත ඔහු නම්, ඒවායින් ලාග නම්, ප්‍රයෝජන ලැබෙනවා නම් පමණක් ඒවාත් ගෙනයන්න ඔහුයයි කියනවා. දර්ශනය ඒක නොවේයයි මම කියනවා. ලංකාව කාර්මික රටක් කරන්න. තම රට කාර්මික කරන්නට පුළුබු බෙල්ජියමට පුළුවන් වුණ නම් ලොකසෙම්බර්ග් එකට පුළුවන් වුණ නම් කෝර්වේ වගේ රටකට පුළුවන් වුණ නම් ස්විඩනයට පුළුවන් වුණ නම් ඇයි ලංකාවට ඒක කරන්න බැරි?

දත් අපේ උදවිය අතර ක්‍රමානුකූලව තාක්ෂණිකඥානය ඇති වේගෙන යනවා. බ්‍රසීලය, තායිවානය, කොරියාව ආදී රටවල් වානේ කර්මාන්තය අතින් ලෝකයේ අනෙක් දියුණු රටවලට සැහෙන තරඟයක් දෙන බව ගරු ඇමතිතුමා දන්නවා. එම නිසා ඉදිරි කාලයේදී ලංකාව ආරක්ෂා සහිත කාර්මික රටක් වශයෙන් දියුණු කිරීම සඳහා මේ වානේ කර්මාන්තය වුවමනා බව නමුත්තාත්සේලා තීන්දු කරන්න ඔහු. එතෙම තැත්වීම වානේ කර්මාන්තශාලාව වසා දමන්න. වසා දමා, අපේ වානේ ජපානයෙන් ගනිමු. එය බොහොම ලාබයි. ඒවා සඳහා මේ රටේ අපි ඔහරම් විදදම් කරන්නට වුවමනා නැහැ. ඒ තීන්දුව නමුත්තාත්සේලා ගත යුතුයි. එසේ නැතිව මේ වානේ සංස්ථාවට මෙතෙම පණ අදින්න දෙන්නට එපායයි මම කියනවා.

වානේ කර්මාන්තය දියුණු කිරීමට නම් ප්‍රාග් ධනය සැහෙන ප්‍රමාණයක් පාවිච්චි කළ යුතු බව අපි පිළිගන්න ඔහු. ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම ප්‍රශ්නයක් අහනවා. ඊට අදාළව උත්තරයක් දෙන්න. ‘එයාර් ලංකා’ එකට කෝට් ගණනාවක් විදදම් කරනවා අහස් යානා ගන්න. මොනවටද? ලංකාවේ ධරය පිට රට ගෙන යෑමට. ඊට වඩා වැදගත් නැද්ද. මේ රටේ වානේ කර්මාන්තය දියුණු කිරීම?

මැන දියුණු වුණු සෑම රටක් දෙසම බලන්න. යුගෝස්ලාවියාව දෙස බලන්න. රුමේනියාව දෙස බලන්න. හංගේරියාව දෙස බලන්න. දෙවැනි ලෝකයේ සිට අලුතෙන් පලමුවැනි ලෝකයට පිවිසෙන මේ රටවල සැහෙන බල වේගයක් ඇති වුණේ වානේ කර්මාන්තය දියුණු කිරීමෙනි. අපේ රටේ අමුද්‍රව්‍ය නැහැයි නමුත්තාත්සේ කියනවාද? අමුද්‍රව්‍ය තිබෙනවා. ත්‍රිකුණාමල ප්‍රදේශයේ අමුද්‍රව්‍ය තිබෙන බව නමුත්තාත්සේ දන්නවා. ඒ අමුද්‍රව්‍ය පාවිච්චි කරන්නට පුළුවන්.

ජපානයේ මොන අමුද්‍රව්‍යද තිබෙන්නේ? ජපානය මේ තරම් දක්ෂ විධියට මේ කර්මාන්තය දියුණු කිරීම සඳහා යකඩ ගෙනාවේ කොහොක්ද? ඉන්දියාවෙන් හා ඕස්ට්‍රේලියාවෙන්. තවමත් ගෙන්වන්නේ ඒ රටවලින්. එපමණක් නොවෙයි. ජපානයේ අඟුරුත් නැහැ. ඒ උදවිය අඟුරුත් පිටරටවලින් ගෙනවා. ඒ අය වානේ කර්මාන්තය සඳහා දමන්නේ මොනවාද? ප්‍රාග් ධනය සහ මොලය. ඒ දෙක අපිත් දන්න ඔහු. ඒ දර්ශනය උඩ නමුත්තාත්සේලා වැඩ කරනවාය කියන ප්‍රකාශය අපි නමුත්තාත්සේලාගේ කතාවලින් අහන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා.

සිරිල් මැතිව මහතා  
(ශ්‍රී. ෆිෆිල් මත්ඡුෂ්‍යම)  
(Mr. Cyril Mathew)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අතිල් මුණසිංහ මහතා) ඒ අන්දමට අදහස් ප්‍රකාශ කිරීම ගැන මම සන්තෝෂ වෙතවා. ඇත්තවශයෙන්ම කාර්මික වශයෙන් රට දියුණු කරන්න නම් වානේ සංස්ථාව තිබිය යුතුමයි. ඒ ගැන කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. ඒ නිසා ඒ මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කරන ලද කරුණුවලට සියයට සියයක්ම මම එකඟ වෙතවා.

කොන්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) නිදහස් වෙළඳ කලාපය ගැන වචන කීපයක් ප්‍රකාශ කලා. නිදහස් වෙළඳ කලාපයේ හොඳත් තිබෙනවා. තරකත් තිබෙනවා. 1970-77 යුගයෙන් පසුව නිදහස් ආර්ථිකය ඇත්තවශයෙන්ම පාරිභෝගිකයන්ට ඉතාමත් ප්‍රයෝජනවත් වුණා. පසුගිය ආණ්ඩුව පරාජයට පත් වුණේ “closed economy” එක නිසාය කියා මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවා. ඒ නිසා නිදහස් ආර්ථිකයේ හොඳත් තිබෙනවා. තරකත් තිබෙනවා. පංගුවක් අය කියනවා තරක දේත් එක වෙලාවකට හොඳ වෙනවයි කියා.



අතිල් මුණසිංහ මහතා  
(ශ්‍රී. අනිල් මුණසිංහ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)  
මෙතුමා මාක්ස්වාදීය කියල මම දන්නේ නැහැ.

සිරිල් මැතිව් මහතා  
(ශ්‍රී. සිරිල් මැතිව්)  
(Mr. Cyril Mathew)

මිය කටාව ඉස්සෙල්ලාම කිව්වේ දකුණු පළාතේ පුණ්‍යගම වෙහෙරේදී කොහෙදයි. කවිද ඒජන්තවරයෙක්-සුද්දෙක්-ගිහින් බුදු පිලිමය උඩ ඉඳ ගත්තාලු. එවිට පුළු හාමුදුරුවෝ ලොකු හාමුදුරුවන්ට පැමිණිලි කළාලු. සුද්දෙක් ඇවිත් බුදු පිලිමය උඩ ඉඳගෙන ඉක්වය කියා. එතකොට ලොකු හාමුදුරුවන් කිව්වලු, දන් ඉතින් තරක දේන් හොඳ වෙනවයි කියා. ඊට පසුව ගම්මිරිස් ඇට වගයක් අරගෙන මතුරලා අංගමක් පිම්බලු. නානෙත් කටින් ලේ දමාගෙන සුද්ද ඇදගෙන වැටුනලු. අත්ත ඒ වගේ තරක දේන් හොඳ වෙන අවස්ථාවල් තිබෙනවා. ඒ වගේම 1970-77 ක් පසුව තරක දේන් හොඳ වුණා. [බාධා කිරීම] දැනටමත් රහත් වෙලාද නැද්ද කියා තමුත්තාත්සේ කියන්නෙ කොහොමද ?

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ජයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

සාක්ෂිවරයෙක් රහත් වුණ පලමුවැනි වතාව, මේ.

සිරිල් මැතිව් මහතා  
(ශ්‍රී. සිරිල් මැතිව්)  
(Mr. Cyril Mathew)

ඒ නිසා මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමාත්, කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් ඉදිරිපත් කල අදහස්වලට මා එකඟ වෙතවා. [බාධාකිරීම] එය ඉතින් මම කරන්න ඕනෑ කැබිනට් පින්දුවක් උඩයි. මට ඕනෑ දේ කරන්න බැහැ නේ. රජය යම් පින්දුවක් ගත්තොත් මමත් එයට එකඟ වෙන්න ඕනෑ. එහෙම නැත්නම් මම අයිති වෙන්න ඕනෑ. දෙකෙත් එකක් පමණයි කරන්න පුළුවන්.

Earlier I had to use some hard words on the hon. Member for Attanagalla, but this time I must thank him for the good advice that he has given and I must say he was on the rails. He did not go off the rails when he made his criticisms of the Steel Corporation.

There is one thing that he made a mistake about, the instrumentation that we lack in the Steel Corporation. He had picked this up at the Consultative Committee, but he did not catch the correct words. The instrumentation that we require is to find out the correct mixture in the melt in the second stage, not to test the steel. If we can get instrumentation to find out whether we have the correct mix in the second stage we can instantly correct it. Otherwise it takes a long time to remove the solution liquid from the steel and get it tested in the laboratory, and by the time it comes back the whole thing is spoilt. But it costs a lot of money. The CISIR has come to our aid, and they feel that they can help us with local appropriate technology which will cost very little money. In all other respects, Sir, the hon. Member for Attanagalla this time kept to the rails and his remarks were appreciated.

Thank you for all your contributions. I hope you will pass this item.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සභා සමීප විය.  
ඔහු ඔබ්බේ සිටිමින් ඉහත සඳහන් කරුණු සඳහා,  
Question put, and agreed to.

### ලංකා තුනී ලෑලි සංස්ථාව : වාර්ෂික වාර්තාව

මූලාශ්‍රය ඉටුපිටපතකින් සකස් කළේ : ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරීන්

## CEYLON PLYWOODS CORPORATION : ANNUAL REPORT

සිරිල් මැතිව් මහතා  
(ශ්‍රී. සිරිල් මැතිව්)  
(Mr. Cyril Mathew)

I move,  
"That in terms of section 30 (2) of the State Industrial Corporation Act, No. 49 of 1957, and section 140 (3) of the Finance Act, No. 38 of 1971, the Annual Report of the Ceylon Plywoods Corporation being report incorporating the Auditor-General's observations for the year ended 31.12.1981 which was presented on 04.07.1984, be approved."

ප්‍රශ්නය සභාසමීප කරන ලදී.  
ඔහු ඉටුපිටපතකින් සකස් කළේ.  
Question proposed.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා  
(ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ජයාකොඩි)  
(Mr. Lakshman Jayakody)

Will the Hon. Minister explain this ?

සිරිල් මැතිව් මහතා  
(ශ්‍රී. සිරිල් මැතිව්)  
(Mr. Cyril Mathew)

These are the accounts of the Plywoods Corporation for the year ended 31.12.81. The ball is in your court. You ask the questions.

අ. න. 739  
අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම)  
(ශ්‍රී. අමරසිරි දොඳාංගොඩ - බද්දේගම)  
(Mr. Amarasiri Dodangoda - Baddegama)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා, ලංකා තුනී ලෑලි සංස්ථාවේ වාර්ෂික වාර්තාව අනුමත කරන මේ අවස්ථාවේදී මම කරුණු දෙකක් ගැන අවධානය යොමු කරවනවා.

විශේෂයෙන් පසුගිය දිනවල තිබූ තුනී ලෑලි හිඟයක් නිසා නේ පෙට්ටි සඳහා අවශ්‍ය ලෑලි ප්‍රමාණයක් විදේශයෙන් ආයතන කරනු ලැබුවා. තුනී ලෑලි සංස්ථාවේ නිෂ්පාදන දියුණු කොටමේ හේතුවෙන් එහෙම නැත්නම් නිෂ්පාදන ප්‍රමාණය අවශ්‍යතාවයට අනුකූලව දියුණු කොටමේ හේතුවෙන් ඒවා විදේශ රටවලින් ආයතන කරන්න සිදු වී තිබෙන බව මට ඉහත අවස්ථාවකදීත් මේ සභාවේදී සාකච්ඡා කළා මට මතකයි. මෙයට හේතුව ගැටීමට මට පෙනෙන්නේ තුනී ලෑලි සංස්ථාවේ වැඩ කටයුතු සඳහා අවශ්‍ය දැව ලබා ගැනීමේ අපහසුවයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා, ඉහතොට තුනී ලෑලි කම්හලට අවශ්‍ය දැව ලබා ගන්නට තිබෙන්නේ පත්තලිය එහෙම නැත්නම් සිංහරාජ අඩවිය වැනි වනාන්තරවලින්. මුල් අවස්ථාවේදී මෙම කම්හලට අවශ්‍ය ලී කැපෑවලින් ගෙන ඒමේ කටයුත්ත කළේ මෙම සංස්ථාව විසින්මයි. පසුව මෙම කටයුත්ත කිරීමට කොන්ත්‍රාත් ක්‍රමයට පොද්ගලික ආයතන ඒවා දැමූ ඉක්මණින් ඉක්මණින් දීමෙන් පසුව විධිමත්ව කපාගෙන එමින් තිබූ ඒ කැපෑ ඉක්මණින් ඉක්මණින් කපා ඉවර කළා. මෙම කටයුත්ත ඒ අයට හාර දිමට කලින් තුනී ලෑලි සංස්ථාව, අවුරුදු 20 ක් තුළ කැපෑ කපල ඉවර වෙන විට තවත් තැනකින් ඒ ලී ලබා ගන්න පුළුවන්වන විධියට නිර්මාණය කරනු ලැබූ සැලසුම්ගත ක්‍රමයක් ලී ලබා ගැනීමට භාවිතා කළා. නමුත් පොද්ගලික කොන්ත්‍රාත් කරුවන්ට මේ කටයුත්ත කිරීමට ඉඩ දුන්නට පසුව ඒ කැපෑ කැපීම සංස්ථාව කළ විධියටම විධිමත්ව සිදු වුණේ නැහැ. ඒ වාගේම සංස්ථාවේ අවශ්‍යතාවයට අනුකූලව ඒ අය කැපෑ ලී වර්ග වර්ග කිරීම සිදු වුණේ නැහැ. සංස්ථාවේ මග පෙන්වීම යටතේ කැපෑ කපනු ලැබූ කිසිම කෙතෙක් කැපෑ රක්ෂණය කිරීම සිදු කර නැහැ. එම නිසා මට දැන ගැනීමට ලැබුණු විධියට මේ ලී ලබා ගැනීමේ කටයුත්තෙන් කොටසක් සංස්ථාව විසින් කරනවා. කොටසක් පොද්ගලික ආයතන කරනවා. නමුත් මට දැන ගැනීමට ලැබුණු විධියට පොද්ගලික







එක්කො හිතුණු හිතුණු විධියට ගිනිත් තඩු දමනවා. ඒවායින් පරදිනවා. නිතිඥ මහත්වරුන්ට ගෙවත්තට කියනවා. තවුන් ඒ විධියට තඩු දමන්නටය කියා අණ කළ උදවියට විරුද්ධව කටුරුවන් වියවරක් ගත්තේ නැහැ.

මම මේ අවස්ථාවේදී ගරු ඇමතිතුමාට කියන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ මෙන්න මේකයි : තවුන්තාත්සේගේ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්වරයා ඉන්නවා. ඒ ලේකම්වරයාට නිදහසක් දෙන්න එපා. තැන් තැන්වලට ගිනිත් කම්කරුවන්ට විරුද්ධව මේ විධියට තඩු දමා පැරදුණු ඒවා ගැන හොයා බලන්නට කියන්න. ඒවා කරන්නට කටුරු අණ කළේ කියා හොයා බලා ඒ අයගේ පඩියෙන් එම නිතිඥ මහත්වරුන්ට ගෙවූ මුදල් අය කර ගන්න කටයුතු කරන්නය කියන්න. එහෙමයි. පොද්ගලික අංශය කටයුතු කරන්නේ. පොද්ගලික අංශයේ කොමිෂනරියක යම් මැනේජර් මහත්මයෙකු හෝ කළමනාකරුවෙකු සේවකයෙකුට විරුද්ධව ඒ විධියට තඩුවක් දමලා ඒ තඩුවෙන් පැරදුණේත් ඒ තඩුව දමන්නටය කියා අණ කළ පුද්ගලයාගේ පඩියෙන් ඒ තඩුවට වියදම් වූ සල්ලි අයකර ගන්නවා. අන්න ඒ නිසා බලලක් ලවා කොස් ඇට බවන්නට ඉඩ තබන්නට එපා කියන වික මහක් කරන අතර මේ සේවකයන් තුන් හතර දෙනාට රක්ෂාවල ලබා දීමට කටයුතු කරන ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලමින් මම තිහඩ වෙතවා.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(නි.රු. ජි.ආ. ම.ම.ම.ම.)  
(Mr. Cyril Mathew)

I wish to speak only a few words regarding the matters raised by the hon. Member for Matugama (Mr. Anil Moonesinghe) and the hon. Member for Kotmale (Mr. Ananda Dassanayake).

The hon. Member for Matugama referred to the using of contractors to fell trees. We have been using contractors but regarding the timber jacks being used by the contractors, I shall look into that because if that is being done it is wrong. The contractors are supposed to bring their own appliances.

The other matter was the one raised by the hon. Member for Kotmale, dealt with at page 46 of the Annual Report under the Paragraph dealing with Fruitless Expenditure, If he had only turned two more pages and come round to page 50, he would have found his answer. Unfortunately he did not turn over those two pages. The answer if this :

"A modernization programme was envisaged in 1980 at the Gintota Factory. Part of this modernization plan consisted of cutting a channel from the log pond situated in the Gin Ganga to the log ramp upto the peeler at Gintota so that green logs would be readily available for peeling without any interruption. The main idea of having the mobile crane was to minimize handling in the channel, log pond, log yard and the ramp. The proposed mobile log crane was thought of as the existing steam derrick crane is unwieldy and stationary and not suitable for the envisaged programme for the handling of floating logs in the new channel. Since the modernization plan of the log yard did not materialize owing to non-availability of timber in sufficient quantities, the mobile crane could not be put into any operation. At present the mobile crane is being put into operation at the Ampara factory."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සහ සමමත විය.  
කිතු කිඳුකප්පටු ආණ්ඩුකොමිෂන්වරු.  
Question put, and agreed to.

**ලංකා ප්‍රමිති කාර්යාංශය : වාර්ෂික වාර්තා**  
**இலங்கைக் கட்டளைகள் பணியகம் : ஆண்டறிக்கைகள்**  
**BUREAU OF CEYLON STANDARDS : ANNUAL REPORTS**

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(නි.රු. ජි.ආ. ම.ම.ම.ම.)  
(Mr. Cyril Mathew)

I move.

"That in terms of section 37 (1) of the Bureau of Ceylon Standards Act, No. 38 of 1964 and section 14 (3) of the Finance Act, No. 38 of 1971, the Annual Report of the Bureau of Ceylon Standards being report incorporating the Auditor-General's observations for the year ended 31.12.1980 which was presented on 04.07.1984, be approved."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සහ සමමත විය.  
කිතු කිඳුකප්පටු ආණ්ඩුකොමිෂන්වරු.  
Question put, and agreed to.

සිරිල් මැතිවී මහතා  
(නි.රු. ජි.ආ. ම.ම.ම.ම.)  
(Mr. Cyril Mathew)

I move.

"That in terms of section 37 (1) of the Bureau of Ceylon Standards Act, No. 38 of 1964 and section 14 (3) of the Finance Act, No. 38 of 1971, the Annual Report of the Bureau of Ceylon Standards being report incorporating the Auditor-General's observations for the year ended 31.12.1981 which was presented on 04.07.1984, be approved"

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සහ සමමත විය.  
කිතු කිඳුකප්පටු ආණ්ඩුකොමිෂන්වරු.  
Question put, and agreed to.

**කල්තැබීම**  
**ஒத்திவைப்பு**

**ADJOURNMENT**

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සාධකයෙකුගේ)

(නි.රු. ආ.ම. වින්සන්ට් පෙරේරා — පාරාමුසන්ත ඉංජිනේරුන්, විශේෂාධිපතිතුමා, අගමැතිතුමා, නීතිඥ මහත්වරුන් සමඟ)

(Mr. M. Vincent Perera Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I move.

"That the Parliament do now adjourn".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සහ සමමත විය.  
කිතු කිඳුකප්පටු ආණ්ඩුකොමිෂන්වරු.  
Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුව ජන ආණ්ඩුවේ අ. හ. 7.57 ට 1984 අගෝස්තු 10 වන සිකුරාදා ද. හ. 10 වන තෙක් කල් ගියේය.

අනුකූලව, ප. 7.57 මණිකික පාරාමුසන්ත, 1984 ඉක්බිති 10, බෙන්ගිකිකුමාලා ප්‍ර. ප. 10 මණිකිකා ඉක්බිතිකප්පටු.

Adjourned accordingly at 7.57 p.m. until 10.00 a.m. on Friday 10th August, 1984.







(b) Will she be paid at once ?

(c) If not, why ?

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹா)

(Mr. Ranil Wickremasinghe)

(අ) තැන. විශ්‍රාම වැටුප් අධ්‍යක්ෂගේ අංක : පී. එන් (එස්) 309159 සහ  
84.06.29 දින දරණ ලිපිය අනුව විශ්‍රාම වැටුප් ප්‍රදානය කර ඇත.

(ආ) පැන නොනගී.

(ඇ) පැන නොනගී.

(அ) இல்லை. ஓய்வூதியப் பணிப்பாளரின் 29.6.84 ஆம் தேதியிட்ட பி. என். (எஸ்) 309159 ஆம் இலக்க கடிதம் தின்படி ஓய்வூதியம் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

(ஆ) எழவில்லை.

(இ) எழவில்லை.

(a) No. Pension has been awarded as per Director of Pension's letter No. P. N. (S) 309159 dated 29.06.84.

(b) Does not arise.

(c) Does not arise.



(a) The Pension has been granted as per Division of Pension's letter No. P. N. 100153 dated 29.08.84.

(b) Does not arise.

(c) Does not arise.

(d) Will the be paid in once?

(e) If not why?

(f) Does not arise.

(g) Does not arise.

(h) Does not arise.

(i) Does not arise.

(j) Does not arise.

(k) Does not arise.

(l) Does not arise.

(m) Does not arise.

(n) Does not arise.

(o) Does not arise.

(p) Does not arise.

(q) Does not arise.

(r) Does not arise.

(s) Does not arise.

(t) Does not arise.

(u) Does not arise.

(v) Does not arise.

(w) Does not arise.

(x) Does not arise.

(y) Does not arise.

(z) Does not arise.



සැ. යු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා සාධක කටවල නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු රීති මන්ත්‍රී මත් පිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලිව දක්වා එම පිටපත හැක්කාඩ් සංස්කාරක වෙත

1984 අගෝස්තු 23 වන මුහුණතේද

තොරතුරු ලැබෙන සේ එවිය යුතුයි

**குறிப்பு**

அங்கத்தினர் இயல்பில் பதிப்பிற் செய்யுமிருக்கும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கை திறநிறைவுகூடக் குறித்து அவை அங்கத்தினர் அறிவிக்கக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சார்ட் பதிப்பாளியிடமிருந்து பெற வேண்டும்.

1984 ஓகஸ்ட் 23, வியாழக்கிழமைக்குப் பிந்தாமல்

கடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

**NOTE**

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the copy containing the corrections must reach the Editor of HANSARD

not later than

Thursday 23rd August 1984

Contents of Proceedings : From 3.00 p.m. to 7.57 p.m. on 09.08.1984

Final set of manuscripts received from Parliament : 3.50 p.m. on 10.08.84

Printed copies despatched : 11.08.1984 morning



**දයක මුදල් :** පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දයක මිල රු. 200/- කි. (අශේධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ගත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දව ප්‍රථම දයක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දයකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දයක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

**சந்தா :** ஹன்சார்ட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சார்ட் தனிப்பிரதி ரூபா 2.50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியிட்டலுவலகம். த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வொரண்டும் நவம்பர் 30 ன் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

**Subscriptions :** The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.